

الكلمات الكورمانجية

في لغة أهالي بحزاني وبعشيقة

هه و النامه‌ی کتیب

عرب شنکالی

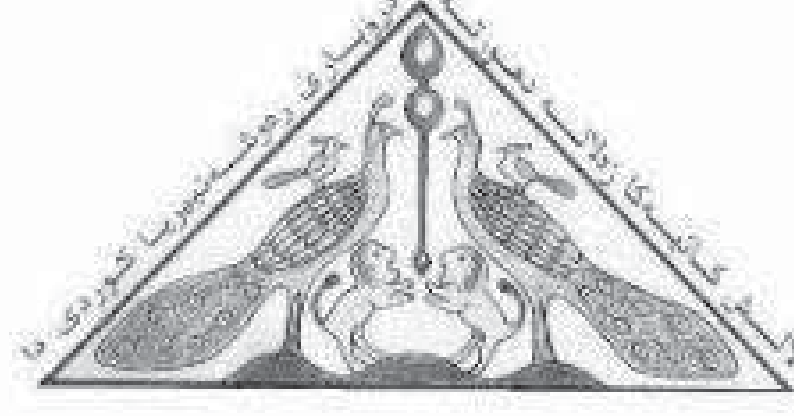
الكلمات الكورمانجية

في لغة أهالي بحزاني وبعشيقة

مركز النامه كتيّب

عرب شنكالي

٢٠٢٢ دھوك



إصدارات مركز لالش الثقافي والاجتماعي

رقم (04)

اسم الكتاب:

الكلمات الكورمانجية، في لغة أهالي بحزاني وبعشيقه

تأليف:

عرب شنكالي

الاخراج الفني و الغلاف:

هكار فندي

رقم الابداع:

(D-/2721/22) مكتبة البدرخانيين - دهوك

طبع:

مطبعة پاک - اربيل

إقليم كوردستان - دهوك 2022

www.lalishduhok.com

المحتوى

- تقديم ٩
- بحزاني وبعشيقه، اسم وتاريخ ولغة وتراث ١٣
- لغة اهالي بعشيقه وبحزاني الايزيديين ١٧
- اولاً : في مجال العمل والبناء ١٠٩
- ثانياً : المفردات والكلمات الكوردية في مجال الزراعة والحصاد ونقل المحاصيل. ١١١
- ثالثاً : اسماء بعض المواقع والعيون والينابيع وبعض اسماء اخرى ١١٣
- رابعاً : بعض المفردات الباقية باللغة الكوردية في مجال الحياكة والنسيج ١١٤
- خامساً : بعض المفردات الكوردية الباقية في مجال الاعمال والحرف اليدوية ١١٥
- سادساً : مفردات كوردية اصيلة متبقية في المناسبات الاجتماعية ١١٧
- سابعاً : المفردات الكوردية في المناسبات الدينية الايزيدية في بعشيقه وبحزاني ١١٩
- ثامناً : مفردات كوردية متبقية في مجال الثروة الحيوانية وتربية الدواجن ١٢٠
- تاسعاً : الاسماء الكوردية القديمة والاصيلة والتي لا زالت تسمى بها المقاطعات الزراعية ١٢٢
- (أ) بحزاني ١٢٢
- (ب) بعشيقه ١٢٣
- عاشراً : المفردات الكوردية في اسماء الازياء والملابس في بحزاني وبعشيقه ١٢٥
- الاسماء الكوردية لاجزاء جسم الانسان في لغة بحزاني وبعشيقه ١٢٦
- الاسماء الكوردية لاجزاء جسم الانسان في لغة بحزاني وبعشيقه ١٢٨
- ازياء وملابس نسائية في بحزاني وبعشيقه ١٢٨
- الامثال والحكم الكوردية الاصليه في مجتمع بحزاني وبعشيقه الايزيديون ١٣٠
- العشائر الكوردية الايزيديه الاصليه في بعشيقه وبحزاني ١٣٧

هه و النامهه كئيب

إهداء

إلى روح المؤلف المرحوم عرب خدر شنغالي وهو يخلد في سماء العطاء

هه والنامهى كتيب

هدهد النامه كتيب

تقديم

سفيان عرب شنكالي

يعتبر تهميش اللغة الأصلية التي كانت سائدة ومتداولة في بعشيقة وبجزاني انتقاصاً من قيمة الثوابت التي ورثها المجتمع الأيزيدي على المستوى الديني والاعراف والتقاليد، لأن هاتين البلديتين هما منبع العلم والفلسفة الدينية لعموم الأيزيدية.

عرب خدر شنكالي - باحثاً تاريخياً وملماً في ثقافة أهالي بعشيقة وبجزاني يستعيد المفردات الكرمانجية الكردية التي اندثرت بشكل شبه تام بعدما حصل التغيير السياسي في بداية تأسيس الدولة العراقية بداية القرن العشرين، وحتى الانفتاح الثقافي بداية الالفية الثالثة.

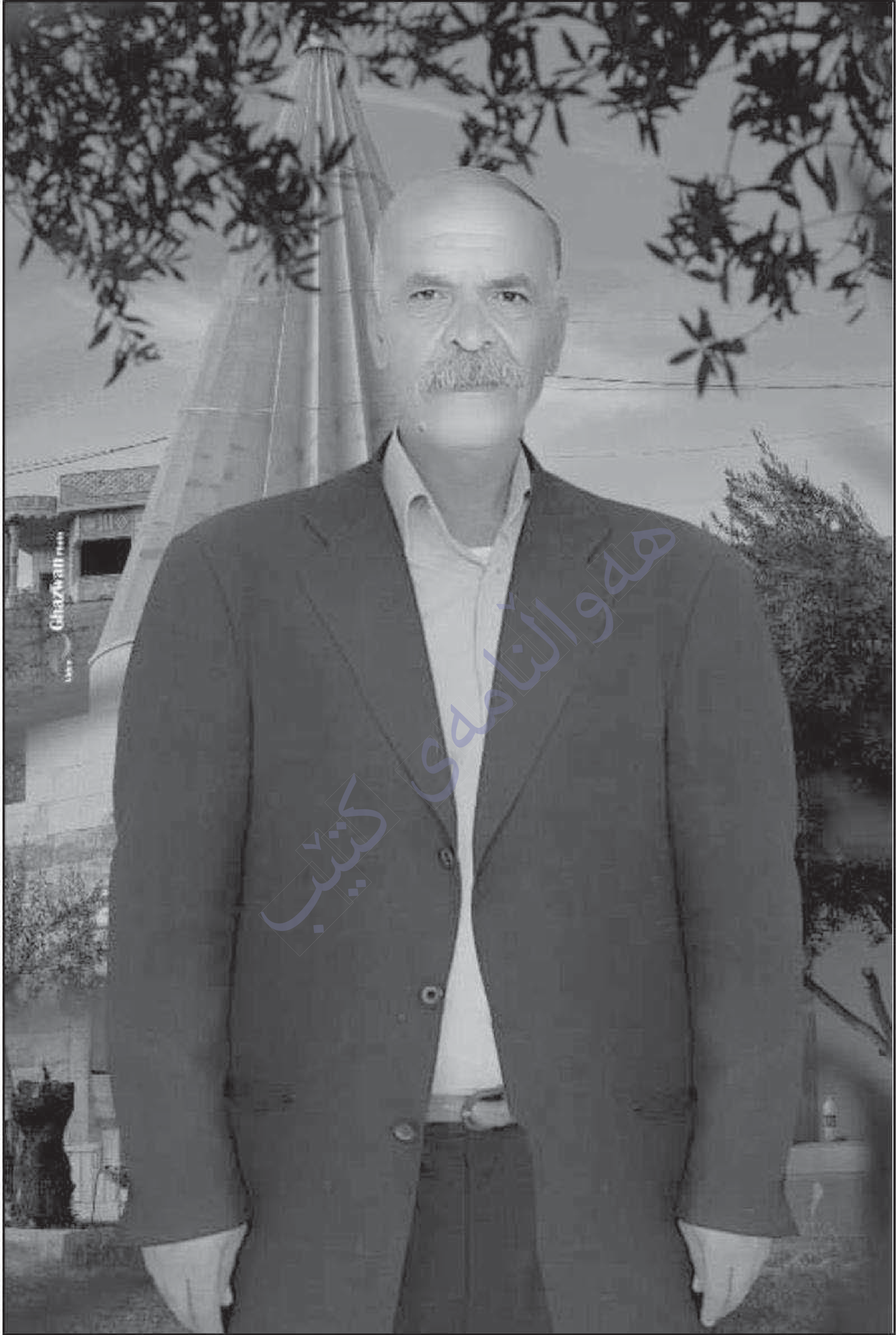
اللغة ذاكرة المجتمع، وأحد أهم أسس تقدمه، لذا فإنها شريان يغذي العطاء الثقافي. وإن حفظها من المتغيرات الزمنية، والتداخل السلبي بين الأطياف المتشاركة داخل الرقعة الجغرافية في الوطن واجب يدخل في نطاق العناية بالمووروث الخاص للطيف الاثني، لكون اللغة الآرية الكردية هي أساس العلم الديني الذي ينبع من هاتين البلديتين المستعربتين حديثاً، ذلك نسبة لتاريخ الديانة الموعل في القدم في منطقة بعشيقة وبجزاني حسبما تأتي به المصادر التاريخية في هذا الكتاب.

بعد اسقاط النظام سنة ٢٠٠٣ والانفتاح الذي شهده العراق، والتغيير الجذري الذي طرأ.. وبتأثير التكنولوجيا فرض واقعا لغويا جديدا أنهى ما تبقى من المفردات الكرمانجية. ودخول اللغة العربية بشكل كامل للتعاملات اليومية، ذلك ما جعل والدي المرحوم عرب شنكالي بكامل جهوزيته للتنقيب عن أثار الكلمات التي تداولها هو منذ طفولته في ستينات القرن الماضي، وترجمتها الى اللغة العربية بشكل مسهب وسلس للقارئ الذي سيجد مقارنة مبسطة بين اللغتين العربية والكردية في التعاملات اليومية لأبناء البلدين.

الوجود الأيزيدي على خط التماس بين كردستان ومدينة الموصل العربية، وبتأثير التجارة دخلت بعشيقه وبحزاني في غيبوبة لغوية، لذلك تطلب الحضور البحثي التحفيزي للتدليل على أصالة وعراقة الأيزيدية في هذه الرقعة الجغرافية.

بهذه الفكرة القيمة والمشروع التاريخي انطلق الباحث الفلكلوري والتاريخي المرحوم عرب خدر شنكالي للنبش والتقصي والتغلغل في الموروث القصصي، والاعراف والاسماء والعادات والاعياد والمناسبات السنوية، والحكم والنصوص الدينية والأمثال الشعبية، وكل ما له علاقة باللغة القديمة، مع شحذ الذاكرة ذلك جعله متمكناً من تدوين جميع أو أغلب المفردات، وهي ذات صلة وثيقة باللهجة الكرمانجية التي هي فرع من اللغة الآرية الزاكروسية، لكنها للأسف أنهى تداولها في الوقت الحاضر، لكنها لم تنزل في ذاكرة الأجيال الأخيرة منها جيلي الثمانين والتسعين من القرن المنصرم.

بحزاني وبعشيقه البلدين العريقتين تمتلكان التركة الأهم التي تتعلق باللغة، كونها منطلقاً للنصوص الدينية، ومنبتاً للفلسفة الدينية التي كتبت باللغة الأيزيدية الآرية الكردية، وهما محل إقامة ثاني أرفع المناصب الدينية، وهو منصب رئيس القوالين. هذه المكانة من شأنها الاعتناء بلغة الديانة التاريخية لجميع الأيزيديين في العالم. ولكون هاتين البلدين هما منبع رئيسي يصب ليروي ثقافتنا الخاصة، فكان عملاً وجهداً عظيماً أن يتمكن فقيدنا العزيز أبا سفيان في هذا الكتاب، بفطنته ودقة ملاحظاته وسعة ثقافته من جمع ما يقارب من "ألفي مفردة كرمانجية في لغة بحزاني وبعشيقه"! كان يتم تداولها في العقود الأخيرة. كما أنه أجرى البحث عن معنى اسم بلدين الزيتون وامتدادهما الزمني، والمواقع الأثرية بالاستناد للمصادر التاريخية. وهذا العمل هو بداية ما يمكننا طباعته وطرحه للمكتبات، وذلك يعتبر بداية تخليد الاسم الذي لا بد له أن يحفظ في ذاكرة الأجيال بعد وفاته تمشيناً لعطائه الشروجه المشهود له بالبنان. هكذا ربما أوفيتُ، والحكم للقارئ الكريم، في تقديم الكتاب الأول الذي يقرّر له الطباعة والنشر من مجمل نتاجه البحثي والابداعي والمعرفي. بدوري ومع توافر الفرص أضع هذه الأمانة في المتناول لأجل حفظ الموروث والقيم والحقائق التاريخية المعرضة للانقراض والنسيان.



بحزاني وبعشيقه :-

اسم وتاريخ ولغة وتراث

في مقدمة الموضوع السابق من هذه الدراسة تم توضيح معاني واشتقاق اسم بحزاني وبعشيقه بصورة مفصلة .

والان نأتي الى تاريخ بحزاني وبعشيقه :-

ورد في كتاب حضارة العراق الجزء الأول ص ٢٠ : " استوطنت اقوام كثيرة في الجزء الشمالي من العراق الكوتيون واللؤلويين والميديين الذي يرجح ان يكون الاكراذ منهم وكذلك الحوريون والكاشيون واستوطن الحوريون في شمال العراق في نوزي (يورغان تپه بالقرب من كركوك) وفي تپه گورا وتل بلا بالقرب من الموصل اما بالنسبة للحوريون الذين سكنوا تل بلا - القريب من بعشيقه - فقد جاء في كتاب موسوعة علم الآثار الجزء ص ٨٢ :- ظهر اسم اورارتو لأول مرة في القرن الثالث عشر قبل الميلاد وانه يبدو وان الاورارتيون كانوا سليلي الحوريون الذين كانوا قد اقاموا في المنطقة خلال معظم الالف الثاني قبل الميلاد وعندما كانت تعرف المنطقة بأرض (نيري) وكانت مملكة اورارتو قائمة في نهاية القرن العاشر قبل الميلاد وكانت قوية وتهدد طريق الآشوريين الى المواد الأولية في زمن ملوكها - مينواركيشتي - و - ساردوري

و - روسا - وكذلك الحوربون ورد ذكرهم في التوراة تك ٣ : ١٥ - الحاشية ص ٤٥ :
" الحوربون شعب غير سامي جاء من بلاد الرافدين واقام في كنعان " كما جاء اسم
بعشيقه في كتاب - اصول اسماء المدن - والمواقع العراقية الجزء الأول : بحزاني
قربة كبيرة عامرة تابعة لناحية بعشيقه على بعد ١٥ كيلو متر شرقي الموصل وتقوم
في كف جبل وفيها مراقد ومزارات دينية مختلفة .

بعشيقه ورد اسمها في معجم البلدان لياقوت الحموي . كما جاء ذكرها في
كتاب تاريخ ابن الأثير . وفي كتاب المرشد الى الأماكن الأثرية لـ طه باقر . اسمها
بيت عشيقه ويحتمل ان يكون معناها بيت المظلومين ويقول كوركيس عواد انها
لفظة سريانية بيت عشيقا بيت المتسامح بيت شعيقى بيت المنكوبين .

وجاء ذكر بعشيقه نقلا عن كتاب الأحوال الاجتماعية والاقتصادية في بلاد
الجزيرة العراقية خلال القرن التاسع الهجري : تاليف سوادي عبد محمد حاشية
٢٩ ص ٧٨ : يقول ياقوت الحموي ص ٤٧٢ : وباعشيقا لها نهر جاري يسقي بساتينها
. كما يقول ياقوت الحموي في نفس المصدر وفي بعشيقه قيساويا تباع فيها البز .
والقياساوية هي سوق مغلقة مداخلها خلال الليل وتحفظ فيها البضائع
الشمينة" . كما يقول في ص ٧٨ نفس المصدر ص ٣٧٢ : وان في بعشيقه سوق كبير فيه
حمامات ، وجامع كبير .

وجاء في كتاب عبد الماجود السلطان - الموصل في العهدين الراشدي والأموي ص ١٩٩ نقلا عن المقدس - احسن التقاسيم : ومن قرى الموصل التي كان يزرع فيها النخيل هي بعشيقة (باعشيقا والسلامية بينما لم يعد للنخيل وجود في هذه المناطق . وكذلك الحموي في معجم البلدان . وجاء في ص ١٠٦ من المصدر أعلاه والنيلوفر الذي ينبت في قرية زراعة شرقي الموصل قرب باعشيقا ويعد من دخلها ويضينه عاملها بحال ويباع بثمن جيد (الثعالبي لطائف المعارف - والقزويني عجائب المخلوقات.

يقول الحموي في معجم البلدان ص ٣٢٤-٣٢٥ " نقلا عن كتاب الموصل في العهد الراشدي والأموي " عبد الماجود السلطان :- باعشيقا مدينة من نواحي نينوى في شرقي دجلة لها نهر جاري يسقي بساتينها وتدار به عدة ارحاء (رحي - مطحنة) والغالب على اشجار بساتينها الزيتون والنخل وال نارنج .

وجاء في كتاب نفحات الطيب من دير مار متي العجيب : " ان اهالي بعشيقة وبحزاني الايزيديون قاموا بغزوا قرية جبران المسيحية واستولوا على اغنامها وذلك سنة (٤٦٥ م) أي قبل أكثر من ١٥٤٣ سنة من الآن .

واذا عرفنا بان التاريخ الهجري بدأ سنة ٦٢٢ م فيكون وجود الايزيديون في بعشيقة وبحزاني قبل بدء التقويم الهجري ب (١٥٧ سنة) .

أما من ناحية التاريخ الديني الأيزيدي فإن التاريخ المتداول بين رجال الدين الأيزيدي يقول بأن الشيخ آدي بن مسافر الهكاري عندما جاء شوف الاكراد من الشام كانت احدى محطات سفرته الى لالش النوراني هي بحزاني وبعشيقة

ولقائه مع الپيروپ بن پير سين البحزاني . وكذلك فان المراقد الدينية للايزيديين وخاصة الأولياء الذين كانوا معاصرين للشيخ آدي في المنتصف الاول من القرن السادس الهجري القرن الثاني عشر ميلادي . وكذلك فان آثار تل بله هي دليل وشاهد على تاريخ اجداد الايزيديين من بعشيقه وبحزاني .

هذه نبذة مختصرة عن تاريخ بعشيقه وبحزاني والمصادر التي جاء ذكرهما فيها . بعد ذلك تأتي الى لغة اهالي بحزاني وبعشيقه الايزيديين .

هه والنامهى كئيب

لغة اهالي بعشيقه وبحزاني الايزيديين :-

١- مميزات لغة بحزاني وبعشيقه : لغة اهالي بحزاني وبعشيقه هي لغة كوردية اصيلة وباللهجة الكورمانجيه ودخل عليها مفردات عربية بحكم التقريب القسري وعدم السماح لأبناء المنطقة بدراسة لغتهم وتعلمها من ناحية وحاجتهم الى تعلم اللغة العربية وكان لذلك اسباب :-

التعامل التجاري والاقتصادي مع الموصل واسواقها والذين يتكلمون اللغة العربية في تلك المدينة واسواقها . وذلك لاتقاء شر الجهلاء فيكون تعلم اللغة العربية واقى لشر الجهلاء الذين يتعنصرون للغتهم وقومهم جلا

٢- ان اهالي بحزاني وبعشيقه من تكلمهم لا يجيدون لفظ الاحرف العربية الغير موجودة في اللغة الكوردية وهي (ض . ظ . ص . ط . ذ . ث) كما انهم يلفظون حرف الـ (ر) غيناً وان جميع هذه الحروف العربية تلفظ من قبل اهالي بحزاني وبعشيقه مثلما يلفظها الكورد في باقي اجزاء كوردستان .

ص = س .

ط = ت .

ض - ظ = ز = حوض = حوزّ - ظاهر = زاهر

ذ = تلفظ إما (ز) أو (د) أو (س)

استاذ - استاد . ذنون = دنون . زنون

ث تلفظ س . ثروة = سروة . اثنين = اسنين . ثلاثة سلاسة .

ر = حرف الراء المشددة تلفظ (ر) مثل ربيع = غبيع ..

٣- تاء التانيث التي تنتهي بها بعض الكلمات والأسماء في معظم الأحوال تلفظ ياء او كسرة مثلما هي من الاسماء الكوردية التي تنتهي بالياء او الكسرة مثلا رأس السنة يافظ غاس السنّي .

المدرسة تلفظ المدرسي - الضربة تلفظ الزغبي .

٤- الهمزة :

أ. الهمزة مع الفتحة : رأس يلفظ غاس - كأس يلفظ كاس - فأس يلفظ فاس - فأر تلفظ فاغ .
تأثر تلفظ ساغ .

ب. الهمزة مع الكسرة : ذئب تلفظ زيب . بئر تلفظ بيغ . رئيس تلفظ ريس .
ج. الهمزة مع الضمة : رؤوس تلفظ غوس . فؤاد تلفظ افواد .

٥- وان كانت الكلمة تنتهي بالهمزة مثل شتاء تلفظ شتي . بريء تلفظ بري . جريء تلفظ جري .

٦- وهناك بعض المفردات التي كانت غير موجودة في لغة اهالي بحزاني وبعشيقه قبل فترة السبعينيات من القرن الماضي مثل :-

أ- اذا : حيث كان مكانها كلمة - هه گر - وتلفظ ازا .

ب- الكلمات عسى - لعل - ربما : كانت الكلمات الكوردية التالية تلفظ
بدل عسى - به لكى - وعن لعل كلمة - به لكو - وعن كلمة ربما ، لربما الكلمة
الكوردية - به لكت

ج- نفرض - افرض - المفروض : كانت الكلمات الكوردية الاصيله هي :

مه گرتى - من گرتى . گه رهك . وحل الكلمات العربية محلها

د- عند الكلام حينما تقول لأحد . صدقني . كن على ثقة من كلامي

فكانوا يقولون : باوه ربكه ، باوه ربكى .

ه- الارقام كما يلفظها اهالي بحزاني :

ويحد^١ ، اسنين^٢ ، ساسي^٣ ، اوبعة^٤ ، خمسي^٥ ، ستي^٦ ، سبعة^٧ ، اسميني^٨ ،
تسعة^٩ ، عشخة^{١٠} .

عشين^{٢٠} ، سيسين^{٣٠} ، اوبعين^{٤٠} ، خمسين^{٥٠} ، ستين^{٦٠} ، سبعين^{٧٠} ، سمينين^{٨٠} ،
تسعين^{٩٠} ، مي^{١٠٠}

و- ايام الأسبوع : السبت - الأحد - الاسنين - الساسا - الاوبعا - الخميس ...

ز- الأشهر : كانون و كانون - زباط - ازاع - نيسان - (اياغ ، گولان) - حزيفان -

تموز - طباخ - چرى و چرى

ح- اجزاء الساعة : چارك ساعه - نص ساعه - سس چوارك الساعه

٧- بعض الجمل الكوردية والتي تمت ترجمتها حرفيا الى اللغة العربية ولكنها تلفظ بالشكل الكوردي

مثلا : سه رخيڤرى بت : وتعني حرفيا على الخير وتقال عند مباركة الشيء .
او المناسبة .

٨- ٢- جملة (مؤركى پشتى) والتي تعني حرفياً خرزات الظهر وتلفظ في بحزاني كالآتي :

خززات الزاخ . ولا يقولون العمود الفقري

٣- جملة - تووى چاوانى ؟ ترجمة حرفيا كيف انت . ولا يقولون مثل العرب كيف حالك او اشلونك

٤- استخدام الحروف كو - كي : في الجواب عن السؤال مثلا : عندما يسأل أحدهم عن شيء ما او حالة شخص قريب له : كيفنو ابوك ؟ كيف هو حال اباك ؟ فيجيب كو مليح او كو مرتاح .

كو چرك . كو تعبان . كوميت . كومكيف ... حيث تستخدم كواللمذكر .
وان سألته عن حال احدى من الأناث فيجيب كالآتي : كي مليحة - كي مرتاحة - كي چركى - كي تعباني - كي ميتي - كي مكيفي - كي وحشي - كي اكوبيسي .

٥- استخدام حرف : كنا - عنما يسأل احدهم: كيف انت فيجيب كنا مليح .
كنا مرتاح . او مانا مليح - مانا مرتاح ...

٦- وان سأل عن أحد غائب كيف حاله : فيسأل كيفنو فلان فيجيب مو مليح .
مو مرتاح اذا كان الجواب بالنفي او يقول : كيفني فلانة- للمؤنث فيجيبه : مي
مليحة، او مي مرتاحي، او مي طيبي كي ميتي من زمان .

٧- وان سأل احدهم عن شخص هل هو موجود ام لا : فيقول اينو فلان ؟ فيجيبه
كل غاح لتحت البستان.
وللمؤنث ايضا : ايني فلانة ؟ فيجيبه كل غاحت للبيريات .

٨- وان سأل عن أحد وكان يعمل مثلا : ايش كيسوي فلا = ماذا يعمل فلان .
فيجيبه كيسوق فدان وان كانت مؤنث اش كتعمل فلانة . فيجيبه كت تحلب الغنم
في الهقيز . انها تحلب الغنم في ساحة تجمع الغنم .

٩- الذهاب والاياب : مثلا هل تأتي معنا ؟ فيقول من بحزاني تتجي معنا ؟
فلان تيجي معنا ؟

وان قال له أذهب : فيقول تتيشي غداً للشغل . وان سأل عن هل سيذهب
للعمل ام لا فيقول :

فلان تيشي غدا للشغل يان ميشي، فلان يذهب غدا للشغل او لا يذهب
١٠- من مميزات اللغة العربية ان الاسماء لا تبدأ بساكن أي ان الحرف الاول
من الاسم لا يكون ساكن بل متحرك بضمه او كسره او فتحه، فلا يوجد اسم مثل :

مَشْكِ . في اللغة العربية . اما لغة اهالي بحزاني وبعشيقه الكوردية فالاسماء كلها ساكنة تكون في بداياتها في اللغة الكوردية :-

- مَشوور- مَشْكِ الا اذا جاء معه احد الاحرف الصائتة في اللغة الكوردية مثل : هـ ـ سـ اـ وـ يـ او في كثير من الكلمات يستخدمون حرف أ قبل الكلمة لكي يكون ساكن مثل :

- مُدور - مُهندس - مُهندم - مُرتب . مُحمد .. فيلفظ : امدور - امهندس امهندم - امرتب - امحمد

١١- معظم الاسماء تنتهي بحرف (و) مثلما كانت الاسماء الكالديه والاربيه والكوردية مثلا :-

- عيد . عبد . رش . بر . سم . جم . حم . عم . شم .
- عيدو . عبدو . رشو . برو . سمو . جمو . حمو . عمو . شمو .
- حيث يستخدم هنا حرف الواو (و) كحرف نداء ايضا او تصغير في الاسماء اعلاه ونداء في الاسماء التالية :- كاك = كاكو . خال = خالو . عم = عمو . سيد = سيدو .

- اما بالنسبة لاسماء الاناث فتنتهي بحرف (يَ - ى) الكوردي

كت = كتي - خر = خري - ره وش = ره وشي عيشى = عيشى
والذي يسمى بالباء المفتوحة . في اللغة الكوردية .

١٢- تصغير الاسماء بالادوات التالية : كؤ- كاي- كى- وونك- وؤ-

أ- كؤ : عيدو = عيد كؤ . حمو = حمكؤ . رشو = رشكؤ . سمو = سمكؤ

ب- كو : ناظم = نازمكو . قادر = قادركو . عادل = عادلكو .

ج- كاي : عند تصغير الاسم والتخفيف من شأنه فيكون هكذا :-

- رشيد = رشيدكاي . عبدالكاي . ناظم = نازمكاي

د- كى : لتصغير اسماء الاناث :

- بسى = بسكى . روشى تلفظ روشكى . باران = بارنكى . خمي = خمكى

هـ- وؤ : احيانا يتم تصغير الاسم للاناث بحرف (ؤ) مثلما يصغر اسماء الذكور

مثلا :-

- خمي = خمكؤ . نازي = نازكؤ . آسه = آسكؤ . نارين او نارؤ = ناركؤ...

١٣- حرف النداء : أو- O- وؤ = عند مناداة ما فيسبق الاسم لفظ حرف الـ (O)

بالانكليزي

- وؤ- الواو المفتوح في اللغة الكوردية مثلا :-

خالد ينادى - أو خالد - أو رشو- أو سمير- أو بهارى- أو خوخي- أو سيقى

- أو هنارى

١٤- اذا سأل احدهم الآخر: الى اين انت ذاهب ؟ فيقول : لين كنتا غايح ؟

نلاحظ ماذا تغير في اللغة العربية

- الى حذف واصبحت ل . أين : الهمزة والألف حذفت واصبحت الكلمتين
كلمة واحدة هي (لين)

- كنتَ : ك - سابقة تلحق بالكلمة للدلالة على الفعل المضارع والحال . أما
اذا سألته عن الفعل الماضي

- فيقول : البارحة الى اين كنت ذاهبا . فيقول البيحة (البارحة) لين كنتُ
غايح؟

- فاصبحت كلمة كنت للمضارع او الحاضر كُنتُ للماضي . ونلاحظ في الجملة
أعلاه كيف تغيرت

- كيف تغيرت الجملة العربية الى جملة كوردية القواعد عربية الصوت فهي
لغة معربة وقسرا .

-البارحة تغير حرف - أ - الى الياء الكوردية المفتوحة (يَ) وذاها تحولت الى
رايح مع تغيير حرف ال(ر) الى حرف ال (رِ) فصارت غايح

١٥- كذلك هناك بعض الكلمات العربية لا وجود لها في لغة اهالي بحزاني
وبعشيقية . وتستخدم الكلمات الكوردية المتبقية من لغتهم القديمة بدلاً عنها

مثلا: لا بد، حتما، قسرا، منقذ، رحل، حَوْل بمعنى المحاولة او القوة . لا بد كانت
قد حلت محل لازم ولكن لا تستخدم : لازم تنجح أي لا بد ان تنجح

حتما: سوف انجح حتما فيقول البحزاني غح انجح لازم لازم

قسرا: وتستخدم كلمة بالزور الكوردية بمعنى قسراً . جعلوني اتكلم اللغة

العربية قسرا .

فيقال في بحزاني خلوني احكي عربي بالزور او (بزور) وكأنه يقول ب زورى
في اللغة الكوردية

منقذ او انقاذ : تستخدم في بحزاني بالمعنى الكوردي (مهفر - او مهفهرى)

الحل - العلاج للمشكلة : يعبر عنها بالكلمة الكوردية (چاره) او (چوچاره
بمعنى العلاج او أي علاج) .

(الحول - القوة) : تستخدم كلمة (حيل) و (چاره) بري

- طبيب لا يسمى الطبيب بهذه اللفظة بل حكيم او تختور .

ماذا = يحل محلها الجملة الكوردية المترجمة حرفيا (چى تشت) او ى التي
تعني ماذا، أي شيء فيقول : - ماذا تقرا، ماذا تعمل = أيش كتقرا ؟ أيش كتعمل
؟ أي صارت أي والشيء حذفت الهمزة فصارت ش و بربطها سوية تصبح (ايش)
وحرف الكاف للدلالة على الفعل، وكلمة تقرا حذفت الهمزة فصارت تقرا أو تقرا .
- أسماء الأشارة والضمائر :- هكذا = هاكز . هذا = هازا . هذه = هيزي .
أولئك = هوكا . ذلك = هاكا . تلك = هيككا . هؤلاء = هوكانى . نحن = نحن أو
نحن . هذان = هوزي الاسنين . هاتان = هوكا الاسنين .

هؤلاء للقريب = هوزي، وللبعيد = هوكاني . هو = هوي . هذان الشخصان =

هل الشخصين، هل بنتين

كلهم، جميعاً = كلتم . جميعكم كلتكم . جميعنا = كلتنا .

- كما لا توجد نون النسوة = فيقال هوزي الاغجيل وايضا للنساء هوزي النسوان .

هذا الرجل = هل غجال . هازا الغجال .

- **تصغير الصغير** : هناك تصغير للاسماء كما سبق وان قلنا وان ادوات التصغير تلك هي (كو، كاي، كى للنساء اما اسماء الاطفال او صفات الاطفال فعندما تصغر هذه الاسماء هكذا : صغير تلفظ اصغيخ وعندما يصغر يقال : اصغيغونك والطفل الجميل يقولون له اكويس وعندما يدلح او يصغر يقال : اكويسونك .

- كلمة لأجله، لأجلها : يقال : امبوغرو، امبوغره .

- بحق، احتراماً له - لخاطغ، لخاطغو، لخاطغة .

- **القمة**: لا وجود لاستخدامها بل كلمة رأس وتلفظ غاس .مثلا طلعتُ الى قمة الجبل، فتلفظ طلعتُ الى غاس الجبل
وكأنك تقول : ئەز چۆمە سەرى چىايى :

وهنا (سەرى) الكوردية تعني رأس . وكذلك ذروة الشجرة = اللّبي .

- كلمة البطن لا وجود لها بل يقال الجوف في الفترة الاخيرة وكانت تستخدم كلمات بمعنى الجوف باللغة الكوردية وهي : (دل وهناقات) أي القلب والاحشاء .
ومن هذا الفيض من غيث الكلمات العربية الفصحى الغير موجودة في لغة اهالي بحزاني وبعشيقه الايزيديون الكورد بل اصل الكورد مع وجود الكلمات العربية من اللهجة العامية الموصلية هي اكبر دليل على كوردية لغة بحزاني وطغيان الكلمات العربية العامية عليها .

- ضمير التملك في لغة اهالي بحزاني وبعشيقه مع حرف (كو) :

له بستان تلفظ كلوبستان يسبق الضمير التملك له حرف كو ويحذف حرف الهاء من له لصبح الجملة هكذا كلوبستان . ولانات : كلا بستان، وللجمع كلم بستان، وللمتكلم كلي بستان، والجمع الحاضر كلنا بستان .

وهنا نلاحظ قواعد اللغة الكوردية وليست العربية ففي اللغة الكوردية :

بستانهك وى ههى	للمفرد المذكر
وان بستانهك وى ههى	للمثنى والجمع المذكر
وان بستانهك وى ههى	للمثنى والجمع المؤنث
مه بستانهك وى ههى	للجمع الحاضر
مه بستانهك ههيه	للمتكلم

- وهناك في لغة بحزاني وبعشيقه كلمات كوردية قديمة تلفظ باسلوب عربي، ولا يجيد هذه اللغة الكوردية الا من كان متأصلا في اللغة الكوردية حتى الكورد الناطقين بلغة الاباء والمجداد الذين لم تتعرض لغتهم للتعريب في باقي انا كوردستان العزيزة مثلا :

١- دغبيلي : يسمى حجل السروال او البلطلون أي نهايته عند الاقدام في اللغة الكوردية القديمة والاصلية :

دهرا پى لى .

٢- كما يسمى الحذاء : پيلاڻ، وهو پي ل ناڻ

٣- دهرا = المكان او الموضع - پي : القدم ، لي : فيه، فيها فيصبح المكان الذي فيه الرجل، الارجل وبخزاني يلفظونها دربيلي والـ (ر) تصبح (غ) وتكون النتيجة دغبيلي

٤- الحذاء : پيلاڻ، وهو پي ل ناڻ مكان الذي فيه القدم ويلفظونها في بخزاني پيلاڻ

- وهناك في نهاية الخمسينيات من القرن الماضي حادثة شجار بين شخصين ادى الى الذهاب للشرطة في برطلة حيث لا مركز للشرطة في بعشيقة حينها ، وتقديم شكوى ضد المعتدي. وكان بصحبتهم المختار ايضا فكانت الشكوى كالاتي وبلغة بخزاني وبعشيقة الكوردية والتي سموها المتعنصرين بالعربية !!!
افندم هازا غبع خلفى وزغبني حجغه خركاي ايتك لپ في براصوتى وچك
نفسى !!

فقال مسؤول مركز الشرطة للمختار ماذا يقول المشتكي فلا افهم عليه ؟

فأجاب المختار : افندم غبع خلفو . ياني غبع خلفو .

وزغبو حجغه خركاي . ياني زغبو حجغه خركاي

أَيْكَ لَّيْ يَانِي كَبِيغِي أَيْكَ لَّ

فِي بَرَاصَوَاتُو . يَانِي فِي طَنْشَتَتُو

وچك نفسو ياني اتفخفت .

فقال المسؤول في الشرطة انا لا افهم ماذا تقول انت ولا المشتكي فاريد مترجما

كورديا يفهم لغة بحزاني وبعشيقه

فاتو بمترجماً وقال :

غبع خلفو . تعني : ركض وراءه .

غبع خلفي ركض ورائي .

زغبو : ضربه

زغبني : ضربني

حجفة خركاي : حجرة مدورة صغيرة

أَيْكَ لَّيْ ، أَيْكَ وَاحِد ، وَاحِدَة ، لَّيْ : كَف ، يَد مَلِي كَف وَاحِدَة

فِي بَرَاصَوَاتُو : تَعْنِي فِي اضْلَاعِهِ .

وچك نفسو : قَطَعَ تَنْفَسَهُ .

اتفخفت : وَقَعَ فِي حَالِ الْغَيْبِيَّةِ .

فسأل مسؤول المركز انت لماذا لا تتكلمون لغة ابائكم واجدادكم ؟ فكان جواب

احد شرطة المركز : افندم انهم يخافون من المتعنصرين لكي لا يؤذونهم فهذا غطاء

تمويه . وكذلك طوفان التعريب وتغيير وتزيف الحقائق الذي طغى عليهم قسراً

وخوفا والله هو المستعان .

اذن هذه هي اللغة العربية التي يستند عليها بعض ضعاف النفوس واصحاب
المآرب الدنيئة الخاصة ويقولون بأن لغة اهالي بحزاني وبعشيقه عربية !!!
- وهناك طريقة اخرى في لغة بحزاني وبعشيقه المعربة قسراً : في سنة من
الستينات بينما كانت العائلة البحزانية جالسة حول موقد النار في احدى ليالي
الشتاء وكان لهم ضيف وهو احد ابناء عمومتهم والي يسكن في احدى القرى
الايزيدية التي لم ينال منها التعريب بعد ويسمونه في بحزاني بـ (كوردي وه لاتي)
الكوردي من الوطن او الوطني الكوردي . مواطن كوردي حيث ان وطن الايزيدية
يسمى في بحزاني بـ (وه لات الكلمة الكوردية التي تعني الوطن وما احلاك يا
وطن انت الام وانت الاب) : فدار حديث بينهم حول المطر والزراعة الخ)
فقال احد افراد العائلة البحزانية : الكاڤي هـرگه رگه رت وهـرگه رگه رت وتالييا
ما چيکت !

احلفكم بربكم يا اصحاب الضمير هل هذه اللغة عربية ؟ ام انها أم اللغة
الكوردية ؟

اي ان البرق والرعد كان يرعد ويرعد ولكنها لم تمطر قطرة واحدة ..)

ولحاجة اهالي بحزاني وبعشيقه لتعلم لغة السوق والتعامل التجاري لبيع
منتوجاتهم الزراعية وشراء ما يحتاجون اليه من سوق الموصل وكذلك لحماية
انفسهم من الجهلاء واتقاء شرهم واهاناتهم العدائية في كل وقت ادى الى تعلم
لغة اهل الموصل اللغة العامية العربية وكذلك اضطروا الى وضع العقال العربي
فوق رؤوسهم للتشبه بهم واتقاء شر العنصريين منهم .

ولكن رغم كل شيء بقيت الكلمات الاصيلة على لسان الاصلاء تقارع التعريب والتغيير والتزوير، وبقيت اللغة الكوردية شامخة شموخ جبل (الگورك) الذي احتضن قصبتي بحزاني وبعشيقه وبقي شاهدا على اصالة اهلها وكوردية سكانها .

والان نأتي الى الكلمات الكوردية الكورمانجية في لغة اهالي بحزاني وبعشيقه الايزيديون :-

مقدمة لا نقول الكلمات الكورمانجية الموجودة في لغة اهالي بحزاني وبعشيقه لانها كانت لغة كوردية كورمانجية اصلا ودخلت عليها فيما بعد كلمات عربية وسيطرت بمرور الزمن على هذه اللغة واصبحت تبدو وكأنها لغة عربية .. وانما نقل الكلمات الكوردية الكورمانجية المتبقية من لغة اهالي بحزاني وبعشيقه الايزيديون .

قديمًا قال البابليون : " لا يتخذ الشيء وجوداً حقيقياً له الا اذا اتخذ اسماً ، فبوسع الشيء ان يتخذ له وجوداً مادياً ولكنه لن يصبح موضوع معرفة الا بعد ان يحمل اسماً .. فالانسان يعرف من خلال اسمه وهو يعتز به لان ذلك الاسم الذي ينادى به رمز لشخصيته فإن اسيء اليه فقد اسيء الى شخصه كفرد وكوجود انساني . لان الاسم هو الصورة المعبرة عن الشخص وبدونه لن يكون معروفاً "

كذلك حل الأمم والشعوب فقد تعرف الأمم والشعوب من خلال لغاتها فلكل أمة لغة خاصة تعزز بها وتعتبرها رمزاً لكيانها فإن عزتها هي بالحفاظ على تلك اللغة يدون تاريخها وادابها وبها يعرف ابناؤها بعضهم البعض .
والحفاظ على اللغة صافية نقية يعني صفاء افكار تلك الأمة وصفاء ادابها وافكارها وتراثها . وان دخلت شوائب في تلك اللغة قد يضع الناطقين بها في حرج وقد تتزعزع ثقتهم بلغتهم لانها رمزا لوجودهم .

ولو تصفحنا كتب التاريخ سنلاحظ كيف كانت تحدث الحروب واحتلال اراضي أمة من قبل أمة اخرى اقوى منها ولكن اللغة كانت دائما السياج والحصن المنيع يمنع ذوبان أمة في بوتقة الأمة الأقوى والمحتلة لها .
فكثيراً ما نقرأ بأن الاستعمار قام بتعليم لغته لأبناء الأمم المحتلة لتغيير هوية الشعب وثقافته والعمل على نسيان تاريخه وقطع الروابط التي تربطهم بتاريخ امتهم .

والايزيديون الكورد الكورمانج هم واحداً من المجتمعات التي تعرضت الى هكذا استعمار، اذا صح التعبير، فمرة تعرض الى التتريك واخرى الى التفريس واخرها كان التعريب وفي كل الاحوال كان الهدف التاريخ والهوية القومية والديت والتراث وبالتالي وجوده وكل ذلك من خلال تغيير لغته .. !

لقد حُرِّم الايزيديون من المدارس كما تم منعهم من الدراسة باللغة الكوردية بل انه في بعض المناطق مُنعوا من التكلم بلغة الاجداد، اللغة الكوردية .

فكان تعريب اللغة قسراً احياناً وذلك بحرماننا من تدريس لغتنا في المدارس، وحيناً بتغيير قوميتنا وبأمر رسمي وبدون استئذاننا كالعادة، وخوفاً وخوفاً من الاعتداءات أجبرنا على تعلم لغة غيرنا لاتقاء شرهم !

وكانت أولى المناطق الايزيدية التي تأثرت بطوفان تتعريب اللغة ومنذ زمن بعيد هي منطقة بعشيقه وبحزاني . حيث كانتا قصبتيين صغيرتين ومحاطة تقريبا من جميع جوانبها بالعرب . وانها تبعد نسبيا عن باقي المناطق الأيزيدية . ولعدم وجود مدارس لتدريس اللغة الكوردية، وقربها من الموصل وحاجة اهل المنطقة تتطلب التردد على الموصل وذلك لشراء ما يحتاجونه ويبيعوا ما لديهم في اسواقها ولكونهم كانوا يتعرضون للاهانات والاعتداءات فقد اضطروا الى تغيير ملابسهم ووضع العقال العربي على رؤوسهم وتعلموا اللهجة الموصلية العربية في محاولة للتمويه واتقاء شر الجهلاء قدر الامكان . وقد صدر أمر من اعلى الجهات الحكومية ينص على تسجيل قومية جميع الايزيديين على انها عربية !! وحرمانهم من تسمية اطفالهم باسما غير عربية او اجنبية حتى لو كان اسم الطفل يحمل اسم جده ! فان كان ذلك الاسم اسم الجد كوردياً !

اضافة الى كل ذلك محاولات مغرضة كثيرة تقام ضدهم للتشكيك في هويتهم وانتمائهم وتاريخهم وتراثهم الأصيل . كما كان لبعض الذين هم ايزيديون في الجنسية فقط تاثير مضاد حيث قاموا بتضليل الأيزيديين وبث السموم في افكارهم على انهم عرب وليس هذا فحسب بل حاولوا تشويه العقيدة والديانة الايزيدية واظهارها حديثة النشأة والظهور ! ومن اولئك الذين قاموا بهذه

الحملة التشويبية والمضادة لتاريخ وتراث ولغة وديانة الايزيديين هو (بايزيد بن اسماعيل چول بگ) الذي لقب نفسه بالأمير الأموي، وكون جيشاً لتطوعات الكورد وسماه بفرسان بني أمية وحارب الى جانب الشوفيين من اسياده ضد الثورة الكوردية ومن ضمنهم الأيزيديين .

ونقول لو كان ما قالوه صحيحاً ، لكننا افتخرنا بذلك لاننا لا نكره العرب ولا العقائد الاخرى . بل نحن أناس نحب جميع الشعوب والاديان ونحترمها ونحترم ومعتقداتها .

واخيراً هذه بعض الاسماء والكلمات الكوردية المتبقية في لغة أهل بحزاني وبعشيقه والتي استطعت ان ابحث عنها في زوايا التاريخ القريب وفي الاربعين السنة الاخيرة . ومما لاشك فيه فقد كانت الاسماء والكلمات الكوردية المتبقية قبل هذا الزمن اكثر وكلما ابتعدنا عن الحاضر واقترنا من الماضي نجد كورديه بحزاني وبعشيقه تظهر ناصعة في كل شيء في اللغة - التاريخ - التراث - الفكر - الدين والقومية وشاهداً على تاريخ الكورد وديانتهم الايزيدية العريقة .

الاسماء الكوردية في بحزاني وبعشيقه من فترة الستينات والى الوقت الحاضر وحسب الجدول المرفق طياً :

١	ايميش	ثيميش	حلويات جافة مونة
٢	ارزاني	تهرزاني	رخيصة
٣	استيكو	تاستيكو	الست، السيدة / الغزال
٤	اكو	تاكو	مصغر كاكو الأخ
٥	اوسمان	توسمان	مؤسس الدولة العثمانية
٦	إسكان	تيسكان	الغزلان جمع غزال
٧	الياس	تهلياس - لياس	اسم النبي خدر والياس
٨	آدو	تادو	مصغر اسم آدي / الساقى
٩	آودي	تاودي	ساقى الماء / معطي الماء
١٠	آسو	تاسو	الأفق
١١	اسكو	تاسك - تاسكو	تصغير لاسم غزال
١٢	ايرو	تيرو	اليوم
١٣	بسى - به سى	بسى - به سى	كافية، كفاية
١٤	پسى	پسى	الولد، الابن
١٥	پتو	پتو	البت الصغيرة
١٦	پتى	پتى	البت الصغيرة
١٧	پتوكى	پتوكى	تصغير لاسم البنت الصغيرة
١٨	بگى	بگى - به گى	السيدة
١٩	برو	برو	مصغر اسم ابراهيم
٢٠	برهيم	برهيم	اسم لأبراهيم الخليل
٢١	بيزاري	بيزار	حرجة، حزينة، كتيبة
٢٢	بنهفشى	بنهفشى - بنفش	البنفسج، البنفسجى
٢٣	بسوكى	بهسوكى	مصغر لاسم بسى
٢٤	بسوكاي	بهسوكا	مصغر لاسم بسى

٢٥	باسي	بازی - باسی	من أسم طير الباز
٢٦	پيسو	پيسو	غير نظيف
٢٧	بزي	بزی	ی نبع - تلد
٢٨	بيناف	بی ناف	بلا اسم
٢٩	بفري	به فری به فر	ثلج
٣٠	باراني	بارانی - باران	المطر
٣١	بسكي	به سکی	كافية، ييكفي، كفاية
٣٢	بدي	به دی	العطاء، العطية
٣٣	ثشيلة	پشيله	الهر، القط
٣٤	بوزو	بوزو	الأشهب، الفرس الأشهب
٣٥	بيبو	بيبو	الطفل
٣٦	بيبان	بيبانو - بيبان	بمعنى الطفل / الاطفال
٣٧	پتوس	پتوس	البننت، الطفلة اسم دلال
٣٨	بكو	به گ - به گو	من بك السيد
٣٩	بهاري	به هار - به هاری	الربيع
٤٠	بديخان	به نديخان	حبس
٤١	بلولا	به لوله	نوع من الحلوة، دهن وطحن
٤٢	باجو	لا جو - باژو	من الضريبة والرسم
٤٣	جردو	جردو	الجرذ، الفأر الكبير
٤٤	ضكو	چه كو	سلاح
٤٥	جوقي	جوقی - جوق	مجموعة الناس
٤٦	ضتو	چه تو	قاطع طريق، عنيف
٤٧	ضلو	چه لو	شره في الأكل
٤٨	چولو	چولو	صحراء، بادية، براري

٤٩	چمو	چمو	منحني، انحناء الشيء
٥٠	چرمزى	چرمزى - چهرمسى	ذبلان، ذابل
٥١	چنار	چنار	اسم الشجرة جبلية
٥٢	چاني	چانى	الروح
٥٣	چواني	چوانى	جميلة
٥٤	چوري - جورة	چور - جوره	نوع، طراز، شكل
٥٥	چيچو	چيچو	صغير، عصفور
٥٦	چوچى	چوچى	عصفور، شيء قليل
٥٧	چندو	چندو	جند، او شخص مؤمن
٥٨	چلى	چلى - چلى	اربعيني، او شره الأكل
٥٩	چهرو	چهرو	مرعى، رعى
٦٠	چردان	چرد - چردان	جمع جردى
٦١	چيچكى	چيچكى	عصفورة
٦٢	چليس	چليس	أكل، شره، شراهة الأكل
٦٣	چينو	چينو - چينو	اسم مصفر، طبقة
٦٤	چنو	چنو - چينچو	طبقة
٦٥	چمو - چمو	چهم - چهمو	عند (مصفر جمشيد)
٦٦	چارو	چارو - چارو	فقير، مسكين
٦٧	چاچدين - تاژدين	تاژدين	اسم رجل قديم
٦٨	تونى	تونى	من أتون، كور النار
٦٩	توزى - توسى - توسكى	توزى - توسى	من الغبار
٧٠	تويال	تويال	أحد أمراء الحوريون في لبنان
٧١	رشو	رشو	من أسماء القديمة لدى الايزديّة الأسود
٧٢	روشى	رهوشى	، تنوير

٧٣	رندي	رهندي	جميلة
٧٤	رزكين	رهزكين	من رز مار، الحرية التحرر
٧٥	رزكان	رزكان	من رز مار، التحرر
٧٦	رشكو	رهشكو	تصغير لاسم رشو الاسود
٧٧	رَن	رهبن	راهب، فقير، زاهد، ناسك
٧٨	رشمان	ره شمان - رهشمال	الاسود، خيمة سوداء
٧٩	رونو	روونو - رووناك	الضياء النور
٨٠	روطو	روتو	بلا ريش، غصن بلا اوراق
٨١	رحاني - ريحاني	رهحان - ريحان	نبات الريحان
٨٢	رازي	رازي	راضي، راضية، نائم
٨٣	زيزي	زيزي	دوارة، زعلانة
٨٤	زيري	زيري	من اسماء البنات لدى الايزدية ذهبية، ذهب
٨٥	زيتو	زه يتو	من الزيت
٨٦	زيرو	زيرو	الذهب
٨٧	زرو	زهرو	أصفر، مصفر زرادشت
٨٨	زينو	زه ينو	حي، عائش
٨٩	زري	زهري - زهري	صفراء، العروس في الشهر الاول
٩٠	زيدو	زيدو	من الزيادة، أي زائد
٩١	سمو	سمو	اسم مصغر لاسماعيل
٩٢	سهير	سهير	العجيب، العجب
٩٣	سيران	سهيران	نزهة، سياحة، سفرة
٩٤	سفو	سفو	من ساقا، بمعنى صغير
٩٥	سلمان	سهماندن	برهان
٩٦	سفوره	سفوره	سنجاب

٩٧	سرمي	سرمي	عجب، تعجب، خيوط مذهبة
٩٨	سكمان	سكمان	سدكمان، الدقيق، التصويب
٩٩	سوارى	سوارى	فارس
١٠٠	سعو	سهعو	مصغر سعيد
١٠١	سلي	سلي	زعلان، زعلانة
١٠٢	سردار	سردار	قائد
١٠٣	ساني	سانى	أسم
١٠٤	سانو	سانو	اسم
١٠٥	سارو	سارو- سارى	سيده،، برودة
١٠٦	سلو	سلو- سهلو	زعلان، او مصغر سلمان
١٠٧	سلوكة	سلوكة	حردان، زعلان، مصغر سلو
١٠٨	سينو	سينو- سينو	الثالث، الثلاثيني
١٠٩	سيثى	سيثى- سيف	تفاحة، التفاحة
١١٠	سيفو	سيف	تفاح، التفاح
١١١	سنجو	سنجو	سين، الأخلاق
١١٢	شمو	شمه- شمي- شمو	السبت، النهار
١١٣	شمي	شمي- شمي	السبت، النهار، الشمع
١١٤	شارى	شارى	مدينة، يقظة
١١٥	شمدين	شمدين	رؤية النهار، اسم كوردي قديم
١١٦	شيرو	شيرو- شيرو- شيرو	اسد، سيف، حليب
١١٧	شرينى	شرينى- شرينى	حلويات، حلوة
١١٨	شيخو	شيخو	شيخ طبقة دينية ايزيدية
١١٩	شودي	شودى	الأرض المحرثة حديثاً، فائدة، نشا الأقمشة الجديدة
١٢٠	شمبية	شمي	النهار، السبت، الشمع

غير جميل، بشع	كريت	١٢١ كريت
هجرة، مهاجر	كوجي - كوجي	١٢٢ كوجي
مفرد، مفردة	كتو	١٢٣ كتو
مفرد	كتو	١٢٤ كتو
مفردة للأنث	كتي	١٢٥ كتي
شهباء، شقراء، احمر فاتح	كهزي	١٢٦ كذي
ثمرة الحبة الخضراء، بطم	كهزوان	١٢٧ كزواني
قصير	كندو	١٢٨ كندو
اصاع	كهجل	١٢٩ كجل
مهاجر، مهاجر	كوجو	١٣٠ كوجو
قاتل، يقظ	كشتو	١٣١ كشتو
أخ، أخي	كاكو	١٣٢ كاكو
أخ	كاكي	١٣٣ كاكبي
مصغر أسم كه و طير القبج	كهوي	١٣٤ كوي
كاوه الحداد، رجل الحرية	كاوه	١٣٥ كاوة
قوي، من الكوتيين الكورد	كوتو	١٣٦ كوتو
شكل، طراز، نوع	كهواش	١٣٧ كواش
لون الأحمر الفاتح	كهزو	١٣٨ كذو
تصغير اسم كذي	كهزوكي	١٣٩ كزوكي
مأوى، حضيرة الخراف	كوتان	١٤٠ كوتان
الأعمى	كورو	١٤١ كورو
طوق، زنجير، النهاية	كوتي	١٤٢ كُتي
حافة الوادي، حافة التل	كهنال	١٤٣ كندال
بردعة	كورتان	١٤٤ كُورتان

اسم للاناث	كوردى	كردى ١٤٥
لب الجوز	كاكل	١٤٦ كاكل
كهم: لجام، رسن، حبل	كهمو	١٤٧ كمو
فقير، متسول	كهد	١٤٨ كدى
زهرة، وردة	كولى	١٤٩ كلى
تصغير لمي، زهرة	كلوكى	١٥٠ كلوكى
جميلة، أنيقة	كورجى	١٥١ كورجيه
جميل، جميلة	كورجى - كورجو	١٥٢ كورجى - كورجو
من اسم جمشيد، مشيد / متهور	كهمشو	١٥٣ كمشو
الذئب	كوركو	١٥٤ كركو
ذو رائحة غير مرغوب فيها	كهنى	١٥٥ كنى
شهر ولان الكوردي	كولان	١٥٦ كولانى
خشن، جميلة	كورج	١٥٧ كرج
الكل، الجميع - اسم قديم	كهمو - كهمكو	١٥٨ كهمو - كهمكو
من الحج	كهجو	١٥٩ كهجو
من ذهب وحج الى لالش	كاجى	١٦٠ كهجى
من حد (سد وحد)	كهدو - كهدو	كهدو
اسم كوردي، لذي انواع، الكل	كهمه	١٦١ كهمه
اسم جبل في معبد لالش	كزرهت	١٦٢ كزرو - كزرتي
هتبت: حكمة، يوجد، توجد، وجود	كهبى	١٦٣ كهبى
من الحناء	كهنو	١٦٤ كهنو
من كه س . كه ز: يجب	كهنسو	١٦٥ كهسو
اسم كوردي من زمن ابراهيم الخليل	كهجووره	١٦٦ كهجورة

الناعمة، صغيرة الحجم	هوورى	هورى ١٦٧
الحورية	هورى	هورى ١٦٨
كل من، أي واحد منهما كان، حبه للكُمثري	ههچو- ههچى	هضو ١٦٩
رفعة، فرصة، لحظة، بلبل	ههلوكى	هلو هلوكى ١٧٠
ضوء الشمس، يتيم الاب، الى	ههتو- هه تيو	هتو ١٧١
هاكا:قرب . هاكؤبلا تأمل . ههكو:كل . جميع	ههكشى- هاكشى	هكشى ١٧٢
هاز: نبات، قوة	هازهل- هازل	هازل ١٧٣
نداء . مدح . ثناء . شفاعة . شاباش	هاوا	هاوا ١٧٤
ارسل، ثمرة شجرة الرمان	هنارى	هنارى ١٧٥
دب	هرچو	هرچو ١٧٦
ألف . رقم الف	ههزار	هزارى ١٧٧
هدية، مكافأة، جائزة	خهلات	خلات ١٧٨
هبة الله، عطاء الله	خوديدا	خدیدا ١٧٩
من الخير	خيرو	خيرو ١٨٠
السيدة	خاتون	خاتون ١٨١
تصغير لاسم خليل	خهلؤ	خلو ١٨٢
فاتنة	خومارى	خمارى ١٨٣
الهم، الغم، الحزن	خهمكو	خمكو ١٨٤
مهمومة، حزينة	خهمكى	خمكى ١٨٥
حزن، هم	خهمى	خمى ١٨٦
حزن، هم، غم	خهموكى	خموكى ١٨٧
السمين والقصير القامة	خرو	خرو ١٨٨

من اللون الخمري، الجمال	خومريّ	خمري ١٨٩
صوت المصخ، صوت القرش	خرمش	١٩٠ خرمش
ممتلئ الجسم، مكتنز، قصير القامة، شرس	خرنؤ	١٩١ خرتو
جلمود: حصى كبير الحجم، خبز مدور تخين، وسخ	خرکه	١٩٢ خرکه
خرنوب، خروب	خرنووک - خرنووف	١٩٣ خرنوي- خرنو
صفار، الغزلان، غزال	خفشى- خفشه	١٩٤ خفشي
الندى، الطل، الماء على اوراق النبات	خوناڤ	١٩٥ خوناڤى - خوناڤ
سمينة وقصيرة القامة	خرىّ	١٩٦ خري
حزن، هم	خه مؤ	١٩٧ خمو
سيده للتصغير، او غرفة	خانؤ	١٩٨ خانو
سيده للتصغير، اسم عشيرة كورديه	خانئ	١٩٩ خاني
اسم النبي خدر الياس	خدر الياس	٢٠٠ خدر
ثمرة الخوخ	خوخئ	٢٠١ خوخي - خوخي
اسم الغزال للاناث	غه زال	٢٠٢ غزالي
سعيدة، متمتعة بالسعادة	خونئ - خنىّ	٢٠٣ خنىّ
منتعش، مسرور، اللغر	غوياب - غه بغه به	٢٠٤ غبو - غبوکي
أمر السلطان بالحرب، أمر، وظيفة	فه رمان - فرمان	٢٠٥ فرمان
استنجد وطلب العون، مستنجد	فه رباد - فه ريال - فه ريال	٢٠٦ فه ريال
من أسم الثرة فاتي	فاتيّ	٢٠٧ فاتي
قصير	قتؤ	٢٠٨ قطو
قصيرة	قوتئ	٢٠٩ قطي
قصير	قوتئ	٢١٠ قطي
قصيرة	قوتهک	٢١١ قطک
الجذر الكبير للشجرة	قه رمؤ	٢١٢ قرمو

٢١٣	قوال	قهوال	رجل دين ايزيدي، صاحب العهد
٢١٤	قَيِدو	قهيدار	صاحب القيد، السجّان
٢١٥	قسمت	قسمهت	القسمة، النصيب
٢١٦	لوسِي	لوسِي لوسِي	الناعم، الاجرد الشعر
٢١٧	لاسو	لاسو	الناعم، الأملس، الأجرد
٢١٨	لازكين	لهزكين	المستعجل، المسرع، من السرعة
٢١٩	لمِي	لهم - لهمي	الرمل، هنا، في هذه المكان
٢٢٠	لابان	لابان - لاقان	اسم قديم، الفيضانات
٢٢١	نرمي	نهرمي	لدنة، ليّنة، مرنة، ناعمة
٢٢٢	نعامي	نعامي	من النعامة
٢٢٣	نوري	نووري	من النور
٢٢٤	نارو	نارو - نارين	نوع من الاغاني الكورديه
٢٢٥	نوزاد	نوزاد - نهوزاد	الطفل الحديث الولادة
٢٢٦	نرمو	نهرمو	الليّن، المرن، الناعم
٢٢٧	نصاف	نصافي نصافي	من الانصاف والعدالة
٢٢٨	نازي	نازي - نازك	من الحساسية والشفافية، الدلال
٢٢٩	نازو	نازو	الدلال، الحساس
٢٣٠	نيسانِي	نيسان	شهر نيسان، ني زان / ني سال
٢٣١	ننو	نهنو - نهنه	الجدة
٢٣٢	مرزا	ميرزا	ابن الأمير
٢٣٣	مامد	مامهد، مامهند	اسم للذكور ويعني مستوى، موازي، مقابل
٢٣٤	ماشو	ماش، ماشو	نبات، حب المماش، معاش
٢٣٥	مالو	مالتو - مال	منزل، بيت، موطن، دار، ملك
٢٣٦	مشور	مشوور	التحمس والاهتمام بالامور

٢٣٧	مَلو	مل - ملله	كتف، قمة، رقبة، مرتفع
٢٣٨	موري	موور - موورى	النمل، جذع شجرة،، عون، بنفسجي
٢٣٩	مندي	مهندي	رزينة، هادئة، متزنة، وقورة
٢٤٠	مندو	مهند - مهندو	رزين، هادئ، متزن، وقور
٢٤١	مشكي	مشكى - مشك	فار
٢٤٢	مشكو	مشكو	الفار
٢٤٣	ميمي	ميمي	العمة، الخالة
٢٤٤	ميمو	ميمو	العم، الخال
٢٤٥	ميممة	ميمه	عمة، خالة
٢٤٦	مادو	مادو	الكورد، الأكراد
٢٤٧	ماما	ماما	الجدة، الجدات
٢٤٨	ماهي	ماهى - ماه	بقاء، جبل وعر، عاج
٢٤٩	مرجي	مهرجى - مهرج	شرط، شرطية
٢٥٠	ققلو	مهلو	حزمة حصيد من الحنطة والشعير
٢٥١	منجي	مهنجى - مهنج	قدر الطعام، طنجرة، منجل
٢٥٢	مچو	مچو - مهچو - مهج	كف اليد، الرسغ
٢٥٣	ميچي	ميچي	ذكي، مكار، متطلع في القمار
٢٥٤	مطو	مهتو	مطيع، اليف، ودود
٢٥٥	مرشؤ	مهرشؤ، مهرشؤ	سجاد منسوج من خيوط الصوف
٢٥٦	ميرمي	ميره مي	الأميرة، أو من مريم
٢٥٧	مهوري	مهوهور	رأي ثابت
٢٥٨	محبتي	موحبهت	المحبة، الوداد
٢٥٩	ميشا	ميشش	الذباب
٢٦٠	مرمورة - مرمور	مهرموور - مست	ضعيف

٢٦١	مستووكه	الحفنة من شيء
٢٦٢	عيدو	العيد واطافة حرف الواو للنداء
٢٦٣	عتو	عطاء
٢٦٤	عبدو	عبد
٢٦٥	عدلاني	العدالة
٢٦٦	عيشاني	اسم كوردي قديم
٢٦٧	علو	من اسم على تصغير للاسم
٢٦٨	عبدال	عبدالله
٢٦٩	عجم - عجمي	من الفرس العجم
٢٧٠	عبدي	عبد، من العباد
٢٧١	عبديكو	تصغير اسم عبدي
٢٧٢	عبو	تصغير اسم عبداللة
٢٧٣	صورو	الأحمر
٢٧٤	ديوالي	معبد، معابد، اسم كوردي قديم
٢٧٥	دري	شرسة
٢٧٦	دژواری	عنيف، شرس، قاسي
٢٧٧	درويش	فقير، رجل دين
٢٧٨	دشتو	سهل، براري
٢٧٩	دومان	بمعنى الدور الذي يليه، عشيرة الدوم
٢٨٠	درمان	علاج، دواء
٢٨١	درو	خارج، خارجاً، في الخارج
٢٨٢	دهنون	ذو النون، يونس
٢٨٣	دهردور	الموطن البعيد، المكان البعيد
٢٨٤	دوستي	صداقة، اخوة

٢٨٥	يازي	يهز- ياز	احترام، حرمة، عبادة
٢٨٦	طاڙي	تاڙى	اسم عشيرة كوردية قديمة
٢٨٧	حيران	حهيران	مندهش
٢٨٨	قلوص	قلووس	أبن، سليل، وريث، ذرية
٢٨٩	گدى	گهدى	فقير، مسكين، مفلس
٢٩٠	ازوري	تهزوهر	حريص، طماع

تلك كانت الأسماء الكوردية وبعض الألقاب للأشخاص من رجال ونساء كانوا يعيشون في فترة (١٩٥٠ - ١٩٦٠) اما لو بحثنا في الاسماء القديمة لزمان ما قبل ١٩٠٠ كانت الاسماء الكوردية تشكل نسبة اكثر من ٩٠٪ من الاسماء عدا اسماء الانبياء والاولياء والاسماء التاريخية المشتركة بين معظم شعوب الشرق الاوسط وفي الجدول الملحق طيا الكلمات الكوردية المتبقية في لغة أهالي بحزاني وبعشيقه الايزيديون

ت	الكلمة كما يلفظها اهالي بحزاني وبعشيقه	الكلمة في اللغة الكوردية	معاني الكلمات في اللغة العربية
١	چيچک	چويچک	عصفور
٢	بژاره	بژاره	مزيد من نوعه، منتخب
٣	پشک	پشک	قسم، قسمة
٤	مهساس	مساس	عصا الفلاح اثناء الحراثة
٥	احتلی	حەلیا	انصهر، ذاب
٦	چهره	چەهره	شكل الوجه، الوجه
٧	تايه	تایر - تايه	اطار للسيارات والعجلات
٨	بيلاى	بيلا	الطابق الثاني من البيت
٩	پرتکای	پرت - پرتک	قطعة، جزء صغير من شيء مجزء
١٠	پوش ويلخ	پووش وپەلەخ	ادغال، واعشاب جافة
١١	گافيرای	تاویر - تاڤير	صخور، صخرة كبيرة في الجبل
١٢	مارقه - ميرقى	مارق - مارقکرن	بيض للتفقيس فاسدة
١٣	جولانى	جۆلانک	مرجوحة
١٤	نرم	نەرم	لين، مرن
١٥	دارنست	داره بهست	نقالة، نقالة الموتى، تابوت
١٦	بار	بار	حال، حالة
١٧	سقور	سقوره - سقور	سنباب
١٨	شور	شور - سوور	مالح
١٩	شارزه	شارهزا	ملم، خبير، عالم بالشيء
٢٠	علوكاى	عهلۆک - قهلمون	ديك الرومي
٢١	كالى - كال	كال	لون احمر فاتح يقال للرقمي
٢٢	كال - كالو	كالو - كال	شيخ كبير السن

٢٣	كلوخ	كلوخ	جمجمة رأس
٢٤	باوريكى	باوهريكه - باوهريكى	صدق، كن على ثقة، أصدقني
٢٥	كوركى	كورك	الدجاجة في حالة تفقيس البيض
٢٦	گورج	گورج	خشن الملمس
٢٧	كيفلاش	كيفجال	ابو جنيب
٢٨	صوچ	سوچ	ذنب خطأ
٢٩	مامرك - مارمكاي	مامر - مامرك	دجاجة في السنة الأولى
٣٠	حزار	حزار حزار	خرج حمل حمار ذكر
٣١	كاريز	كاريز	المياه الجوفية
٣٢	كاڤلى	كاڤل	خرائب خرابة
٣٣	كژ	كژ	نشط، يقظ
٣٤	دل وهناڤ	دل وهناڤ	القلب والاحشاء اعماق النفس
٣٥	پسيتى	بستى - بستيك	سيقان النبات
٣٦	پلگات	په لگ	اوراق النبات
٣٧	گمر	كه مهر	حزام، الخاصرة
٣٨	تيكله	تينكل - تينكله	خليط من عدة مواد، مزيج
٣٩	قاگ	قات	طابق البيت
٤٠	گرى	گهر	بقعة ماء ساكن
٤١	گوم	گوم - گهر	مستنقع، بحيرة صغيرة
٤٢	بژن وپال	بهژن وپال	القامة والقيافة، الطول
٤٣	رحاتى	ره حاتى	قمع
٤٤	كوفك	كوفك	قمع للماء والسوائل
٤٥	ادگه فهز	دگه فزى	يتمرغ يتدحرج بين التراب
٤٦	خندخندوكى	خه ندخه ندوك	السعال الاسود، العال اليابس
٤٧	تيشك	تينشك - تينشك	صغير، طفل، صغير الحيوان
٤٨	كوزرى	كوزى - كوزه	حثة غربة الحبوب
٤٩	تبل	تهبل	دعبل، لعبة اطفال
٥٠	دول اشى بتاله	دولا ناشى بتاله	املا خزان المحنة، المطحنة واقفة

علبة، كيلة، خزان المطحنة	دؤل	دول	٥١
الرحى، المطحنة، الطاحون	تاش	اشى	٥٢
لا تعمل، واقفة عن العمل	بهتاله	بتاله	٥٣
ماوى الحيوانات شتاءا	تاغمل	اغل	٥٤
الأرض الزراعية	ثاقار	احقاع	٥٥
السفرة، الرحلة، نية السفر	توغر	اوغر	٥٦
لطيف، ودود	تدرباب	أرباب	٥٧
سوق، معاملة، تجارة	بازار	بازار	٥٨
يتعامل في السوق	بازارى دكه	ايبازر	٥٩
سوار يصنع في الذراع	بازبهند	بازبند	٦٠
بلدة، مدينة	باژير - باژار	باژير	٦١
مقص جز الصنف	برينك	ابرينك	٦٢
حبة صغيرة حمراء تظهر على الجلد	پرسك	پريسكاي	٦٣
لمعان، قطعة من النار، نثار النار	چريسك - چرسك	چريسكاي	٦٤
لمعان	برييقه - برقى	اتباقق	٦٥
شورية جريش الحنطة	بروش	ابروشى	٦٦
قرقرة او بقبقة متتالية	بلقه بلق	بلقبق	٦٧
اشهب للفرس، رمادي	بؤز	بوز	٦٨
صرة، حزمة، رزمة	بوچچه - بوخچه	بقچه	٦٩
منافسة، لعبة، منافسة وسباق	بهديهركانى	بربركانى	٧٠
لعبة رمي الحجارة على الهدف	ههردوو كيتلا	هردو كيلي	٧١
انها تشير الانتباه والنظر	بهرچاژ	برچاڤى	٧٢
لعبة المقلاع لرمي الحجارة	بهردهقانى	بردهقانى	٧٣
صحيح، بصدق	بههراستى	بربراست	٧٤
بساط يفرش على ارضية الغرفة	بههه - بههرك	بركاي	٧٥
كافي، يكفي	بههسه	ببس	٧٦
مخدر	بههنج	بنج	٧٧
ارض غير مزروعة	بههيار	بيباغ	٧٨

بلا ضمير، غدار بلا وفا	بى بهخت	بى بهخت	۷۹
بلا حياء وخجل، وقح	بى حيا	بى حيا	۸۰
وحيد بلا اقرباء	بى كهس	بى كهس	۸۱
سيء الحظ	بى فلهك	بى فلک	۸۲
بلا وريث، بلا ذرية	بى وار	بى وار	۸۳
خف، حذاء	بابوچ	بابوچ	۸۴
الالتزام والمحافظة على الشيء	پارينز	بهريز	۸۵
حرس ليلي	پا سهوان - پاسوانچى	بَسوتچى	۸۶
سحور، بعد العشاء	پاشيف	پاشيفى	۸۷
بعد الامير، جليس الامراء	پشت مير	پشته مير	۸۸
خلف الامير، جلي الامراء	پاش مير	پاش مير	۸۹
حبل يشد يه سرج الحيوان من خلف	پالو - پالو	پالوى	۹۰
عريض	پان	پان	۹۱
ساحة	پانهك - پانه	پانك	۹۲
كعب القدم	پانييا لنكى	پانى	۹۳
حرك	لثوك	لبوك	۹۴
يزقزق للطيور	دكه چيوه چيو	ايچوچى	۹۵
الكلب السلوقي الهجين	تووله - توولى	توليكي	۹۶
بطل، رياضي	پههلوان	پلوان	۹۷
قلم حبر	پاندان	پاندان	۹۸
خريف	پاييز	پاييز	۹۹
تشرين، وتشرين	چرى وچرى	چرى وچرى	۱۰۰
شهر ولان الكوردي	گولان	گولان	۱۰۱
شهر شباط	سبات	ازياگ	۱۰۲
الشخير اثناء النوم	پرخه پرخ	پرخپرخ	۱۰۳
اسم نبات تتطير بذوره في الهواء	پشيشوك	پشيشوكاى	۱۰۴
بريد	پوسته	پوسته	۱۰۵
ساعي البريد	پوسته چى	پوستچى	۱۰۶

مرحلة، محطة استراحة	قوناغ	قوناغ	١٠٧
مجوف، بدون لب	پوت	پوت	١٠٨
ريشة المروحة	پيروانه	پروانه	١٠٩
اغنية كوردية خفيفة	پهسته	پسته	١١٠
تافه، لا قيمة له	توره هات	تُرهات	١١١
ثوب للحمام او للعمل	پشت مال	پشتمال	١١٢
حجاب، فوطة، لفاف	پينجه	پيچه	١١٣
لفاف، لفافات، قماط الطفل	پينجه - پينجه ك	پيچك - پيچكات	١١٤
مقدمة الجماعة، الطليعة	پيش رهو	پيشرو	١١٥
قدح شراب	پينك	پينك	١١٦
بطارية جافة	پيل - پوول	پيل	١١٧
فوج	تابوور	كابور	١١٨
شرفة البيت	تارمه	كارمه	١١٩
الكلب السلوقي	تاژي - تاژيك	طاژيكي	١٢٠
مفرد، فردة من الخيوط	تاك	طاقه - طاق	١٢١
سلب، ونهب مع دمار	تالان	طالاني	١٢٢
هندباء، نبات مر المذاق	ته حلي - ته حليشك	تحليشكي	١٢٣
نبق، ثمرة شجرة النبق	تاوك	گاوكات	١٢٤
مضخة، ماصة	ته رمپه	ترمپه	١٢٥
العنصر، اصل الشيء	توخم	تخم تخم	١٢٦
صوت الصفعة، الصفعة	ته پ	طپي	١٢٧
سداة القنينة من الفلين	ته به دور	تبدور	١٢٨
لوحة، جدول	ته خته	تخته	١٢٩
ديوس، فاحش	ته رهس	ترس	١٣٠
صوت الطقطقة، الطرق	ته قه رهق	تقرق	١٣١
رؤية، مشاهدة تمثيلية	ته ماشه	طماشه	١٣٢
راقصة، راقصات	تريباتو	تياترو	١٣٣
وسيط، حيال بالمعاملة، نصاب	جامباز	جامباز	١٣٤

۱۳۵	جامخانه	جام خانه	لوح رجا جي، اطار زجا جي
۱۳۶	جنفاس	جانفاس	قماش نسيج خشن
۱۳۷	جهال	جهيئل	شباب
۱۳۸	جگر	جه گهر	كبد
۱۳۹	جگره	جه گهره - جگارہ	سيطارة
۱۴۰	جوى	جوکا - جوئى	ساقية
۱۴۱	حيز	حييز	فاسق، فاسد
۱۴۲	جفت	جفت - جهوت	كاس، ثمرة البلوط
۱۴۳	چاخ	چاخ	وقت، حين
۱۴۴	چكل	چكل - چقل	غصن
۱۴۵	چاخ	چاخ	منزلة، مقام
۱۴۶	چام	چام	نوع من الخشب (جام)
۱۴۷	چاويش	چاويش	مراقب
۱۴۸	چرپ چرپ	چريه چرپ	صوت خفيف
۱۴۹	چرك	چروك	ركيك، لا يصلح
۱۵۰	چكچك	چك چك	اصوات خفيفة متوالية كالساعة
۱۵۱	چول	چؤل	قفر، بيداء، براري
۱۵۲	چپولكى	چه پوولك	ضربة بكف اليد، صفة
۱۵۳	چته - چته	چه ته	قطاع طرق، صعاليك
۱۵۴	چرخ	چه رخ	مقدمة ذات دولاب
۱۵۵	چرخچى	چه رخه چى	حارس ليلي يدور ليلا
۱۵۶	چكمچه	چه كمه چه	درج المنضدة، درج المكتب
۱۵۷	چمك	چهم	جدول، ساقى، وادي
۱۵۸	دغبيلى	ده رپى	فتحة الأرجل في السروال، حجل
۱۵۹	چمچه	چه مچه	مغرفة الطبخ
۱۶۰	حاشا	حاشا - حاشه	انكار، ابعاد التهمة عنه
۱۶۱	حرام خور	حدرام خور	غشاش، من ياكل مال الحرام
۱۶۲	حيران	حهيران	مندھش

منشفة	خاولى	خاولى	١٦٣
ضريبة اجبارية، سلب بالقوة	خاوه	خاوه	١٦٤
قدير، قوي، عنيف	خورت	خورت	١٦٥
خرير الماء، صوت جريان الماء	خره خر - خوره خور	خُرْخُرْ	١٦٦
خادم، أجير	غولام - خولام	اعلام	١٦٧
منجل	داسك	داس	١٦٨
حاشية الثوب، اذيال الثوب	دامان	دامانى	١٦٩
علامة، اشارة، عنوان	درووشم	دروشم	١٧٠
متأخر من الوقت، تأخر	دهرنگ	درنگ	١٧١
كما، فطر	دومبهلان	دمبلان	١٧٢
مغفل، غبي	دهبهنگ	دبنگ	١٧٣
عصب	دهماره	دمار	١٧٤
راهب، فقير، زاهد	رهبهن	رين	١٧٥
بخيل، مسكين	رهزيل	رزيل	١٧٦
لجام	رهشمه	غشمى	١٧٧
كادح، عامل	رينجبر	رينجبر	١٧٨
مكانة، احترام	رينز	غيز	١٧٩
درب التبانة، مجرة	رى يا كاكيش	ديكاكيش	١٨٠
نابض، سترنك	زه مبهلهك	زمبلک	١٨١
ألم، صداع	ژان	ژانى	١٨٢
يلك، صدرية للرجال، يلك	سخمه - زخمه	زخمه	١٨٣
راخي، كسلان، بطيء	سست	صست	١٨٤
طير بري يشبه القثض	سوسكه، كه وسوس	سوسرك	١٨٥
خيوط ذهبية لتطريز الملابس	سورمه	سرمه	١٨٦
خيوط ذهبية لماعة	كهله بدوون	كلبدون	١٨٧
حرية، حرية البندقية	سونگى	سنگى	١٨٨
الحاصود المتقدم على جماعته	سهر پاله	سرياله	١٨٩
مخادع، خبيث	ساخته چى	سختچى	١٩٠

دعلج، جاسوس	سيخور	سيخور	١٩١
مشاغب يلعب على اكثر من جبل	سى به ندى	سيبندى	١٩٢
سفود، شيش، خلال	سيخ - سيخك	سيخ	١٩٣
مدح وثناء، مبلغ يعطى مقابل المدح	شاباش	شاباش	١٩٤
ناعم وجميل	شل ومل	مشلومل	١٩٥
عمل الابرة والخيط	شلاله	شئل	١٩٦
زجاج، قنينة زجاج	شوشه	شوشه	١٩٧
نوع من النباتات الشوكي، دوزة	شه كروك	شكروك	١٩٨
كيس قماش للسرغ او اللحاف	شه لته	شله	١٩٩
رمشقة رصاص من البندقية	شيلك	شلك	٢٠٠
عصير، شراب	شيره	شيره	٢٠١
خطا	غلهت	غلك	٢٠٢
السلف، الربا	فايز	فايز	٢٠٣
ثيل، ثيل الحدائق	فريز	فريز	٢٠٤
سوط	قامچى	قامچى	٢٠٥
لحك مكبوس للشتا	قاورما	قاورمه	٢٠٦
قوي	قايم	قايم	٢٠٧
شيء مر لاذع، جشاء	قه ره قينه	قرقينه	٢٠٨
هزل، مزاح، نكتة طريفة	قوشمه - قوچمه	قوچمه	٢٠٩
حذاء	قوندهره	قندره	٢١٠
علبة معدنية	قوتو	قوكى	٢١١
ماء حار مع السكر	قه نداخ	قونداخ	٢١٢
صراخ حاد	قيژه قيژ	قيژ قيژ	٢١٣
ورق الكتابة	كاغەز	كاغد	٢١٤
مجوف	خلور	كلور - خلور	٢١٥
الام في قفا الرقبة	كولنج - قولنج	قولنج	٢١٦
الصحة، الصحة الجيدة	ساخله مى	صاغلم	٢١٧
نداء للكلب	كوچ كوچ	كوچ كوچ	٢١٨

کوکور	کۆرکۆره	نوع من الطيور، طير الحذاء	٢١٩
کمانجه	که مانجه	کمان آلة موسيقية	٢٢٠
کنتور	کهنتۆر	دولاب	٢٢١
کیلون	کهیلون	مغلاق الباب	٢٢٢
گلی وگازندات	گلی وگازندا	شكاوي وعتاب	٢٢٣
گژگژ	گژه گژ	صوت هبوب الهواء والنار	٢٢٤
گف گف	گفه گف	صوت الهواء	٢٢٥
گردانه	گهردهن	قلادة توضع حول الرقبة	٢٢٦
گرگروکای	گرگروکک - گه رگه ره	بكرة	٢٢٧
گشی	گهشی	نامي، متوهج	٢٢٨
گیره	گیره - گیره کردن	عملية دراسة الحبوب في البيدر	٢٢٩
گیژ	گیژ	غبي، دايج، اثول	٢٣٠
گلاش	گیوه	حذاء من خيوط قطنية	٢٣١
لوم	لومه	ملامه، عتب	٢٣٢
لومه	لهوما	لهذا السبب، لاجل	٢٣٣
لشی	لهش	جسد	٢٣٤
لگان	لهگان	طشت	٢٣٥
أنکهر	لهنگهر	موازنة	٢٣٦
لوچه	لهوچه	ثرثار	٢٣٧
شوم	شووم	وقح	٢٣٨
مال ویران	مالویران	منکوب	٢٣٩
موخابن	مخابن	مع الاسف	٢٤٠
غبینی	غهبینهک	مع الاسف، اسفا على شيء	٢٤١
مطارة	مهتاره	قربة معدنية او بلاستك	٢٤٢
مخمل	مهخمل	منشفة، قديفة	٢٤٣
مرام	مهرام	نية، غرض	٢٤٤
میمونک	مهیموونک	قرد	٢٤٥
اوتی	ئوتوو	مکوات	٢٤٦

٢٤٧	ورور	ورهور	صوت دوي المكائن
٢٤٨	وشوش	وشهوش	صوت الهواء الخفيف
٢٤٩	هگبى	ههگبه	خُرج يوضع على الدواب للحمل
٢٥٠	هوانگه	هاوهنته	باطل، عبث، غير شرعي
٢٥١	ابرخ	ثابراخ - يابراخ	دولمة، ملفوف ورق العنب
٢٥٢	يلک	يهلهک	صدرية
٢٥٣	بلنگاز	بهلهنگاز	فقير، مسكين
٢٥٤	برسان	بهريّ زان	حجر الصوان
٢٥٥	مامند - مامد	مامند - مامهد	مساوي له في العمر والمكانة
٢٥٦	شقبورى	شهقبورى - شهقبيرى	تعليلة، سمر
٢٥٧	دور وزمان	دير زمان	الزمن القديم، قديما
٢٥٨	جور وجفا	جور وجهفا	تعب وعذاب، ظلم وخوف
٢٥٩	مجيوغ	مجيونور - ماجى وار	خادم المزار، الوريث الباقي
٢٦٠	گزيغ	گزير	المنادي في القرية
٢٦١	سرصالى	سهريّ سالى	رأس السنة الأيزيدية الكوردية
٢٦٢	ژفژى	ژژو - ژفژى	القنفذ، السائل الجلد
٢٦٣	قُلُقلى	كولكله دهري	محور دوران الباب الخشبي
٢٦٤	سار وگرم	ثاقا سار وگهرم	الماء المخلوط حار وبارد فاتر
٢٦٥	تشقله	تهشقله	التحرش، الادعاء بالباطل
٢٦٦	تشى	تهشى	مغزل لغزل وبرم الخيوط
٢٦٧	اطفاغ	تهغار	
٢٦٨	طق	تهقيا - تهقاندن	اطلاق نار
٢٦٩	طقطق	تهقه تهق	فرقة
٢٧٠	تك	تهك - تاكل	مزدة
٢٧١	پاچكى	پاشكى - پاچك	مؤخرة الرأس
٢٧٢	امپرچق	پهلچقاندن	اهانه
٢٧٣	باروكه	بارووكه	خائف مثل فراخ الدجاج
٢٧٤	پوشى	پوشى - پوشين	عمامة سوداء للنساء

٢٧٥	پيالہ	پد يالہ	قدح، كوب
٢٧٦	پيچوڪات	پينچولڪ	ربطة، حزمة، رزمة
٢٧٧	اخور	ئاخور	اسطبل الحيوانات
٢٧٨	اغلالت	ئاغلك	ماوى الحيوانات، ربوع
٢٧٩	اڦزيمڪ	ئاڦزيمڪ	مجهول، ربطة الحزام
٢٨٠	علو و جلو	ئەلۆ جەلۆ	اوباش، اجلاق، حشالة الناس
٢٨١	بانجان	باينجان	باذنجان
٢٨٢	ارائى	ئارائاڦ	ماء و صابون الغسيل
٢٨٣	برائى	بەرئائى	على ضفاف مجرى الماء
٢٨٤	بىرى	بيلا	مكان او موضع حلب الاغنام
٢٨٥	بيريات	بيريقان	الحلابات التي تقوم بالحلب
٢٨٦	امپلخ	بەلخاندىن	سحق الشيء، مسحوق
٢٨٧	پوشى	پۆش بزناپۆش	العنزة السوداء ذات الاذان البيضاء
٢٨٨	پوچ	پووج	فارغ، لا فائدة منه
٢٨٩	ترسى	بترسى	خبز جاف، بدون شيء معه يؤكل
٢٩٠	گرمى	تەرم	جنازة
٢٩١	لوسى	ئالووسى	اناقة، رشاقة، حُسن، اسم للذكور
٢٩٢	انكو	ئەنكو - ئانكو	يعني
٢٩٣	هايهو - ئەيهو	ئايهۆ - هايهۆ	كلمة تدل على الضجر وعدم الرضا
٢٩٤			
٢٩٥	امپرچق	پرچەقاند	صاف، خالص، مديوسي، مسحوق
٢٩٦	چرچوبه	چاچيۆه	اطار مربع او مستطيل
٢٩٧	چادر	چادر	خيمة
٢٩٨	چيکچيک	چيکه چيک	زقزقة العصافير تقال للاطفال الجياع
٢٩٩	چاخ	چاخ - چاخه	الوقت، الموعد، الزمن
٣٠٠	جيمک	جيمک جينوک	توأم
٣٠١	تليشه	تەليشە تەلاش	قطعة من الخشب
٣٠٢	تقبل	تەمەل - تەمبەل	كسلان

طنبور، بزق	ته مېوو	طمبوغه	۳۰۳
جانب، طرف، جهة	ته نېشت	گنشتی	۳۰۴
احسنت، احسنت الاداء	ته و تهو	تو	۳۰۵
حدود	تخوب	اتخوب	۳۰۶
المضخة الماصة	ترومپای	طرمپه	۳۰۷
حبات العنقود	ته لميسک - تلمس	ترمسیکای	۳۰۸
بذور، اصل	توخم	تُخم	۳۰۹
غبار، عجاج	توز	طوز	۳۱۰
الموسيقى، صافرة	توتهک	طرطور	۳۱۱
شرشف، بطانية صوفية	جاجم - جاجيم جاجهم	جاجيم	۳۱۲
جواد، كريم	جوامير	جامير	۳۱۳
رمل، رمل خشن في الوديان	جه رجوور	جرجوور	۳۱۴
قطيع غنم، نوع من قطعان الغنم	جه لهب	جلب	۳۱۵
محفظة نقود، كيس النقود	جزدان	جزدان	۳۱۶
جهاز العروس	جياز جهيز	اجهاز	۳۱۷
اللطم، الصفع، الكف	چه پاله	چچولکی	۳۱۸
وسخ، قذر	چه پهل	چپل	۳۱۹
تحت الضرب والصفعة، مهان	چه بووک سهر	چه بووک سر	۳۲۰
مقدمة، دولاب	مه کينه	چرخ	۳۲۱
جلد، قطعة من الجلد	چه رم	چرمی	۳۲۲
أبن آوى	چه قفل	چقل	۳۲۳
وطواط، خفاش	چه کچه کیله	چکچکیله	۳۲۴
مطرقة	چاکوچ - چه کوچ	چکوچ	۳۲۵
وادي، حافات الوادي	چه م	چمک	۳۲۶
عروة، حلقة، ماسكة	چه مبل	چمبلی	۳۲۷
ملعقة كبيرة	چه مچه	چمچه	۳۲۸
شص، شوكة	چه نگال	چنگال	۳۲۹
محجن، عصا معكوفة الرأس	چوگان	چوگان	۳۳۰

غصن الاشجار، عريش الكروم	چریی	چریی	۳۳۱
بري القلم، تقليم الاغصان	چریانندن	چریان	۳۳۲
وسخ، تافه، ضعيف، هزيل	چروک - چرووک	چرک	۳۳۳
صوت قلبي الشحم واللحم	چزه چز	چزچز	۳۳۴
صوت طرد الغنم	چپس - چپسه	چپس	۳۳۵
نبات شائك	چقلاوی	چقلاویس	۳۳۶
حاضر واقف، وقف فجأة	چک	چک	۳۳۷
ذابل ذبول	چلمس - چلساندن چرمساندن	امچروص	۳۳۸
أكول، شره	چلیس	چلیص	۳۳۹
صوت ايقاف الحمار	هؤش	هوش	۳۴۰
عصا	چوگان - گۆپال	چوگان	۳۴۱
صاحب، مالك، راعي	خودان	خودان	۳۴۲
قماش قطني ثخين	چييت	چیت	۳۴۳
الاباش، الصعاليك	هه لوچه لو	هه لوچه لو	۳۴۴
قوة	حیل	حیل	۳۴۵
سيدة	خاتون	خاتون	۳۴۶
جيد، قطب، ولي	خاس	خاس	۳۴۷
جيد، صالح، ولي	چاک	چاک	۳۴۸
فارغ، خلو	خالی	خالی	۳۴۹
جلد غير مدبوغ	چهرم	چرمی	۳۵۰
منشفة	خاولی	خاولی	۳۵۱
نبات	غهردهل	خغدل	۳۵۲
مدور، قصير وسمين	خر	خر	۳۵۳
فوراً، فجأة	خرپ	خرپ	۳۵۴
اشياء، اثار قديم	خرت وپرت	خرتوپرت	۳۵۵
حجر مدور	خرکه	خرکای	۳۵۶
قصيرة وسمينة، اسم للاناث	خری	خری	۳۵۷
زحف	خشان	خش	۳۵۸

هفہف	خشہ خشى	خشخش	۳۵۹
اذا، لو	خو	خوب	۳۶۰
بدون سبب، بلاش، بلا فائدة	ژ خو	اش خورا	۳۶۱
حماسة، شجاعة، غرور	خورت - خورتى	خُرت	۳۶۲
رماد على رأسه	خولى ب سهر	خلى، بسر	۳۶۳
عبودية، خادم	خولامى	اغلام	۳۶۴
ليت، لعل، تمنيت	خوزى	خوزى	۳۶۵
ذيل الثوب	دامان	دامانى	۳۶۶
السؤال، التوسل لله	دروزه	دروزه	۳۶۷
مقدار من الزمن	دانگا - دان	دانى	۳۶۸
واردات، دخل، خضراوات	دهرامت	درامى	۳۶۹
طاقم، باقة ورد	دهسته	دسته	۳۷۰
مرشد اللصوص	دهستكيس- دهسترور	دسكيز	۳۷۱
علامة الخطوبة	نیشانہ - نیشانى	نیشانى	۳۷۲
اذن، رخصة	دهستور	دستوغك	۳۷۳
مدق الهاون	دهستكى هاونى	دستكى	۳۷۴
مدق الهاون	دهستكى هاونى	دستكى	۳۷۵
صوت لاسترداد الفرس، البغال	دهعى يه	دعى	۳۷۶
حشائش	دهغهل	دغل	۳۷۷
هم، علة، مرض	دهغهزى- دهغهزارى	دغز	۳۷۸
مهموم، معلول، مريض	دهغهزار	دغزدار	۳۷۸
وشم، عمل الوشم على الجسم	دهق	دقات	۳۷۹
عهدة، وكالة، مقاوله	دهمان	زهمانى	۳۸۰
ثراثريتكلم بصوت خافت	دهمرهم - دهمرداو	كى دمدم	۳۸۱
عصبى، متوتر الاعصاب	دههرى	دهرى	۳۸۲
طبل كبير	دهول	دهول	۳۸۳
تكرر، ايضا، كذلك	ديسا	ديسا	۳۸۴

يا الله، استعجل	دهی	دی	۳۸۵
طویل اللسان للاطفال	در	در	۳۸۶
للشمامة واخراج اللسان	در	در	۳۸۷
شرس، عنيف، وقع	در - دژوار	در دژوار	۳۸۸
المتأخر، تأخر، أكثر تأخرا	درهنگ درهنگتر	درنگ	۳۸۹
شعار، وسام، اشارة، علامة	درووشم	درووشم	۳۹۰
مثقّب، مخرز	دریش دریشک	دریش	۳۹۱
مصطبة، مصطبة مبنية	دک	دکی - دکک	۳۹۲
حانوت	دکان	دکان	۳۹۳
نفاق، مخالفة، انتهازي	دووبهندی	دُبندی	۳۹۴
الناظور، المنظار، يرى بعيدا	دووربین	دوربین	۳۹۵
الکم، الفطر، الحجا	دوومبهلان	دُمبلان	۳۹۶
منحوس، مشؤوم، معقد	دوومور	دمور	۳۹۷
سافل	دوون	دونی	۳۹۸
ليونان، بيت، بيوت	دیلیز	دیلیز	۳۹۹
غرفة الطعام	دیبوی خواردنی	دیوانخانه	۴۰۰
غرفة الضيوف	دیوانخانه	دیوانخانه	۴۰۱
مسطرة، قاعدة	راستهک	راسته	۴۰۲
صوت الاقدام عن المشي	رهپه رهپ	رپرپ	۴۰۳
رسن، لجام جناب	رهشمه	غشمی	۴۰۴
يابس، صلب	رهق	رق	۴۰۵
خفخفة، صوت الطرق	رهقه رهق	رقرق	۴۰۶
لجاجة، اصرار	رهک	رُکرک - رک ورکی	۴۰۷
کادح، اجیر، عامل	رهنجبه	ریجبر	۴۰۸
عصا، عود بلا اغصان	رووت - رووتک	روتک	۴۰۹
نهر جاری	رووبار	روبار	۴۱۰
نبات الدفلي	روول	دوور	۴۱۱
صف، صفوف	ریز	غیز	۴۱۲

٤١٣	ريخ	روب - ريخ	اوساخ الحيوانات
٤١٤	زابوق	زابوق	عمر، الوادي المجروف
٤١٥	زاخور	زاخور	كهف
٤١٦	زانا	زانا	عالم، علم، متعلم
٤١٧	زهغل	زهغل	لثيم كسلان حيال
٤١٨	زلوت	زهلوت	عاري، عريان، مفلس
٤١٩	زرچونه	زرچونه	ثرثار
٤٢٠	زرچوله	زرچوله	الاخير، اخر واحد في المجموعة
٤٢١	زيقركي	زيقزييف - زيقرقوتك	أم اربعة واربعون رجل
٤٢٢	زيقرهركي	زييوهر	أم اربعة واربعون رجل
٤٢٣	ساقه	ساقا	شبي ناشئ، طفل صغير
٤٢٤	كوزرى	سهركوزهر	القشور التي تبقى فوق المنخل
٤٢٥	صرقهه	سهرمؤر	مختوم، ماركة مسجلة
٤٢٦	سيپاي	سى پى - سيپيا	مشجب، شجاب، ذو ثلاث ارجل
٤٢٧	سيپاركي	سيپسارك	نسر، جمعة نسور
٤٢٨	سيمبرخي	سيمهرخ	طائر العنقاء
٤٢٩	شامبوز	شه مپوز	فرس متمردة
٤٣٠	شمبوس	شه مووس	فرس متمردة
٤٣١	شپشپ	شه په شهپ	صوت الحركة في الماء
٤٣٢	شپرزا	شه په رزا	مضطرب، مشوش
٤٣٣	شپشور	شه په شور	طويل، متدلي، ملابس متدللية
٤٣٤	شركر	شه ركهر	شرب، نزاع السفهاء
٤٣٥	شركر	شه ركهر	مقاتل، محارب
٤٣٦	شمشموكاي	شه مشه مووك - شه ماموك	بطيخ صغير اصفر اللون
٤٣٧	شولقان - مشولق	شه وللقاندين	احمرار الجلد
٤٣٨	شلقان - شلق	شله قاند	تخضض، خض السوائل
٤٣٩	شوتك	شوتك	حزام، نطاق، قماش على الوسط
٤٤٠	شيش	شيش	اخفاء الشيء في لغة الاطفال

٤٤١	بفه - بف	بف - بفه	خطر، ممنوع
٤٤٢	عربانه	عدهربانه	عجلة
٤٤٣	افخيك	فريك	الحبوب في السنابل لم يشتدد بعد
٤٤٤	شكل وفهسال	فهسال	هيئة، قيافة، منظر
٤٤٥	فليته	فهليته - فليته	فاحشة، فاسقة
٤٤٦	فن	فهن	كيد، حيلة، غش
٤٤٧	شاخ	شاخ	غصن، جبل، فرع شجرة
٤٤٨	فرشكى	فرشك - فرچك	لباً، انفحه
٤٤٩	قوج	قوج	قرن الحيوان
٤٥٠	قنتاخ	قونداخ	كعب البندقية
٤٥١	قُلپى	قولپه	عروة، ماسكة
٤٥٢	فرنكات	فرنك	منخر، منخرين
٤٥٣	فخيز	فريزه - پريز	مزرعة محصودة
٤٥٤	فريز	فريز	ثيل
٤٥٥	فيس	فيس	طربوش
٤٥٦	فيتفيتاتو	فيته فيت	صغير، متكرر
٤٥٧	فيشك	فيشهك	خرطوشة، طلقة بندقية
٤٥٨	قرقر	قره قر	طنين
٤٥٩	قرقر	قره قر	نخير الخيشوم
٤٦٠	قچغ	قاچاغ	مهرب، الفرار، الهارب
٤٦١	قارقارات	قاره قار	ثغاء، قوقاة، نعيق
٤٦٢	قرروانه	قاره وانه	قصعة الطعام
٤٦٣	قارينى	قارين	التضرع، الصراخ
٤٦٤	قاز	قاز	وز، طير الوز
٤٦٥	قاقيريه	قاقيرك	زاع، غراب اسود
٤٦٦	قامچى	قامچه - قامچى	سوط
٤٦٧	قباله	قهباله	سند، قبض، التزام، تعهد
٤٦٨	قدغ	قهدر	كرامة، وجاهة

٤٦٩	قشله	قشله	ثكنة عسكرية، معسكر
٤٧٠	اقریژ	قریژ	اوساخ
٤٧١	قلوص	قلووس	ابن، سلسل، وریث
٤٧٢	كزوان	كهزوان - قهزوان	بطم، حبة خضراء
٤٧٣	مصگور	مهستور	قماش تخین
٤٧٤	قه صیل	قه سیل	حقل صغير مزروع
٤٧٥	قشمر	قه شمر	هزلي، مهرج، تافه
٤٧٦	قلافی	قه لافهت	قیافة، ضخامة جسم
٤٧٧	گیكسای	گیسك	جدي عمره سنة
٤٧٨	مالبنج	مالنج	ماسحة لتعديل البناء
٤٧٩	قلش	قه لش	شقوق في الجدار
٤٨٠	قلپ	قه لپ	مغشوش، مزور
٤٨١	قاونای	قه وانه	ظرف الخراطوش للرصاصة
٤٨٢	قرچقرچ	قرچه قرچ	صوت تكسر الخشب
٤٨٣	مطو	متو- مهتو	مطیع، الیف، انیس، ودود
٣٨٤	كارخانه	كارخانه	عمل صناعي غير يدوي
٤٨٥	كارزان	كارزان	خبير في عمله، ماهر، مهارة
٤٨٦	كافرى	كافر	خروف ذو سنة من عمره
٤٨٧	كماخ	كاماخ	فخذ
٤٨٨	كلش	كه لهش	جثة، جيفة . جميل، شجاع
٤٨٩	كه مؤ- گمو	كه مؤ - كه مؤ	عبقري، سياسي، اليف
٤٩٠	كريف	كريف	كلمة احترام تعني الاخ الاكبر
٤٩١	گندلان	كونده لان	موضع قرية، اطلال قرية قديمة
٤٩٢	ادمصخ	مه خسه ره	مصيبة، بلوى، استهزاء
٤٩٣	كيفلاش	كينقزاله	سرطان
٤٩٤	قيفار	كيفار- قيفار	نبات
٤٩٥	گنجرچك	گهرچك	خروع، شجرة زيت الخروع
٤٩٦	كوتركای	كوتر	حمام بري

٤٩٧	كافانى	كابانى	ربة البيت، مربية البيت
٤٩٨	كبغ	كبهه	نبات شوكة ينبت في الجبال
٤٩٩	كبنك	كبهنه	معطف الراعي مصنوع من الصوف
٥٠٠	كچل	كچهل	اقرع، اصلع
٥٠١	كرسته	كهرسته	مواد، معدات، ادوات
٥٠٢	كوركى	كهركه - كورك	دجاجة في حال تفقيس البيض
٥٠٣	كهژ	كهژ	لون حنائي
٥٠٤	كشخه	كشخه	اناقة مع التعجب وافتخار
٥٠٥	كشگيغ	كشگير	ملعقة كبيرة مثقبة
٥٠٦	كلخ - كلش	كله لاخ - كله ش	جثة، جثة حيوان فاطس
٥٠٧	كله	كلله	راس شكر (شكر قند)
٥٠٨	كند	كهند	الجرف، الخندق، الوادي
٥٠٩	كت	كت	كلمة لطرده القطط
٥١٠	كحس	كه خس	تقاوي البصل
٥١١	كسوك	كسوك	كلب صغير، كلمة شتم
٥١٢	كش	كشه - كش	كلمة لطرده الدجاج
٥١٣	كفر	كفر	شجرة السيسبان
٥١٤	كلاش	كلاش	حذاء يحاك من خيوط قطنية
٥١٥	كبيخوه	كبيخووا كوخا - كه د خودا	مختار قرية
٥١٦	كلكى	كلكى	ذيل، ذنب، ذيل الحصان
٥١٧	خلور	كلور - خلور	مجوف، منخور، متاكل
٥١٨	كمى	كوم - كم	عمامة، طاقيه
٥١٩	كوزى	كوزك	ماوى الاغنام والخراف
٥٢٠	كوفى	كوفى	عمامة النساء
٥٢١	كُرش	كرش كرش	كلمة لنداء الحمار
٥٢٢	كندبوك	كوندهبو	بوم، بومة
٥٢٣	كؤچ كؤچ	كؤچ كؤچ	كلمة لنداء الكلب
٥٢٤	كُهانى	كوهان - كوهان	الضرع، ضرع الحيوان

تقليب يتقلب	گه ڦازندن	گڙز	۵۲۵
كلمة تستعمل لنداء الماعز	گه ڊي - گدي	گدي گدي	۵۲۶
زعرور	گوپڙ	گوپڙکان	۵۲۷
	گيزبه لوک	گزيلوڪ	۵۲۸
جڻه	لاشه - لهش	لشي	۵۲۹
ٺولا - اٺول	گيڙ - گيڙهڪ	گيڙڪ	۵۳۰
رجل - قدم	لاق	لاق	۵۳۱
لصقة، ضماد	له پيخه	لبيخه	۵۳۲
كف، يد، راحة اليد	له پ	ٽپي	۵۳۳
قفاز، كفوف	له پڪ	لپڪات	۵۳۴
عذبة، المنديل (العمامة، فوطة)	له چهڪ	لچڪ	۵۳۵
نفق تحت الارض	له غهم	لقم	۵۳۶
متحرك غير مستقر	لهق	لق	۵۳۷
مئة الف	لهڪ	لڪ	۵۳۸
بما ان	لهوما	لوما	۵۳۹
محرك المهد، نوع من اغاني الطفل	لوريي - لوري	لوري	۵۴۰
خطوة خطوة	لوق - لاقا	لوق	۵۴۱
ملقط النار	ماشه	ماشه	۵۴۲
ملقط	ماش	ماش	۵۴۳
منكوب، تهدم داره	مال ويران	مال ويران	۵۴۴
رجل ذو همة وشجاعة، غيور	مهرد	مرد	۵۴۵
غيور جسور كالرجال	مهردانه	مردانه	۵۴۶
فرضا، تخميننا، فرضنا	مگرتي - من گرتي	مگرتي	۵۴۷
افرض، نخمن، لنفرض	من گرتي - مگرتي	من گرتي	۵۴۸
حارس، مناوب	نويه چي	نويچي	۵۴۹
اهلال الاطفال، صوت الطفل	واقه واق	واقواق	۵۵۰
بط، طير البط	وهردهڪ	وردڪ	۵۵۱
نداء في حالة الخطر	وهي هاوار	هيهاروار	۵۵۲

أصل	ئوْجاغ	اوجاغ	۵۵۳
بلا اصل	بى ئوْجاغ	بى اوجاغ	۵۵۴
أى، متى، كل، دائم، ابدى	هەر	هر	۵۵۵
دائما الى الابد، منذ الازل	هەر وهەر	هر وهر	۵۵۶
هينئذ، ذلك الوقت	ههنگى - هنگى	هنگى	۵۵۷
بعد الان، لحد الان	هيشستا - هيش	هيشته	۵۵۸
لاشيء ابدأ	هيج	هيج	۵۵۹
أى، بمعنى	يانى	يانى	۵۶۰
رأساً، مستقيماً، دفعه	ئىكسەر	ايكسر	۵۶۱
نشط، نشاط	چاپووك	چاپوك	۵۶۲
مقابلة، معادل له	هه مبهر	ابهمبر	۵۶۳
محقق، ممنون منه	منه كار - منه ت كار	منتكار	۵۶۴
قطعة ملابس للنساء، جاروه	مىزره	مىزرى	۵۶۵
عمة، خالة	مىمى	مىمى	۵۶۶
جاهل	نه زان	نزان	۵۶۷
رجل بلا ذرية	ئوْجاغ كووير	كور اوجاع	۵۶۸
موقد انار، محل عمل الشاي في المقاهي	وهجاغ	وجاغ	۵۶۹
اذا، ان	هه گهر	هگر - هگر	۵۷۰
مخنت	نه ميسر	نمير	۵۷۱
هدف، علامة	نيسان	نیشان	۵۷۲
شكوى	گازنده	گازن	۵۷۳
طين من تراب يستعمل للغسيل	گييل	گيل	۵۷۴
غلاء، قحط، عسى ولعل	قاتى	قاتى	۵۷۵
ولو ان،	قهت وقهت	قطوقط	۵۷۶
قط، فقط	قهت	قهت	۵۷۷
طوق، عقد	قه لاده	اقليدى	۵۷۸
جليد	صر - قر	صُر	۵۷۹
طاعون، مرض	زقحه - قوزلقرت	قُزلقُرت	۵۸۰

قناة الماء، ترعة، مياه جوفية	كاريز	كاريز	٥٨١
رأس مال	سهرمای	سترمای	٥٨٢
ناكر الزاد والملح	نان حهرام	نانحرام	٥٨٣
قصة، حكاية، واقعة	سوحبت مساحبت	صحبى	٥٨٤
بريء، بلا ذنب	بى سوچ	بى سوچ	٥٨٥
فاحشة، فاحش	پوشت - پوشته	پوشت، پوشته	٥٨٦
دجاجة بياضة بعد سنة من العمر	سهره مريشك	سرمرى	٥٨٧
الفلك والسماء ودوران النجوم	چهرخ و فلهك	چرخ وفلك	٥٨٨
عاقل، متعلم	ژير	ژيرك	٥٨٩
ابرة الزباير، او العرب	زمبالكا مؤزا	زمبالكى	٥٩٠
نيكوتين السكائر	چحرک	ژحرکى	٥٩١
سياحة، تنزه	سهيران	سياغه	٥٩٢
ملئ اليد	تژى دهستى	مشقدى	٥٩٣
يا اخي	يابرا	يابرا	٥٩٤
صوت، لحن، صراخ	ئاواز	هاواس	٥٩٥
ممرود	حه رچقى	امحرچق	٥٩٦
مسحوق، ممرود	به رچقى	امبرچق	٥٩٧
غيور، غيرة اكثر من اللازم	كوم رهش	كُم رش	٥٩٨
معقد، اناني، صلف	كه رچوڤ - كارى چهپ	كرچوف	٥٩٩
مختلط شسء في شىء، غير مرتب	تيك دا وفيكدا	تيكوفيكده	٦٠٠
كسول لا يرى في نفسه القدرة	غيرت ناكهت	ماعمل غيره	٦٠١
معزول عن غيره	باشقهيه	باشقه	٦٠٢
يقال للتعيس بيتك مهدوم	مال خرابو	مال خرابو	٦٠٣
دارك يبقى بلا وريث	مال ميراتو	مال ميراتو	٦٠٤
يالي بيتك معمور	مال ئاڤاوو	مال اڤاو	٦٠٥
الذي لا ذرية له	بى وارو	بى وارو	٦٠٦
بلا دين او مذهب	بى ئول	بى ئول	٦٠٧
بلا دين	بى دين	بى دين	٦٠٨

بلا عقل	بى ئاقلو	بى ئاقلو	٦٠٩
بلا سلاله بلا اصول	بى ئوجاغ	بى اوجاغ	٦١٠
طفل نامي خروف نامي	هه لاش	هلاش	٦١١
صوت جريان الماء	شره شر	شرشرات	٦١٢
خروف كثير الرضاعة او طفل	مىژۆك	مىژك	٦١٣
للتعجب	وهى	وى	٦١٤
للتعجب والمفاجأة	وى	وى	٦١٥
امكانية تحديه	قوصراخاوى	قصراخو	٦١٦
يدعو بالخير للناس	دوعا چى	دُعاجى	٦١٧
مثقف ملم بالعلم مدرك	شارهزا	شارزا	٦١٨
قليل جدا من تراب - (ملئ بين اصبعين)	پله كا تاخى	يلت اتغاب	٦١٩
نبي	پىخام - پىخه مبه ر	پىخام	٦٢٠
فداء، ضحية	پىخامهت	پىخامو	٦٢١
بطيخة صفراء كبيرة الحجم	قاير - شله ندهر	قانيراي	٦٢٢
عنز بدون قرون	بزنا كول	كولى	٦٢٣
مفرد	كت	كت	٦٢٤
مثنى، ثنائي، رقم زوجي	جۆت	جوت	٦٢٥
ابرة، سرنج، تزرق للمريض	شه نهقه	شنقه	٦٢٦
قبيج، طير القبيج	كهو	كو	٦٢٧
طير بري يشبه القبيج	كه وسوسك	سوسرك	٦٢٨
نبات اوراقه شائكة قليلا	گورز	گوزرى	٦٢٩
مضيف، ديوان	كۆچك	كوچكى	٦٣٠
جماعة تربي الاغنام من الكورد	كۆچهر	كوچر	٦٣١
الضبع، رجل شجاع، مثل للمتهور	حه فتار و خوش مينره	عفتار و خوش مره	٦٣٢
نشف، يبس الماء	چك ياي	چك الماء	٦٣٣
توقف عن التنفس	چلپا بيهناوى	جك نفسو	٦٣٤
بناء، استاذ، خبير في العمل	ئۆستا - هؤستا	هؤسگا	٦٣٥
طعمه فاهي، بارد	تام سار	گامصار	٦٣٦

٦٣٧	كفنه قميص	گه فنه كراس	قميص قديم عتيق
٦٣٨	باورى	باوهرى	ثقة، اعتقاد
٦٣٩	اولداش	تولداس	صديق
٦٤٠	سروگوهاٲ	سه روگوه	الرأس والاذان
٦٤١	امچقمق	قورمچى	مدعك الملابس الغير المكوية
٦٤٢	امزنگر	زورگه رمبوو- زهنگرى	ارتفعت حرارة جسمه واحمر
٦٤٣	مخز	مهرز	سدود صغيرة في ساقية الماء
٦٤٤	بيكوبارى	بى كوبارى كهبارى	بلا تكبر
٦٤٥	كُبارى - كُبار	كوبارى - كبار	تكبر، متكبر
٦٤٦	صفاندر	سه فاندهر	اشواك كروية ثمار نبات بري
٦٤٧	احمرمق	مهرقى - مهرمهق	فاكهة لينة تالفة
٦٤٨	قر	قهره	عصا طويلة لنثر الزيتون
٦٤٩	ترق	تهرقى	تاه في طريق مجهول
٦٥٠	دبى	دهپ	لوحة خشبية
٦٥١	جندار	جندار	فتاح فال
٦٥٢	سُكان	سكان	مقود الدراجة الهوائية
٦٥٣	پيدار	پهى دار	مكان وضع القدم في الدراجة الهوائية
٦٥٤	بزكوفى	پهزكوفى	أيل غنم بري، ضان
٦٥٥	مدغوز	دهرزى	انفطر، حدث فيه فطر للزجاج
٦٥٦	مدغوز	دهرزى	فكسو، لم ينجو بسبب مرض
٦٥٧	پلگای	پهلك - پهرك	ورقة، ورقة نبات
٦٥٨	پَشكت	پشكرا - بشكوژ	ظهرت براعم النبات
٦٥٩	ادنل	دؤندلى	متدلى، معلق، تعلق
٦٦٠	تیشى	دى چى	هل تذهب
٦٦١	قُك	قوت - قوتهك	قصير القامة
٦٦٢	چوز - چوزانى	چووز - چيزانى	حجر مربعة ورقيقة تستخدم في لعبة الاطفال
٦٦٣	ورور	وهروه	مسدس
٦٦٤	دمانجه	دهمانجه	مسدس

غلاف المسدس	قهووره	قبور	٦٦٥
مشدود بقوة نشط	زيك حيل زيک	حزيق	٦٦٦
كذبة رمي لرصاصة البندقية	چهمق	چمقت	٦٦٧
تعزية الميت	تازى	تازى	٦٦٨
حبل، حبل من القنب	كندير - كهنديل	كنديلاى	٦٦٩
رمي الحجر	په راند	پرد	٦٧٠
فرع من الشجرة، عامود خشبي	سهر تاي	سلگای	٦٧١
ورق البلوط اليابس	چلو	چلو	٦٧٢
عشب يابس، خفيف كالتقش	پووش	پوشای	٦٧٣
احساس، شعور	ههش	هشات - هش	٦٧٤
ليه الغنم	تهرى - دونگ	طغف	٦٧٥
علة، مرض	دهرد	درد	٦٧٦
عند القرعة يقال لثلاثة مرات	هاته سى جارا	هاته سى جارا	٦٧٧
الطبل والمزمار	دههول وزرنا	دهول وزغناى	٦٧٨
اخو، الاخ، اخ	كاكو - كاكى - كاكه	كاكو - كاكى - كاكه	٦٧٩
زهرة صفراء	گوله زهر	گولزارى	٦٨٠
الاخ هو اخ ولكن المعاملة غير ذلك	برا برايه وبازار جودايه	برا برايه وبازار جدايه	٦٨١
حزام عريض لشد الطفل في المهد	دهست بوونك	دسبنوكات	٦٨٢
مح وثناء، فرح وسعادة	شاباش	شابش	٦٨٣
كل مرة مثل كل مرة	ههرجار وهكى ههرجار	ههرجار وهكى ههرجار	٦٨٤
الله هو واحد احد	خودى ئينكه	خودى ايكه	٦٨٥
وله في باب الرحمة والفرج الف	وفهريج ههزار	وفرچ هزار	٦٨٦
مجاني، بلا ثمن، بدون سبب	ب خوراي	ژ خوراي	٦٨٧
غصن حديث النمو، فرع، برعم	خهلف	خلفى	٦٨٨
سكران، نشوان	خومار	خومارى	٦٨٩
قلادة في الرقبة	خهناوکه - خهناقه	خناکه	٦٩٠
مظلة الفلاح، عرزال	کهپر - کهپرؤک	کهپرى	٦٩١

٦٩٢	ادرك	درکه - درکی	الحاح، تکرار الطلب
٦٩٣	کپشک	ککشک	لبن مجفف
٦٩٤	دروست	دوروست	مضبوط، صحيح
٦٩٥	دوکیسن	دوگینسن	ارض محروثة مرتین، سکتین حراثة
٦٩٦	درکه	دهرگا	مجال فرصة قصيرة، فتحة
٦٩٧	دیندار	دیدار - دیندار	لقاء، رؤية، منظر، حضرة
٦٩٨	شوڤ	شوڤ	الارض بعد الحراثة
٦٩٩	ژاژی	ژاژی	حليب او لبن مجفف مع الثوم
٧٠٠	سچمه	ساجمه	رصاصه، کربات من الرصاص
٧٠١	سازیند	سازیند	موسیقی حزمة موسیقیة
٧٠٢	سپیندار	سپیندار	نوع من الاشجار العالیة
٧٠٣	سرمران	سهره مران	قطعة حديدية لتنظيف المرات من الطین
٧٠٤	سریش	سهریش	مجموعة ادوات الحراثة
٧٠٥	شخه	شخره	سلم خشبي لنقل الحاصد للبيدر
٧٠٦	گزغه	گزره	خشب او حشیش مجفف
٧٠٧	گوخ	توخ	غامق اللون
٧٠٨	گپل	تلپه - تهلپ	رواسب القهوة والشاي
٧٠٩	تول	تول	قماش حريري ناعم وشفاف
٧١٠	تزينوكی	ته زینوکی - ته زینوک	الخدر في الايدي والقدم، تخدير
٧١١	تیرکای	تیرهک	عدل، مستقیم
٧١٢	تیژ	تیژ	حاد
٧١٣	چوخ	چوخ	قماش صوف خشن
٧١٤	حقه	حوقه	وحدة، عيار، وزن
٧١٥	خام - خامی	خام	قماش اسمر اللون خشن
٧١٦	لورک	لورک	حليب فائز بخرثة الجبن
٧١٧	لوسی	لووسی	مصقول، اجرد، ناعم
٧١٨	ململ	مهلمل	قماش قطني خفيف
٧١٩	مهن، منکی	مهنهک	عيار للوزن ٢٤ كغم

۷۲۰	مشوده	میشووله	ناموسیه قماش خفیف
۷۲۱	ملى	مللهت	شعب، امة، قوم
۷۲۲	میرانی	میرانی	نوع من العنب
۷۲۳	هقجار	ههقجار	قطعة من ادوات الحراثة
۷۲۴	ابرینک	برنک - ههبرینک	مقص لقص صوف الاغنام
۷۲۵	قول	قهول	عهد، وعد، قرار، قسم
۷۲۶	کهچه	کهچی - کهپهنه	معطف الراعي، بساط في اللباد
۷۲۷	چوکان	گاچوان - چاکون	عكازة، عكاز اعوج الرأس
۷۲۸	گرده - گردوکی	گرده - گردۆک	عقد، عقدة، فقرة، جملة، مجموع
۷۲۹	گر	گر	غير، لهبة
۷۳۰	نول	نویل	عتلة، نول
۷۳۱	دربخ	دهربخ	شعير مع تبين، علف الحيوان
۷۳۲	بلووله	پهلووله	نوع من الحلويات اسم للذکور في بعشيقه وبخزاني
۷۳۳	بلوکه	پلووکه	نوع من الحلوة، اسم للذکور في بعشيقه وبخزاني
۷۳۴	شغوال	شهروال	سروال، لباس کوردي
۷۳۵	جل نانکی	جلکا نانی - جلاتک	حافضة الخبز، نسیج صوفي
۷۳۶	چارکی خانی	چارکی خانی	منطقة بين بخزاني وبعشيقه
۷۳۷	چکیله	چی کیلا	منطقة خلف مقابر بخزاني
۷۳۸	سان تین	سان تیم	قماش حريري
۷۳۹	هاوا	هاوا	نداء، شفاعة، رجاء
۷۴۰	هیوا	هیوه	أمل
۷۴۱	چکل	چکل - چل	غصن
۷۴۲	هکشی	هاوکیش	متعادل، الوزن متعادل في الطرفين
۷۴۳	هازل	نازل	حي، کائن حي، اسم للاناث
۷۴۴	شاهه	شاه - پاشا	ملك
۷۴۵	کشتو	کشتیار - کشتو	ملاح، قاتل
۷۴۶	کوشتار	کشتار	عدد من الغنم اقل من القطيع
۷۴۷	چمو	چمو	منحني، اسم للذکور

٧٤٨	لبى	ل بوب	في القمة، الذروة، للاشجار والجبال
٧٤٩	بشكه	پشكهك	جزء قليل من شيء
٧٥٠	ديدكاي	ديندكهك	قليل جدا بقدر بذرة نبات
٧٥١	ههريال وبال	ههريال وبال	مباشرة عن قرب رأسا بالمباشر
٧٥٢	تيتى	تيتى	نوع من الطيور بحجم العصفور
٧٥٣	پشته شير	پشت فهشير	يخبئ نفسه للوراء اثناء القرعة واللعبة
٧٥٤	پشت راشت	پشت راست	واثق من ظهيرة مساعده
٧٥٥	پشك	پشك	قرعة، قسمة
٧٥٦	بندغونى	بانگوران - باگوران	اسطوانة حجرية ثقيلة للتعديل
٧٥٧	اقولو نيره	ديبزم نيّره	اقول له انه ذكر (كباش)
٧٥٨	كيقول بدوش	ديبترت بدوش	يقول لي احلب (مثل)
٧٥٩	گوبرك	توبهرك	تربة مباركة
٧٦٠	كاسك وكلوز	كاسك وكلوسك	اواني فخارية، فخاريات
٧٦١	گلى برا	گهلى برا	يا جميع الاخوة، ايها الاخوة جميعا
٧٦٢	موور	مورك	بعوض، بق
٧٦٣	قولپى	قولپ	عروة، مسلة، ماسكة
٧٦٤	چنگى	چهنگاله	ماسكة تعليق
٧٦٥	چنگل	چهنگلاند	علق الشيء
٧٦٦	هنگى	هنگى	في ذلك الوقت
٧٦٧	بربروش	بهريهروش	عباد الشمس
٧٦٨	كپرى - كپروكى	كهپر - كهپروك	مظلة الفلاح من الخشب والاعصان
٧٦٩	پرچق	پهريچقاند	مرد، سحق الشيء
٧٧٠	هقينز	ههقدهز - گهور	مكان جمع الغنم للمبيت
٧٧١	قمبريشكاي	قونمريشك	حوض جسم الدجاجة
٧٧٢	هيتته	ههيتا	شرطي، عسكري
٧٧٣	قلو قلو	كلوكلو	حلزون، حيوان داخل الحلزون
٧٧٤	مفر	مهفهر	منقذ، مخلص
٧٧٥	هور وهور	هور وهور - وورد	نواعم، اشياء صغيرة الحجم

۷۷۶	اشکرا	ٹاشکرا	علنا، واضح، صریح
۷۷۷	هنجه	هنجی	من کثر ما
۷۷۸	هنجی	هنجی	کل واحد، أي واحد
۷۷۹	قلوبین	قهلوون	سبیل التبغ للتدخين
۷۸۰	چنگوپال	چہنگہل وپال	الاجنحة والارجل، الاطراف الاربعة
۷۸۱	پانی	پانیا لنک	کعب القدم
۷۸۲	شبگ	شق - شقه	عود، عصا
۷۸۳	گرگرده	گہرگرہ	حلزون حول عصاة مستقيمة
۷۸۴	تیروکٹان	تیر وکھٹان	القوس والنشاب
۷۸۵	تیرتو	تیرا وی	کفایتہ، ما یکفیه للشبع
۷۸۶	عمل کارو	کاری خؤکر	تہیا، استعداد
۷۸۷	کار	کار	عمل، وظيفة
۷۸۸	موکارک	نہ کاری تہیہ	لیس شغلک
۷۸۹	نوچہ	نہوچہ	متراس، موضع قتال
۷۹۰	ورزک	ورزک - وہرسک	بستان صغير
۷۹۱	چرچر	کرہ چرہ چر	ثرثر وتجادل كثيرا
۷۹۲	ژ خوش وبہ تالی	ژ خوش وبہ تالی	من دون سبب، بطران، لكونه عاطل
۷۹۳	ٹافانی	ٹافایی	بناء، شيء يذکر من البناء
۷۹۴	بزوری	ب زوری	بالقوة، عنوة، غصبا
۷۹۵	بقبوقای	بہ قوشک	فقاعة ماء وهواء
۷۹۶	چرچور	چہرچورہک	ثرثار وكثير الكلام وصوت عالي
۷۹۷	کشکای - کچکای	کنجک - کنجکہک	قطعة قماش عتيق
۷۹۸	کشبانی	کوشتہ بان	واقية الاصبع اثناء الخياطة اليدوية
۷۹۹	قلص	قهلس	بخيل
۸۰۰	پرسوتک	پہرہ سوتی	عود مشعول متفحم
۸۰۱	دادولہ	دادولہ	انه يشبه امه في تصرفاته
۸۰۲	بابولہ	بابولہ	انه يشبه ابيه في تصرفاته
۸۰۳	مالپاتسیہ	مالباتا وی	من صفات اسرته، سلالتہ، اجدادہ

٨٠٤	چاقى	چاقى تەرونى	فتحة تهوية في اسفل التنور
٨٠٥	بلوخاى	پەلوخە - پەل	جمرة نار
٨٠٦	پلخ - پرچق	پەلخاند - پرچقاند	مرد الشيء وسحقه
٨٠٧	ئىنك لب	ئىنك لەپ	راحد يد واحد، كف واحد
٨٠٨	پرسوات	پەراسۆ	اضلاع
٨٠٩	فخشات	خرشان	الخص المتيبس في البناء وبعد هدمه
٨١٠	باروكاى	باروك	خاف كأنه من فروخ الدجاج
٨١١	اوغر	ئوغر	سفر، نية السفر
٨١٢	چلى فاف - كلى چاف	تلى چاف	ظلام دامس
٨١٣	گورك	گهورك	لون ترابي، اسم جبل لبعشيقه
٨١٤	گهورك	گهورك	اسم الجبل الذي بمحاذاة بحزاني وبعشيقه
٨١٥	امبوغر - امبور	ژبەر - ژبەر ئوغر	لاجل، بسبب
٨١٦	قايشاى - قايش	قايش	جلد، حزام من الجلد
٨١٧	سيسياركى	سيسيارك	طير كبير الحجم من الجوارح، نسر
٨١٨	جولانى	جولان	مرجوحة، متحركة
٨١٩	پيچك	پيچكاند	قمط، لف الطفل بقماطه
٨٢٠	فرشكى	فرشك	اول رضعة حليب للطفل
٨٢١	غيزى	رزياى	تالف
٨٢٢	غزى	رزيا	تلف، مهترى، تفحم
٨٢٣	شنگاغ	ژنگار	صدأ المعادن
٨٢٤	جاجيم	جاجم	سجادة صوفية
٨٢٥	چرچف	چارچەف	قطعة قماش مربعة مع الفراش
٨٢٦	جومى	جۆم	معمل حياكة الخيوط الصوفية
٨٢٧	قرىژ	قرىژ	بقايا الاوساخ في الشيء
٨٢٨	چپوك سەر	چەپولك لەسەر	تحت الظلم والاهانة
٨٢٩	خونصار	خوون سار	عديم الحنان والعطف
٨٣٠	هاواره خوديو	هاوارا خوديو	الاستغاثة بالله، الاستنجاد بالله
	هى هاوار	ئەى هاوار	الاستغاثة والتعجب

حلقه مدورة	خه له كه	خلكى	۸۳۱
محشل ذهبي او قلادة للرقبة	گه ردهن	گردانه	۸۳۲
سنابل الحطة والشعير	گولى	گوليات	۸۳۳
اشواك الخرنوب	كه ور	كوبر	۸۳۴
نبات جبلي ينبت بين الصخور	په ربه نوك	پرينوك	۸۳۵
بلا سبب، ببلاش	ژ خو	ژخو	۸۳۶
الخادم، خادم المزارات	خلمه تكار	خلمتكار	۸۳۷
صوت فرقة، او سقوط شيء	درنگينى	درنگينى	۸۳۸
آلة الحراثة القديمة	هه قجار	هه قجار	۸۳۹
معرض للهواء الطلق	هه وابر	هوابر	۸۴۰
خشن في الجريش فوق الغريال	سه روكا دانى	سروكى	۸۴۱
جريش حنطة مجروشة	دان	دان	۸۴۲
الناعم تحت المنخل من الجريش	بن دان	بن دانى	۸۴۳
عروة، يدة، ماسكة	چه مبل	چمبلى	۸۴۴
انبوب، بوري	لوولك لولى	لولى	۸۴۵
انبوب صب الشاي في الابريق	لولىا قورى	لولىيت القورى	۸۴۶
ابريق الشاي	قورى	قورى	۸۴۷
ابريق الماء لدورة المياه	مه سين	مسين	۸۴۸
ناصية الجه، شعر مقدمة الرأس	په رچهم	پرچم	۸۴۹
نبات وقوف الماء وكثرة النبات فيه	چهم - چيمهت	چمك	۸۵۰
خبز مع الماء فقط	نانى ب ترسى	خبز ترسى	۸۵۱
صوت بكاء وصراخ وعويل	قيرا قير	قير قيرات	۸۵۲
خنفساء	قازيباز - قازى مازى	قازيباز	۸۵۳
من الزواحف يمضضرة الغنم ويقتلها	بهز مشك	بيز مشك	۸۵۴
تعيس، لا يساعد احد، اناني	بى مراد	بى مراد	۸۵۵
اسد يحرض على القتال، يحب الشر	شيره بوشه رى	شير للاقتيل	۸۵۶
بستان	باغچه	بقچه	۸۵۷
بعد اكثر	هيش	هيشت	۸۵۸

رجل للتصغير	ميرک	ميرک	٨٥٩
شباب، شاب	جهيل	جيهل	٨٦٠
حجر الصوان، الصلد	به ره سونک	برسان	٨٦١
سرى، دوره	دور	دوغ	٨٦٢
طبخة من الحنطة والعدس الصحيح	دان لى	دلى	٨٦٣
منخرين	تفينک - تثن	تفينکات	٨٦٤
ورم خبيث	موومار	مومارى	٨٦٥
بئر الطاحونة المائية يتجمع فيه الماء	كوتهل	كوتل	٨٦٦
حصه الماء لزراعة البصل	چهرهک، چارک	چرک	٨٦٧
قطرة ماء، قطرة ماء المطر	چپکهک	چپکای	٨٦٨
صار المطر يطر قطرات	بووه چپک	چپکت	٨٦٩
تلف الشيء، افسد الشيء	چرووکر	چرک	٨٧٠
بلا فائدة، تافه، رديء	چروک	چرک	٨٧١
اوساخ کنس الدار	مال مشت	مال مشتى	٨٧٢
تصغير وتحقير لشيء ما، وسخ	پيسکوک	پيسلوتک	٨٧٣
جذر، اخر الشيء والنبات	قورم	قغمى	٨٧٤
فتاة الخبز، الفرزذقات	چنى - چهنيک	چنيات	٨٧٥
نشط، ذوهمة	زيرهک	زيرک	٨٧٦
نوع من الاشواک وهي اشجار صغير	زيرک	زيرکات	٨٧٧
جانبي الرأس في مقدمته	جينيک	جينيکى	٨٧٨
حنجرة الشخص	قرک	زکوغه	٨٧٩
ينطح، كبش ينطح	قوچا دکهت	کى قوچ	٨٨٠
كبش في السنة الثانية من عمره	شهگ	مشگ	٨٨١
خروف في السنة الثانية انشى	به ره ندير	برديرى	٨٨٢
صوت البكاء المرتفع، عويل	هوره هور	هوره هور	٨٨٣
متالم، ألم طارئ، متضايق	تهنگاڭ	طنگاڭ	٨٨٤
محزم عتاد الندقية	رهخت	رخت	٨٨٥
شعر الرأس	شهحف	شحفى	٨٨٦

چنکو	چەنکو	لانه	۸۸۷
چنگی	چنگی	لان، بسبب	۸۸۸
خویبخوی	خۆبجۆی	فیما بینهم، خاصة	۸۸۹
قایم - قایی	قایم - ئاقایه	قوي، قویة، صلبة	۸۹۰
چفگ	کرتاند	مضغ الشيء اليابس	۸۹۱
خاڭ	خاڭ - خام	ني غير مطبوخ	۸۹۲
کمی	کوم	طاقية الرأس	۸۹۳
کمت فاقیروک	کومه	فطر دمبلان	۸۹۴
خفگو	خەرتاند	مسح	۸۹۵
خوناڭ	خوناڭ	طل، ندى، ماء على ورق النبات	۸۹۶
هیلمی صاغه	هیلمه کا گهرم	نسمة هوار حارة، بخار حار	۸۹۷
هیلمی بیغدی	هیلمه کا سار	نسمة هواء باردة، بخار بارد	۸۹۸
قوناغ	قوناغ	مرحلة، محطة، استراحة	۸۹۹
بوق	بۆق	ساق البصل المزهر	۹۰۰
خوش برگهه	خوش بهرگهها	واجهه جميلة، موقع جميل	۹۰۱
برگه	بهرگهه	واجهه، موقع جميل، منظر جيد	۹۰۲
برچاڭ	بهرچاڭ	امام العين، منظر جيد	۹۰۳
شالی	شالك - شال	کیس من القنب لعصر الزيتون	۹۰۴
قغف	قرفاند	کسر	۹۰۵
قصل	قهسهل	قش، سيقان الحنطة والشعير اليابسة	۹۰۶
پیتکای	فیتک - پیتک	صافرة من سيقان النبات	۹۰۷
حنگر	ئهنگەر - لهنگت	تدحرج بالمشي ولم يتوازن فيه	۹۰۸
باویش	باویش	ثمرة غاير ناضجة	۹۰۹
کاغدی	کاغەت	ورق	۹۱۰
کاغد	کاغەز	ورق	۹۱۱
دُراقچی	دورا باقچی	حارس البستان	۹۱۲
تسکره	تەسکەرا	رخصة، اجازة	۹۱۳
دومداغو	دورماندور	حوله، حول، محيطه	۹۱۴

الجهات الاربعة، جوانبه الاربعة	چاركنار	چاركنارتو	٩١٥
غنم ذو وجه ابيض	سيسك - سيس	سيس	٩١٦
الفقير، المسكين	بى سيس	سيس	٩١٧
خيمة شعر	كؤن	كونى	٩١٨
الحجر الاحمر، صخرة كبيرة في الجبل	كهقره صور	كهقرى صور	٩١٩
عين الغزلان، نبع ماء	كانيا غهزالا	كانى غزاله	٩٢٠
مجموعة حجار في الجبل بهذا الاسم	قوجا شباكى	كوج شباک	٩٢١
مجموعة احجار فوق بعضها	قوج	كوج	٩٢٢
تل بالاسم تل بخور	گرى بخورى	گر بخورى	٩٢٣
مستنقع، بحيرة صغيرة	گوم	گوم	٩٢٤
مقر في جبل بعشيقه بهذا الاسم	قه سرا راست	قصخ راست	٩٢٥
	كاش	كاش	٩٢٦
مكان بين المقابر في بحزاني	چى كينلا	چكيله	٩٢٧
صعود في سفح الجبل	په سار	بصارک	٩٢٨
			٩٢٩
حافة الجبل، ارض حجرية	قه راج	قراج	٩٣٠
حافة جبلية صخرية عالية	زنار	زناغ	٩٣١
ارض منبسطة فوق الجبل	پان - پانهک پانک	پانک	٩٣٢
صخرة مدور يتجمع فيها الماء	گهر - گهر تاڤى	گره ماى - گرى	٩٣٣
دورة	گهر	گرى	٩٣٤
ساقية، ساقية ماء	جويک - جويکهک	جوى	٩٣٥
سدة، سد	سکره	سگن	٩٣٦
الارض والسماء	تهدرد وئه زمان	عرد وعزمان	٩٣٧
صغير، صغير النمو	ساقا	ساقه	٩٣٨
الاربعية بعد الولادة	چلى	چليات	٩٣٩
احمرار وتورم	جهکز	جکزی	٩٤٠
اللوزتين	بهلتک	بلدکى	٩٤١
الكتفين، الام الكتفين	قولنج	قولنج	٩٤٢

الفقرة الاخيرة من العمود الفقري	قاچک	قاچكى	۹۴۳
وضعية واحوال	سه روبهر	سرور	۹۴۴
صراحة، الاستقامة	دوغرى	الوغرى	۹۴۵
ربية بيت، زوجة	بنه دارى	بندارى	۹۴۶
حاوية للمونة من الطين	كهوار	كواغه	۹۴۷
بكرة	گرگروک	گرگروکای	۹۴۸
حرير	ثاقه رموش	ثاقرموش	۹۴۹
حسيس ينبت مكان قرية النمل	کونده ليشک	کوندليشكى	۹۵۰
اذا، هم، لحق به هم	هه گهر - هه گهر	هگر - هگر	۹۵۱
فراخ الدجاج	چيچه لؤک	چيچلوک	۹۵۲
راضى، كسلان، حامل	نهرملؤک	نرملوخ	۹۵۳
انه من جيلك، او بسنك في العمر	چاغى تهرايه	چاغک	۹۵۴
موازن، مقابل	مامه ند	مامند	۹۵۵
صوت الغنم	باره بار	باربار	۹۵۶
انين، صوت خافت للاطفال	نوزه نوز	نوزه نوز	۹۵۷
صوت الابقار	بوره بؤر	بوره بور	۹۵۸
ابيض، اشهب، حيوان متمرذ	بؤز	بوز	۹۵۹
حيوان متمرذ	شه مبؤز	شمبوز	۹۶۰
وجه الغنم ما بين الابيض والاسود	ثارخه م	ارخم	۹۶۱
يقال للغنم ذو صوف قعوائى غامق	قهر	قر	۹۶۲
ماء قلوي كاوي ناتج عن صناعة الصابون	ثاقا تيز	ماى التيز	۹۶۳
دکمة، جلاب	ثابزونک	ابزونکای	۹۶۴
دکمة للقمصان واللابس	قويچه	قويچای	۹۶۵
بلا حظ، نيته سيئة	بى ئوغر	بى غور	۹۶۶
دودة صفراء ذات ۷۷ رجل	زه رزه روتک	زرزودکای	۹۶۷
نهائيا، مرة واحدة	ئینک جار	ايک جار	۹۶۸
قطعا، حتما	ب ئینکجاری	ايک جاری	۹۶۹
الوقت والازمنة	دهم ودوران	دمودورانات	۹۷۰

ندف الثلج الناعم	بهرفا هوور	بر فخورك	٩٧١
مسؤوم، تعيس، اكول	سه ره خور	سر خور	٩٧٢
اكول لا يصدق انه سيثبع	حورشين	هورشين	٩٧٣
من يتعاطى السلف او الربا	سه لف خور	سلف خور	٩٧٤
نهايات الاغصان لشجرة الزيتون	دامان	دامانى	٩٧٥
اذيال الثوب الطويل	دامان	دامانات	٩٧٦
زاني، فاحشة، زانية	دامان پيس	دامان پيش	٩٧٧
قطعة مثلثة طويلة تخاط بالقميص	تيا كه راسى	تيش	٩٧٨
تدحرج	گندرى	ادگندخ	٩٧٩
ثوب للنساء اثناء الطبخ والحلب	پشته مال	پشتمال	٩٨٠
دكم السحمة المدورة، او براعم	بشكوژ	بشكوژات	٩٨١
رأس الغصن ونهايته اليابسة	سه رى چكلا	سرچيفكات	٩٨٢
صبر	مؤهلهت	مُهلى	٩٨٣
اشتياق، شوق	مؤهلهت	مهلى	٩٨٤
منذ سنين وزمن	سال وزمان	اش صال وزمان	٩٨٥
كيف الوضع، كيف الحال	چى توژ	اشتوف	٩٨٦
وجه ناصية الرأس	بچم	بچم	٩٨٧
وقح	شوم	شوم	٩٨٨
حرك، وكيح	له وچه	لوچه	٩٨٩
يتحرك كثيرا، بوقاحة	له وچه يا دكه	ايلوچك	٩٩٠
عرف الديك	كوفيا ديكى	كوفيه الديك	٩٩١
اشقر، احمر فاتح	كهژ	كژ	٩٩٢
الشاة التايه الى غير بيت	خه وار	خوار	٩٩٣
ثور، فحل البقر، فحل الجاموس	كهل	كل	٩٩٤
توأم	جيئوك جيئمك	جيمكات	٩٩٥
وادي في سفح الجبل	جيئمك - جوئيك	جيمك	٩٩٦
علف للحيوانات ليلا	خوراك - خوريز	خوريز	٩٩٧
النصف الاول او الثاني من النهار	دانهك دان	دانى	٩٩٨

قطعة جلد لربط بردعة الحيوانات	پالو	پالوى	٩٩٩
ظلف، قدم الحيوانات	سم	صمى	١٠٠٠
الحيوان الذي اكل كثيرا	حدهمر	حمر	١٠٠١
الطفل الكثير البكاء، بكاء مستمر	ثارونه	ارونه	١٠٠٢
اكزمة، مرض جلدي	ثييزمك	ايزمكى	١٠٠٣
ستارة السطح للبيوت، سياج	شوره	شوره	١٠٠٤
شبح الليل الاسود	رهشى شهشى	رشى شقى	١٠٠٥
المرأة العجوز	پيره ژن	پيژنوكى	١٠٠٦
حبوب مقلية	بريشك	برشكات	١٠٠٧
وجها لوجه	روويه روو	رك ورك	١٠٠٨
الاخضر والاحمر الغامق	كهسك وقورمز	كسك وقورمز	١٠٠٩
اشواك في وادي مجرى الماء	دري	دريات	١٠١٠
وادي كثيف الاشجار والماء	دهحل	دحلى	١٠١١
اقرباء	كهس وكار	كسوكار	١٠١٢
المفروض، الواجب	گههكه	من گرک	١٠١٣
كفوف، قفاز اليد	لهپك	لپكات	١٠١٤
كف ملئ كف، حفنة للكيل	لهپهك	لپى	١٠١٥
فوطه بيضاء للنساء	لهچهك	لچك	١٠١٦
من ملابس النساء قطعة نسيج صوفي	ميژهرك	ميزرى	١٠١٧
حذاء نسيجي، كالة	كالك	كالكى	١٠١٨
المحاصيل الزراعية والحبوب	دهخهل ودان	دخل ودان	١٠١٩
جربش الحنطة، برغل	دان	دانات - دانى	١٠٢٠
الجربش الناعم	بن دان	بن دانى	١٠٢١
السنابل المكسرة اثناء الغريلة	كوزهر	كوزرى	١٠٢٢
قطعة جلد محشوة على كتف الثور للحراثة	كويهلين	كويلين	١٠٢٣
حزام من الصوف على شكل حبل	رست	رست	١٠٢٤
شعاعات القبة	زنجين قوبا	زنجات القبى	١٠٢٥
محل لرمي الاوساخ، المزيلة	سيكفانك	سيكفانكى	١٠٢٦

زبل، اوساخ	گليش	گليشات	۱۰۲۷
مدخل باب الغرفة	دهردان	دهردانى	۱۰۲۸
ملتقى ثلاثة ازقة او شوارع	سى كۆلان	سيكۆلانى	۱۰۲۹
تعيس، كئيب، مسكين	خولى ل سهر	خوليبسر	۱۰۳۰
طين على رأسه علامة التعاسة والفقير	قۆريه سهر	قورب سر	۱۰۳۱
قليل الذكاء	بى ئاقل	بى عقل	۱۰۳۲
بلا فائدة ونتيجة، سىء	بى ئاقوبهت	بى اقوبهت	۱۰۳۳
بلا تقوى، بلا خوف من الله	بى خوف	بى خوف	۱۰۳۴
ضعيف لا حول له، مفطر	نه چار	نچار	۱۰۳۵
عصبي المزاج، ضيق الصدر	بين تهنگ	بينگنگ	۱۰۳۶
نهيبه وسلب ودمار	تالان	طالانى	۱۰۳۷
الناس المشتركين في زفة العرس	بهر بووك	بروات	۱۰۳۸
مليء، ممتليء جدا	قام پر	امقمبغ	۱۰۳۹
مأسوف عليه	غهبينهت - مخابن	غبينى	۱۰۴۰
واقيات الاصابع اثناء الحصاد	قهيناغ	قيناعات	۱۰۴۱
عرموط	هرمى	هرميات	۱۰۴۲
حواجب	بروه	برورات	۱۰۴۳
رموش العين	بژوانكين چاڤا	بشونكات	۱۰۴۴
اشعال رؤوس الذبائح لتنظيف الشعر	كزراندن	كزار	۱۰۴۵
حبة الخضراء المقسشرة والمملحة	كهزوانين شور	كزوانى شور	۱۰۴۶
حبة خضراء	بتم	بگم	۱۰۴۷
قديم، للبيت او الشجرة يقال ذلك	كهقنار	كقنارى	۱۰۴۸
حوض حول الشجرة لجمع ماء السقي	هنجانا دارا	هنجانى	۱۰۴۹
الكلبة والكلب اثناء التكاثر	ديله باى	ديلباى	۱۰۵۰
طالب الخير للجميع	خير خواز	خيرخوار	۱۰۵۱
عدو، لا يريد الخير لاحد	نهخيرخواز	نه خيرخوار	۱۰۵۲
البناء بدون جص او سمنت للسياج	حشكه بهر	حشكبر	۱۰۵۳
الم، صداع	ژان	ژانى	۱۰۵۴

لون نيلى، او بنفسجى	مور	مور	١٠٥٥
نبات مر الطعم	ته حليشك	تحليشكى	١٠٥٦
نبات اوراقه وثمرته مدورة يؤكل	گرگيمه	گرگيمه	١٠٥٧
حبوب مدورة كروية بذور العشب	خرخروك	حزحزوك	١٠٥٨
الشعير البري	جه هلاس	جعداس	١٠٥٩
كلمة للنداء يا عيني، اياك انا دي	هاشته مه	اشتموو	١٠٦٠
ايضا	ته وشك - ته و ژى	انت شك	١٠٦١
حل او علاج	چاره	چاره	١٠٦٢
دبكة خاصة بالمناسبات الدينية	گوڤه ند	گوڤندى	١٠٦٣
دبكة لمناسبة الافراح والاعراس	ديلان	ديلانى	١٠٦٤
دبكة خاصة في بعشيقه ذات الثلاث خطوات	سى لوت	سولاتكى	١٠٦٥
جثة، ميت	ته رهم	گرمى	١٠٦٦
مريض، غير مفرح، غير طيب	نه خوش	نخوش	١٠٦٧
ايتها الاخت	خويشكى	خوشكى	١٠٦٨
ايتها الام	دايكى	دايكى	١٠٦٩
ايتها الام الحزينة الفقيرة	دايكى ره بهنى	دايكى رينى	١٠٧٠
للتعجب، ماذا حدث تقول النساء	وهى ته	وتى	١٠٧١
رشوة	به رتيل	بخطيل	١٠٧٢
طير ليلى وهو من الطيور التي لا ترح نهارا	چه كچه كول - چه كچه كيلا	چه كچه كوله	١٠٧٣
طير من الطيور الجارحة	تاكمچا	اكامچه	١٠٧٤
حمام بري	كوتر	كوترى	١٠٧٥
طير اسود ينبش في مزارع الحبوب	قاقيرك	قاقير	١٠٧٦
طير ياكل لحم الفطاس	ته يرى كه له خا	طيغ الكلش	١٠٧٧
طير اخضر ياتي في الربيع زاهي الالوان	ته يرى گولى	طيغ الكلى	١٠٧٨
عندليب	شالوول	شالول	١٠٧٩
يا فقير، يا تعيس، يا مسكين	ره بهنو	رينو	١٠٨٠
يا جاهل	نه زانو	نزانو	١٠٨١
وسخ، رديء	چه پهل	چه پل	١٠٨٢

شفكور	شہ فڪور۔ شہ مڪور	مصاب بالعشو الليلي، لا يرى ليلا	١٠٨٣
سوغانى	سؤر بوويه	العين المصابة بالاحمرار	١٠٨٤
عينو ساغت	چاقى وى سؤر بوو	احمرت عينه	١٠٨٥
گورچيلكات	گورچيلهك	الكليتين	١٠٨٦
صانجى	سانجى ليندا	ضربه المرض، الام القلب	١٠٨٧
بزدانك	بزدانك	المشيمة عند الغنم والبقر	١٠٨٨
گورپالى	پالگوزك	عذاء يقدم للمشاركين في جنازة الميت	١٠٨٩
پاشيفى	پاشيفى	عشاء يقدم للحضور حلويات في العزاء	١٠٩٠
بيريات	بيرى	حلابات	١٠٩١
شيرار	شيرار	قربة جلدية لحفظ الحليب	١٠٩٢
بيرى	بيريهك	الأمراة التي تقوم بالحلب	١٠٩٣
برخقان	بهرخهقان	راعي الخراف	١٠٩٤
شقان وكاغان	شقان وكاغان	الراعي، وراعي الابقار	١٠٩٥
مكچل	كه پچلى سهرئينك	ململم، متجمع فوق بعضه، تراكم	١٠٩٦
فرمنه	فرمنه	جاكيت نسائي قديم	١٠٩٧
شلمه	شلهمه	قطعة قماش اصفر مطرز يلف به الوسط	١٠٩٨
رشكيشاى	ره شه كيش	رفعه لترقيع الزق الجلدي	١٠٩٩
سيداركى	سیندارك	سلم مثلث لتعليق الزق لخص اللبن	١١٠٠
مزيغى	مهير - مهيره - ميهره	طبخ الحنطة المقشرة بين اللبن	١١٠١
شوشبيني	شوشبيني	زفة العرس موكب الزفة	١١٠٢
اب زيگ	ب زهفت - زهبت	بقوة	١١٠٣
كولك	كولك	دام طيني	١١٠٤
بيلاى	بيله	طابق ثاني او بيتونة على السطح	١١٠٥
پان	پان	عريض	١١٠٦
قورت	قورت	بخيل	١١٠٧
خرپوشك	خه پوشك	بيت صغير، سيارة قديمة	١١٠٨
تنجى	سينى	قدر صغير	١١٠٩
سينى	ته نجهره	صحن	١١١٠

١١١١	خلتى - خلت	خلت	اجرب جرباء ، للاغنام تقال
١١١٢	كاقلان	كاقلان	غمد الخنجر او السيف
١١١٣	بركوكى	بهركورك	عصا لتحريك نار الموقد
١١١٤	بلكو- بلكى	بهلكو - بهلكى	عسى ولعل
١١١٥	عمبعاغ	تامبار- عمبار	مخزن
١١١٦	چير	چيراند	شق القماش او الورق
١١١٧	دستكيز	دهست كيس	جاسوس ، دليل اللصوص
١١١٨	شقينى	شهقين	رعي الغنم مساءً للعشاء والليل
١١١٩	قونتراش	قنتهراش	سكين صغيرة تحمل للفواكه
١١٢٠	أفسوركى	ثاقه سوورك	الماء المالح ، مذاق فيه الملح
١١٢١	دبغو	دهباركر	دباه
١١٢٢	شوق	شهوق	ضوء ، ضياء
١١٢٣	پيتى	پيتا تاگرى	لهبة النار
١١٢٤	قهغ	قههر	حزن وهم
١١٢٥	غم	غهم	هم
١١٢٦	حهيف	حهيف	ثار ، اسف
١١٢٧	گيژك - گيژكى	گيژ	اثول ، ثولاء
١١٢٨	بتى	بتى - مبرز	عباءة صوف لرجال الدين ، قصيرة
١١٢٩	نباتى	نهبات	تقال للنعجة التي لا ترضع صغيرها
١١٣٠	زهبانه	زهبانه	مشرب ، قصبه للسكائر
١١٣١	تتن كسكون	توتنا كهسكون	تبخ حار
١١٣٢	قاوه	قاوه	عشب سريع الاستعال ، للمقدمة
١١٣٣	قور وقور	قوره وقور	يمشي منحني الظهر للتخفي
١١٣٤	زمبيل	زهمبيل	سلة من القصب والسعف
١١٣٥	زهمان	زهمان	مقبرة
١١٣٦	اب صاف	يى ب سافه	انه مخيف ، مرعب
١١٣٧	نخسى	نخس	الجنب ، جانب الجسم
١١٣٨	نغوز	تووز - تيژ - نهى غووز	مدبب الراس للقلم

خارج	تير	غير	١١٣٩
اذان طويلة واقفة	گوه رپ	رپين	١١٤٠
يابس، صلب	رهق	رهق	١١٤١
يقظ	شيار - هوشيار	هشار	١١٤٢
شريط بيوض الضفادع	به قورينجه	قوريجه	١١٤٣
صراع، نضال	خه بات	خبيگان	١١٤٤
اثناء لعبة ادعبل تعني قرض، دين	چور	چور	١١٤٥
لعبة للبنات والصبايا تعني حث الحثيث	چومه كباي	جومگيان	١١٤٦
لعبة للاطفال	چولاني	چوله	١١٤٧
البراري، البرية، الحقول	چول ودهشت	چول	١١٤٨
نبات له جذر مثل الفجل	چاركي زه قبي	چاركي زقي	١١٤٩
منطقة يحفر فيها التراب للتناير	چاركي خاني	چاركي خاني	١١٥٠
ثمرة نبات له جذور بين الزرع	گوشته به رخ	گوشته برخ	١١٥١
نبات يقلع وتاكل جذوره	پيفوك	پيفوك	١١٥٢
نبات كالشوم بري لا يزرع	سير - سيرك	سيرك	١١٥٣
نبات صمغي يستعمل لقوية الخيوط والحياكة	گيلاغ	گيلغ	١١٥٤
اشباح، ارهابيين	حنجى لوسك	حنجلوصك	١١٥٥
من الحشرات الطائرة يشبه الجراد	حنجولك - فرس النبي	حنجولك	١١٥٦
جرجر لدوس البيدر	جه نجه ره	جفجغ	١١٥٧
سحق البيدر بواسطة الدواب	گيره كرن	گيره - گيران	١١٥٨
مخشلات فضية تعلق بالرأس	شوپك	شوپكات	١١٥٩
آخر الناس في المسير، كسلان	چه مچول	چمچول	١١٦٠
يصفر	دكه فيته فيت	فيته فيتاتو	١١٦١
رغوة الصابون	كهف - كهف	كفي	١١٦٢
ماء وصابون الغسيل	تارهف - تارهو	اراقى	١١٦٣
دواء يستخدم لعلاج سقوط الشعر	مچك - ماچك	مچسكى	١١٦٤
سم، كلام مسبة	قهزه لقورت	قوزلقرت	١١٦٥
حال، حال فقدان الوعي	بار	بار	١١٦٦

بار	بار	حمل	١١٦٧
چولبر	چوله بر	السير في البراري من غير طريق	١١٦٨
قيدانى	قهيدانى	ختيلة	١١٦٩
جگر	جه گهر	كبد	١١٧٠
امسقسق	يى سه مسقيه	شيء غير مثبت، غير قوي، ضعيف	١١٧١
وغاز	وهراز	بستاني، فلاح، مزارع	١١٧٢
دريس	دهرباس بوو	مر بسرعة، عبر مسرعا	١١٧٣
حجفت گهرمک	که ثرى گهرمیی	حجرة الحمى	١١٧٤
بیزوتکای	بیزوتک	حشرة في جسمها فسفور مشع ليلا	١١٧٥
خشخشوکای	خشخشوک	خرخاشة الطفل	١١٧٦
خش	خشوشيا	تزلحق	١١٧٧
خشوش	خوشى	انه منحدر، يدع الشخص يتزلحق	١١٧٨
گافیرای	تاقير - تاویر	ضخرة مطلة على وادي الجبل	١١٧٩
شرشروکای	شرشروک	شلال صغير على ساقية ماء	١١٨٠
گفه گورجی	شه حفا گورج	شعر مبعثر، اشعث	١١٨١
خرکله	خرگه له	قطيع الحمير والبغال مجموعة	١١٨٢
گولگقان	گولک قان	راعي العجول	١١٨٣
گمگومی	گومگه ک کيمهک	الانسان الصغير الجسم، قزم	١١٨٤
گوم مای	گومهک ناڤ	شربة ماء ملئ الفم ماء	١١٨٥
بارجمی	باری جه مهکی تیڤرا	حمل فردة خرج، ملی جاروکه	١١٨٦
گیرگیران	گیر گیراتک	نمل، نمل صغير الحجم ناعم	١١٨٧
زیرک	زیرهک	نشط ذوهمة	١١٨٨
کشت	کژ - پهیت	يقظ، نشط، منتبه	١١٨٩
زرچونه	زور چونه زرچ	الكسلان الباقي للاخير في جماعته	١١٩٠
قار	قارچو	الاخير في اللعبة	١١٩١
میر	میر	الامير، الاول في اللعبة لعبة الاطفال	١١٩٢
پشتمیر	پشته میر	الثاني بعد الامير	١١٩٣
پا شمیر	پا شمیر	الثاني بعد الامير، جلي الامراء	١١٩٤

١١٩٥	ايكسر	ٲينك سهر	قطعا ، بتاتا ، تماما ، حتما
١١٩٦	شور	شور	مالح
١١٩٧	شوره	شوره	الملوحة والبياض في الملابس والهف
١١٩٨	هوريات	هورى	حوريات
١١٩٩	خودى زانت	خودى پى دزانت	الله يعلم بما يجري
١٢٠٠	زبرق	زهرك - زهرقى	لبن او ما شابه مضاف اليه الماء الكثير
١٢٠١	ناش	ناش - دانيش	حط الطير على الارض بعد الطيران
١٢٠٢	قهر - پهر	فرى - فرييا	طار ، للطيور الطائرة
١٢٠٣	برقوه	بهرقه لوشك	كيس جمع الحبوب في رقبة الدجاجة
١٢٠٤	هش	هش به	اسكت
١٢٠٥	دعاچى	دوعاچى	من يدعو من الله للناس خيرا
١٢٠٦	بنيات	بنيات	اساس ، اصل
١٢٠٧	قانير	قانير - قونير	بطيخ غير ناضج ، دملة في الجسم
١٢٠٨	بى گام	بى تام	بلا طعم تافه
١٢٠٩	امزنگ	مهزن بت	تورم الشيء والجرح والاحمرار
١٢١٠	امزنگر	زور گهرم	ارتفعت حرارته كثيرا اثناء الحمى
١٢١٢			
١٢١١	نفع - نفع	نهرهنج	طبخ الشيء نارها هادئة بلا تعب
١٢١٣	صح	سه حكه	راقب الشيء ، يراعي الشيء ، ينتبه اليه
١٢١٤	صح	سه حكرن	يقال لقطيع الابقار "صح" لانه يراعي
١٢١٥	مرياح	مهرياح	الشاه المدللة التي تقود القطيع
١٢١٦	پنن	پانكر	يسطح الشيء ويعدله لكي يبقى عرضا
١٢١٧	درسك	دارستون	عمود خشبي يستعمله نجار البيوت
١٢١٨	شقلى	شهقله	طول الجسم العملاق
١٢١٩	شهقل	شهقله	اعمدة الخشب الميتملة في النجارة
١٢٢٠	بفنج	بنهفشى - پوونك	نبات له ازهار بنفسجية ورائحة طيبة
١٢٢١	شكرژ دارى	شوكر دارى	مشكور منك
١٢٢٢	مريزا	مرازا	المراد ، الامنيات

١٢٢٣	كه چهل ومه چهل	كه چهل ومه چهل	الصلعان والاقرع
١٢٢٤	هاتينه رينزا	هاتينه رينزا	جاءوا واصطفوا في صفوفنا (مثل)
١٢٢٥	ديروكى	ديروك	قصة حكاية تاريخية
١٢٢٦	مقام وپسته	مه قام وپسته	اغنية اغنية كوردية خفيفة
١٢٢٧	گولزارى	گوله زهر	الوردة الصفراء الجميلة، تقال للجميلات
١٢٢٨	كىلى	كىل	حجر يوضع عند نهاية القبر
١٢٢٩	بلا كيش وڤكيش	بى كيش وڤه كيش	بلا جدال، سحب ورد
١٢٣٠	الباسكى	باسكى شيخان	اطراف الشيخان
١٢٣١	أخ اوف	ثاخ - ثوف	كلمة تقال للحسرة والتألم
١٢٣٢	زگورتى	زگورتى	اعزب، غير متزوج
١٢٣٣	اغا	ثاغا	شيخ، اقطاعي
١٢٣٤	عليق	ثاليك	علف، غذاء الحيوان
١٢٣٥	اله بالو	ثالو بالو	نوع من العنجاص
١٢٣٦	امان رى	ثامان خودى	الامان ياربي
١٢٣٧	أى	ثاى	صوت يخرج اثناء التألم والتوجع
١٢٣٨	هنجا - اناغ	ثينجا	حينئذ، عندئذ، اقصى حد
١٢٣٩	اوده	ثوده	غرفة، حجرة
١٢٤٠	اوغر	ثوغر	السفرة الميمونة، الرحيل
١٢٤١	أجل	ثه جهل - عه جهل	موت، فنية
١٢٤٢	اشكفت	شكهفت	كهف، مغارة في الجبل
١٢٤٣	هنتيكه	ثهنتيكه	عجيب
١٢٤٤	إنى	ثى	نعم، بلي
١٢٤٥	امزا - امزى	ثيمزا - ثيمزا كه	توقيع، اوقع
١٢٤٦	هنجانى	ثينجانه - هنجان	سندانة الورد، انا
١٢٤٧	باج	باج	ضريبة
١٢٤٨	كالكى بارانى	كالكا بارانى	حذاء يستخدم في الشتاء والمطر
١٢٤٩	بارو	باروو	حاجز، سد، ستارة (في الحقل)
١٢٥٠	باژير	باژير	المدينة

الم في الظهر، روماتيزم الظهر	برک	بغک - بغق	۱۲۵۱
کرز، جرز، مقلیات الحبوب	بريشکە	بريشکات	۱۲۵۲
الشيء الميئوس منه لا امل فيه	نه بگره ونه بهرده	نه بگره ونه برد	۱۲۵۳
قنبلة	بومبا	بُمبا	۱۲۵۴
عمداً، تعمداً، مقصود	به نه نهقهست - ژقهستا	عل قه صت	۱۲۵۵
فراغ، خلو، بطالة	به تالی	بطالی	۱۲۵۶
حظ، توفيق، نصيب	بهخت	بخت	۱۲۵۷
هدية، هبة، عطية، اكرامية	به خشيش	بقشيش	۱۲۵۸
مقابل، متقابل، موازن	به رامبه ر	همبه ر	۱۲۵۹
مسيرة، ديربان العروس	به ربووک	به ربوات	۱۲۶۰
مقلاع	به رده قانی	به رده قانی	۱۲۶۱
مواجهة، ملاقات، تصدي، اصطدام	به رنگار	به رنگارو	۱۲۶۲
كافي، كفاية، كفى	بهس	بس	۱۲۶۳
بقوة، بقسوة، بسرعة، فعال	بگور	اب گور	۱۲۶۴
نوع من الماعز، نازل متدلي	بهل	به لى عنزى بهلى	۱۲۶۵
ابرص، ارقد، ابلق، ابلق، للحيوانات	به لهک	بلک	۱۲۶۶
نعم	به لى	به لى	۱۲۶۷
ارض غير مرزوعة	به يار	بياغ	۱۲۶۸
بيطري	به يتال	بيتار	۱۲۶۹
بلا ادب غير مؤذب	بى نه ده ب	بى ادب	۱۲۷۰
كافر، غير مؤمن، لا دين له	بى ئيمان	بى ايمان	۱۲۷۱
غدار، خائن، مخادع	بى بهخت	بى بخت	۱۲۷۲
مريض على حافة الموت، ميئوس منه	بى حال	بى حال	۱۲۷۳
وقح، مستهان، حقير	بى حهيا	بى حهيا - حياسس	۱۲۷۴
بلا ذنب، بريء	بى سووچ	بى صوچ	۱۲۷۵
خواف، جبان	بى غيرهت	بى غيرت	۱۲۷۶
وحيد لا اقرباء له	بى كهس	بى كس	۱۲۷۷
وقح، بلا حياء، زاني، غير طاهر	بى نامووس	بى ناموس	۱۲۷۷

مسكين، فقير، لا ذرية له	بى وار	بى وار	١٢٧٨
اغماء فقدان الوعي	بى هوش	بى هُش	١٢٧٩
ابن زنا، نغل، سافل	بيج	بيج	١٢٨٠
خف، حذاء للنساء	پاپوچ	بابوچ	١٢٨١
قطعة، جزء، كسرة، قسم	پارچه	پارچه	١٢٨٢
نقود	پاره	پاره	١٢٨٣
رعاية، التزام، محافظة على	پارينز	پارير پهريز	١٢٨٤
يمشي الى الخلف	پاش وپاش پشت وپشت	پاش وپاش	١٢٨٥
مروحة	پانکه	پانکه	١٢٨٦
مرعى، مكان مخصص لرعي الغنم	پاوان	پهوان	١٢٨٧
خريف	پاييز	پاييز	١٢٨٨
حمل على الظهر	پشتيهک	پشتى	١٢٨٩
قط، هر، بزون	پشى	پشى	١٢٩٠
نفخة	پف	پف	١٢٩١
نمر، فهد	پلنگ	پلنگ	١٢٩٢
نذل، ديوز، حقير	پوشت	پوشت - پوشته	١٢٩٣
طابع، عملة، سكة، دراهم	پوول	پول	١٢٩٤
حراشف، قشرة جلد السمك	پوولهک	پولک	١٢٩٥
مجنون، معتوه، طائش، احمق	به تران - به تهر	بطغي - بطغان	١٢٩٦
ريشة المروحة	پهروانه	پروانه	١٢٩٧
مكان الحصاد، البيدر	پهريز	افغيز	١٢٩٨
مظلة الهبوط	په ره شوت	پر شوت	١٢٩٩
نادم، اسف، متندم، ندمان	په شيبمان	پوشمان	١٣٠٠
حجاب للنساء	پيچه	پيچه	١٣٠١
مقدمة الجماعة، رجل يبلغ بقدم السنجق للقريه	پيشرهو	پيشرو	١٣٠٢
اناء معدني يستخدم لشرب الماء	تاس	طاسى	١٣٠٣
جهاز، لوازم، معدات، طقم	تاقم	طخم	١٣٠٤

خيار قثاء، خيار ماء	تروزی	تعغوز	۱۳۰۵
سيارة صغيرة	ترومبیل	ترمبیل	۱۳۰۶
بندقية	تفهنگ	اتفنگ	۱۳۰۷
بائع التبوغ	تووتنچی	تتنچی	۱۳۰۸
سرير، كرسي، عرش، مقعد خشبي	تهخت	تخت	۱۳۰۹
لوحة خشبية	تهخته	تخته	۱۳۱۰
ديوس، جبان، حقير	تهرهس	ترس	۱۳۱۱
تجميد، تخدير، تخيل	تهزين	تهزينوك	۱۳۱۲
مشكلة، معضلة، خدعة	تهشقهله	تشقله	۱۳۱۳
انفجار، مزقه	تهقيني	طقيني طق	۱۳۱۴
مجازف، مخاطر، طائش، عجول، متهور	جهرهزه	جرهزه	۱۳۱۵
نشاط، همة، فعالية	چاپوولى	چاپووكى	۱۳۱۶
سرير خشبي او حديدي، تخت	چاريا	چارياى	۱۳۱۷
يسار	چهب	چب	۱۳۱۸
يمين	راست	راست	۱۳۱۹
صك، حلة ذهبية، ذهب	چهك	چهكى	۱۳۲۰
سلاح	چهك	چهك	۱۳۲۱
كلمة تقال للاطفال للاكل	عهم	حم	۱۳۲۲
حجر جلمود، صخر جلمود	جهلان	جلان	۱۳۲۳
باحة الدار، صحن الدار	جهوش	حوش	۱۳۲۴
مخنت، جبان، نذل، دنيء	حيز	حيز	۱۳۲۵
خاطر، احترام، اعتبار، محبة	خاتر	خاطغ	۱۳۲۶
جيد، حسن	خاس	خاس	۱۳۲۷
المرأة الجميلة، جميل، رشيق، اصيل	خان ومان	خان ومان	۱۳۲۸
حصى كبير الحجم	خر	خركاى	۱۳۲۹
عسى، ياليت، بغية، مراد، رغبة	خوزى - خوزكا	خوزى - خوزكه	۱۳۳۰
سار، بهيج، مفرح، شهى، لذيذ، طيب	خوش	خوش	۱۳۳۱
الخير والافراح والمسرات	خيئر وخوشى	خير وخوش	۱۳۳۲

شمس، شعاع الشمس	خورشيد	خورشيد	۱۳۳۳
مصروف، اجر، راتب، نفقة	خه رجي	خفجى	۱۳۳۴
مستشفى	خهسته خانه	خستخانه	۱۳۳۵
غير فاهم، غير ماهر، غير بارع	خه شيم	غشيم	۱۳۳۶
ناس، شعب، قوم	خهلق - خهلك	خهلق - خلك	۱۳۳۷
كأبة، حزن	خه مولى	خموكى	۱۳۳۸
قرفة دارسين	دارچين	دارچينى	۱۳۳۹
عدو، خصم	دوژمن	دشمان	۱۳۴۰
مرتاب، موسوس، اناني، حقوق	دل پيس	دل پيس	۱۳۴۱
كئيب، مكتب، بخيل	دل تهنك - چاؤ تهنك	دل تهنك - چاؤ تهنك	۱۳۴۲
متشكك، متردد	دو و دل	دو و دل	۱۳۴۳
ضعيف جدا، هزيل، نحيل	ده غزار	ده خزار	۱۳۴۴
درزن، اثنا عشر، هيئة	دهسته	دهسته	۱۳۴۵
عفريت، مارد، جن، شبح مخيف	ديو	دينو	۱۳۴۶
غرفة الاستقبال، مُضيف، مجلس	ديوانخانه	ديوانخانه	۱۳۴۷
مستقيم، مسطرة، من يستعمل يمينه	راسته	راسته	۱۳۴۸
عريان، مجرد، بدون ملابس	رووت	روط	۱۳۴۹
روث، روث البقر، جل	ريبخ	ريبخ	۱۳۵۰
عالم، فاهم، متطلع في العلم، قدير	زانا	زانا	۱۳۵۱
عفطة، زيك، صوت في الفم بسخرية	زرت	زرت - پرت	۱۳۵۲
الاماكن الباردة، المسكن الصيفي	زوزان	زوزان	۱۳۵۳
صقيع، جليد	زوقم	زقوم	۱۳۵۴
بكاء الطفل المتواصل، البكاء	زوره زور	زره زر	۱۳۵۵
صوت نهيق الحمار	زره زر	زهره زهر	۱۳۵۶
زيارة، حج، زيارة المقدسات	زيارهت	ازياغه	۱۳۵۷
حي، عائش على قيد الحياة	زيبينو	زينو	۱۳۵۸
سالم، سليم، معافى، مستقيم	ساغ	ساغ سليم	۱۳۵۹
حرير	سانتيم	سانتين	۱۳۶۰

رضيع، طفل، صغار الحيوانات	ساقا	ساقا	١٣٦١
شجرة الزيتون البري، تشبه الصفصاف	سنجو	سنجو	١٣٦٢
مدفأة	سويا - سويه	صويه	١٣٦٣
الحاصود النشط، رئيس الحواصيد	سهرياله	سهرياله	١٣٦٤
تماما بالضبط، بدون زيادة ونقصان	سهروبه	سروبر	١٣٦٥
قطعة من المحراث القديم	سهره مژان	سرمژان	١٣٦٦
دجاجة كبيرة العمر	سهره مريشك	سرمري	١٣٦٧
النفير العام في الحرب العالمية الاولى	سهفه بهر	سفر بلک	١٣٦٨
النداء، ذكر روح الميت في مكان مقدس	سهلا - سهلا کرن	صلا	١٣٦٩
حركة طقسية على انغام الدف والشبابة	سهما	سهما	١٣٧٠
ثقيل، كثيف، غامق يقال للشاي	سهنگين - سهنگ	زهنگين - سهنگين	١٣٧١
غني	زهنگين	زهنگين	١٣٧٢
غرفة فيها ثلاثة شبابيك مجاورة	سى دهري	سى درى (كهف)	١٣٧٣
سفود، خلال	سيخ	سيخ	١٣٧٤
آلة موسيقية، الكمان	سينه كه مان	سينه كمان	١٣٧٥
خيار ماء كبير الحجم	شاروخ	شاروخ	١٣٧٦
معلم، متعلم، علم، عارف، خبير	شارهزا	شارهزا	١٣٧٧
فارس، قدير شجاع، اسم لاحد الاولياء الايزيدية	شاسوار	شاسوار	١٣٧٨
المدللة، اسم للاناث	شاناز	شاناز	١٣٧٩
حظ، توفيق، نصيب	شانس	شانس	١٣٨٠
مرتبك، متحير، منفعل	شهپه رزه	شپه رزه	١٣٨١
ما يزرعه الفلاح لنفسه في ارض صغير	شكارته	شكاغه	١٣٨٢
ناعم وجميل	شل ومل	شل ومل	١٣٨٣
صوت خض الماء والسوائل	شلقه شلق	شلقه شلق	١٣٨٤
خضخض الماء، رج، اهتزاز	شله قان	شلقان	١٣٨٥
قماش لصنع الملابس الكوردية	شهپک	شهپک	١٣٨٦
غير مهندم، مترهل، ملابسه طويلة	شهپه شور	شهپشور	١٣٨٧
بنقية من النوع القديم، قرابينة	شهش خانه	ششخانه	١٣٨٨

۱۳۸۹	شکردان	شه كردان	اناء يوضع فيه السكر
۱۳۹۰	شفكور	شه ذكور - شه مكور	مصاب بالعشو الليلي
۱۳۹۱	شيره	شيره	عصير، شراب، عصارة، رحيق
۱۳۹۲	عجم - عجه مي	عجه م - عجه مي	الاييرانيين، الفرس
۱۳۹۳	عهه	عهه - عهعا	بمعنى الشيء الوسخ مع الاطفال فقط
۱۳۹۴	فهه	فريا - مزين	طار، طيران
۱۳۹۵	فرمان	فهه مان	أمر، طلب، حكم، وصية
۱۳۹۶	فيشك	فيشهك	اطلاقات، خراطيش البندقية
۱۳۹۷	فر فر	فره فر	صوت دوران ماكينة او مروحة
۱۳۹۸	قچخچی	قاچاخ چی	مُهرب البضائع من المراقبة الكمركية
۱۳۹۹	قاز وقلنگ	قاز وقلنگ	الوز البري، وز وطير الكركي
۱۴۰۰	قويچاي	قويچه - قومچه	زر، دكمة للملابس
۱۴۰۱	قور قور	قوره قور	قرقرة صوت البطن المتكررة
۱۴۰۲	قوچمه - قوشمه	قوشمه	هزل، هزلي، مزاح، مهرج
۱۴۰۳	قلافي	قه لافهت	قامة، هيئة، مفتول العضلات
۱۴۰۴	قول	قهول	وعد، عهد، تعهد
۱۴۰۵	قيرقير	قييره قير	صراخ، صياح، نعيب
۱۴۰۶	قييره قييز	قييره قييز	صراخ، وصياح، وعياط متكرر
۱۴۰۷	كه چه چی	كاركه چی	صانع اللباد
۱۴۰۸	كاروان	كاروان	قافلة تجارية، قافلة
۱۴۰۹	كاش	كاش	نقداً، عند مبلغ مالي
۱۴۱۰	كش	كشه	كلمة تقال لطرد الدجاج
۱۴۱۱	كف	كفر	نبات الاسل، كُفر، سب
۱۴۱۲	كليچه	كوليبيچه	من الفطائر والمعجنات
۱۴۱۳	كوخ	كووره	اتون، موقد الفرن
۱۴۱۴	كچل	كه چهل	اقرع
۱۴۱۵	كيشكى	كه رويشكه كيشكى	اونب
۱۴۱۶	كشكول	كه شكول	اناء التسول، طاسة الشحادين

هريسة، طعام من الخنطة والدهن	كهشكين	كشكينى	١٤١٧
ذكر، فحل، ثور البقرة في دور الشبق	كهل	كل	١٤١٨
مغرفة من ادوات البنائين	كه مچه	چمچه كنتور	١٤١٩
دولاب الملابس	كهننتور	كنتور	١٤٢٠
مسلك او طريق، مجرى ماء، اسم للذكور	كهن دال	كندال	
طير القب	كهو	كو	١٤٢٢
مغرفة	كه وگيبر	كفگيغ	١٤٢٣
اليف، داجن، انيس، اسم للذكور	كه هى	كهوى	١٤٢٤
حجارة القبر	كيل	كيلى	١٤٢٥
حقد	كين	كين	١٤٢٦
راعي البقر	گاغان	گاغان	١٤٢٧
دوي وهدير متكرر، اصوات القدم	گرمه گرم	گرمگرم	١٤٢٨
شكس محجج، كثير البكاء	گروز	گروز	١٤٢٩
جورب، الجورب	گوره	گورى - گوريات	١٤٣٠
ضرورة، حاجة، التماس، رغبة	گه رهك	گه رهك	١٤٣١
زورق، مسخوف (مع حذف الواو اسم علم)	گه مى	گمو	١٤٣٢
نبات يستخدم صمغ لتقوية النسيج الصوفي	گيلاخ	گيلخ	١٤٣٣
حارس المقبرة، من يخدم في المقبرة	چه پان كيش	جبان كيش	١٤٣٤
مطاط، ممحات، مساحة	لاستيك	لاستيك	١٤٣٥
ساق، رجل، قدم	لاق	لاق	١٤٣٦
مصباح، سراج، فانوس	لامپه لامپا	لمپه	١٤٣٧
مخزن للتبين	لود لهوتكا كايي	لود	١٤٣٨
طشت، انا، او وعاء معدني كبير	لهگان	لگان	١٤٣٩
هنا، في هذا المكان (اسم للاناث)	لهمى	لهمى	١٤٤٠
مرساة، موازنة، توازن، ثقل يستخدم في معمل الحياكة التوازن الخيوط	لهنگر	انگر	١٤٤١
ثرثار، كثير الكلام، وقع، لغوي	لهوجه	لوچه	١٤٤٢

سجادة، زولية، بساط	مافور	محفوغه	١٤٤٣
عم، عمه، (اسم في بحزاني للذكور)	مامه - مام	مامه	١٤٤٤
امنية، هدف، مأرب، مرام، رغبة	مراد - بى مراد	مراد - بى مراد	١٤٤٥
بلا امل، بلا هدف، بلا رغبة	بى مراد	بى مراد	١٤٤٦
اجرة، ماجور، اجير، مستخدم	مزوورى - مزور	مزوورى	١٤٤٧
طل، ضباب خفيف، سديم	مژ	مژ	١٤٤٨
ملى اليد، قبضة اليد، حفنة	مست	مستوكا	١٤٤٩
قلق، غير ثابت، بيضة تحت الدجاجة من حجر	مؤلك	مولكى	١٤٥٠
مع الاسف، يوسف عليه، ماسوف عليه	مخابن	حيف ومخابن	١٤٥١
نية، غرض، غاية، مطمح، رغبة	مهرام	عل المرام	١٤٥٢
منضدة، طبله، مائدة طعام	ميّز	ميّز	١٤٥٣
غنّج، دلال، محبوب، مدلل، فاتنة	ناز - نازك - نازدار	نازى - نازك - نازدار	١٤٥٤
شرف، كرامة، اخلاق	ناموس	ناموس	١٤٥٥
ظلم، جور، بغير حق، بلا سبب	ناهق	نحق نهق	١٤٥٦
عدد، رقم، مقياس، درجة	نمره	نمره	١٤٥٧
قليلاً قليلاً تقال للمطر القليل نخته	نهخته - نهخته	نهخته - نهخته	١٤٥٨
شرح، قطعة لحم، لحم الفخذ، الهبر	نهرمه	نرمه	١٤٥٩
عواء الثعلب، صوت بكاء الاطفال	واقه واق	واقه واق	١٤٦٠
متسع، واسع، فسيح، رحب (ليون)	وراق وهراق	اوراق	١٤٦١
درية، نسل	وهجاغ	اوجاغ	١٤٦٢
ماذا، نعم، خذ، امسك، بلي	ها	ها - هه	١٤٦٣
قاعة	هؤل	هول	١٤٦٤
لكل من، أي، فقط، بالضبط، لا غير	ههر	ههر - هر	١٤٦٥
دائماً، ابدأ، الى الابد	ههر وههر	هر وهر	١٤٦٦
فقير، مسكين، راضي، حامل	ژار - ههژار	كوژار	١٤٦٧
ايضا	ههم	هم (انت هم)	١٤٦٨
باطل، عبث، سري، غير شرعي، تطفل	هاوانته	هونگه	١٤٦٩
تماماً كلياً، مرة واحدة، باستمرار	هينكجار - نينكجار	ايكجار - يکجار	١٤٧٠

١٤٧١	هيشتا	هيشتا	لحد الان، ما زال، لم يزل بعد
١٤٧٢	يار- يارك	يار	صديق، صاحب، غل، معين، محب، حبيب، عشيق
١٤٧٣	نهيار - نيار	نهيار	عدو، غير محب، غير معين، مكروه
١٤٧٤	ديليز	دههليز ديلىز	ليوان، ممر دخل الدار
١٤٧٥	رُزنامه	رؤزنامه	تقويم يومي
١٤٧٦	زلوبيا	زلووبيا	خز بين الدهن والسكر، الدهن فقط
١٤٧٧	زيوان	زيوان	حبوب نبات ينبت بين المزارع طعمه مر
١٤٧٨	صر	صر - سر	هواء بارد وجاف يودي للانماد
١٤٧٩	تنبوغه - تمبووغة	تهنبور	بزق آلة موسيقية كوردية، تنبور
١٤٨٠	قاتى	قاتى	قحطي
١٤٨١	على قدو - وعلى قدى	قهده	طول، جسم، قامة
١٤٨٢	امان شوكى	ثامان شو	قطعة اسفنج تستخدم لغسل الاواني
١٤٨٣	ازور- ازورى	تازوهر	طماع، حريص، اسم للاثاث في بحزاني
١٤٨٤	اسا - اسه	تاسا	مثل، اسلوب، منوال، غط، اسم للنساء
١٤٨٥	اسو	تاسو	الافق، افاق،، اسم للنساء
١٤٨٦	ان	تان	او، ام، للتخير، هذا ام هذا
١٤٨٧	عهورا- ثهورا	تهورا	في الجو غيوم، في الجو غيم
١٤٨٨	هنجا - انجاغ	ثانجا - ثيينجا	هذه المرة، اذا، من كثر
١٤٨٩	اوتى	ثووتى	مكواة
١٤٩٠	أى Ay	ئى ئى	نعم، نعم
١٤٩١	إينى إينى	ثيئمهنى	خف، حذاء
١٤٩٢	بغزات	برزان- بارزان	منطقة مجاورة لبحزاني
١٤٩٣	بغزان	برزان- بارزان	مرتفعات، ستر، عالي، رفيع، شاق
١٤٩٤	فالول	بالوكة	ثؤلول
١٤٩٥	بژن وپال	بهژن وپال	قامة، قد، قوام الانسان، طول
١٤٩٦	بشكه	پشكهك	قسم، جزء، قليل من
١٤٩٧	بهنى - نهزنى	تهزهنى	انا خادمك، تقال للامراء والرؤساء
١٤٩٨	بر. بر	بره بر	صياح عالي، صوت غليظ جهوري

كلمة تحذير للاطفال بمعنى خطر	بف	بف - بفه	١٤٩٩
مجهول، بلا اسم	بى ناڤ	بى ناڤ	١٥٠٠
مجرفة مسحاة	بييل	بييل	١٥٠١
عامل، اجير، حاصود	پاله	پاله - سهر پاله	١٥٠٢
تستعمل للمتعجب، للاستحسان احيانا	پهح	پهح - پهحا	١٥٠٣
تحذير عند الاطفال وتعني الذبح	پهخ - پهخي	پهخ	١٥٠٤
معتمد، امين	پشت راست	پشت راست	١٥٠٥
زاني، زاني، فاسق عاهرة	پوشت، پوشته	پوشت، پوشته	١٥٠٦
كل انسان حسب طاقته	بهند و تاقهت	بهند و تاقهت	١٥٠٧
دعبل يلعب به الاطفال	ته بيل	تبل	١٥٠٨
قدوم	ته بشوو	تبش	١٥٠٩
يد عند الاطفال	تهت	تهت	١٥١٠
لفظة عند الاطفال	ته ته	تاتى - ته ته	١٥١١
لثيم، فاسق، فاحش، زاني	ته رهس	ترس	١٥١٢
يقال للمغني بمعنى احسنت احسنت	ته و تهو	توتو	١٥١٣
حدود، حدود ارض زراعية	تخوب	اتخوب	١٥١٤
جزء من عنقود العنب، حبات العنقود	ترمس	ترميسكاي	١٥١٥
الخام، الاسمر	چاپات	چاپات	١٥١٦
نشط، سريع، جميل، ظريف	چالاک	چلنگ	١٥١٧
يد، يدك في لغة الاطفال	چيچى ته - چه چى ته	چيخ - چچتک	١٥١٨
كيف	چتو - چاوا	چتو - اشتوف	١٥١٩
نبات شائك	چقلاويى	چقلاويس - قگلاويس	١٥٢٠
بما ان، لان، (اسم للذكور ايضا)	چكو	چكو	١٥٢١
عصا، عود، عكاز	چوگان	چوگان	١٥٢٢
ضبع	چهفتيار	هفگيار	١٥٢٣
نبات الخردل	خه رده له	خغدل	١٥٢٤
صوت يستخدم لطرد القطة	خت - خته	كت - كته	١٥٢٥
فوراً، رأساً	خرپ	خرپ	١٥٢٦

اشياء، اثاث بيتية قديمة	خرت وپرت	خرط وپرت	۱۵۲۷
هدر، مجاني، بدون عوض	خورايي	ژ خورايي	۱۵۲۸
بلا صاحب، بلا راعي	بي خودان	بي خودان	۱۵۲۹
صغير، مفردات للبيع	خورده	خورده	۱۵۳۰
ليت، لعل، للتمني	خوزي	خوزي	۱۵۳۱
لعبة الداما	دامه - دام	دامه - داما	۱۵۳۲
ديل القميص	دامهن	داماني	۱۵۳۳
زاني (اذيال ثوبه وسخة)	دامان پيس	پيس في دامانتو	۱۵۳۴
البليد، الغبي	دهبهنگ	دبنگ	۱۵۳۵
السحذ، السؤال، الدعاء	دهرؤزه	دهرؤزه	۱۵۳۶
الحقول الزراعية، السهول	دهشت	دهشت	۱۵۳۷
حيال، كسلان	دهغمل	زغل	۱۵۳۸
جميل انيق	دهلال	دلال	۱۵۳۹
سمسار في السوق، منادي	دهلال	دلال	۱۵۴۰
كفيل، ضامن، امتياز	دهمان	زّمانى	۱۵۴۱
طبل، طبل صغير	دمبهك	دمبک	۱۵۴۲
نفاق، مخالفة، على وجهين	دوويهندي	دويندى	۱۵۴۳
موسوس، متردد، متذبذب	دوودل	دودل	۱۵۴۴
الغصن	رؤتك	روتک	۱۵۴۵
صف، صفوف	رينز	غيز	۱۵۴۶
الوادي المجروف، الممر الضيق	زابوق	زابوق	۱۵۴۷
غدة الصفار، الصفار، المرارة	زهرداڤ	زرداڤي	۱۵۴۸
ثرثار	زر چؤنه	زرچونه	۱۵۴۹
الاماكن الصعبة الوعرة في الجبل	زنار	زناغ	۱۵۵۰
رائحة كريهة، تافهة	زنخ	زنخ	۱۵۵۱
حلي، اسم للذكور	زيوهر	زيور	۱۵۵۲
ساباط، مظلة المزارع	سابات	سيباگ	۱۵۵۳
سيد، رئيس، صف، محل	سان	سان - ساتى	۱۵۵۴

رمق، رحتضار، (عنوان قول مقدس)	سهره مرگ	سر مرگ	١٥٥٥
ما يحمل فوق الحمل، علاوة	سهريار	سريار	١٥٥٦
ذبيحة، قوربان، تذبح في العيد	سهرير	سهرير	١٥٥٧
حافة الجدول والنهر	سكر	سكخ	١٥٥٨
شجاع، داهي في المعاملة، عاقل	شه ميوز	شامبور	١٥٥٩
متفاخر، متكبر، اسم للاثاث	شاناز	شاناز	١٥٦٠
صوت الحركة في الماء	شه په شپ	شپشپ	١٥٦١
شرير، يقاتل، محارب، مقاتل	شه ركه ر	شركر	١٥٦٢
الملابس الكوردية، بدلة كوردية	شال وشه په ك	شال وشه په ك	١٥٦٣
نهار السبت، اسم للذكور	شه مو	شه مو	١٥٦٤
احمرار الجلد	شه ولقاندن	شولقان	١٥٦٥
خصخض للسوائل، خص الماء	شلقاندن	شلقان	١٥٦٦
كيس قماش للدوشك واللحاف	شلته	شلته	١٥٦٧
نهيق الحمار، صوت نهيق الحمار	عه ره عر	عر عر	١٥٦٨
فاحشة	فه ليته	فليته	١٥٦٩
طربوش، طاقية	فييس	فيس	١٥٧٠
نزوة الديك مع الدجاجة	فساندن	فص - فس	١٥٧١
صوت الطنين، تحريك الشيء	قره قر	قثر قثر	١٥٧٢
زغم، غراب الزرع	قاقيره	قاقيره	١٥٧٣
نوع من المسدسات قديما	قه ريينيا	قربينه	١٥٧٤
قماش غليظ وقديم	قه ستور	قستور	١٥٧٥
علبة معدنية	قوتى	قوطي	١٥٧٦
جابي الضرائب، ساعي حطاب	قولچى	قولچى	١٥٧٧
نوع من انواع الخياطة اليدوية	قوونه ده رز	قوندرز	١٥٧٨
دملة في الجسم، دما مل	قوونير	قوونيراي	١٥٧٩
صاحب القافلة التجارية	كاروانجى	كاروانجى	١٥٨٠
نبات شوكي تخلص اوراقه	كه به ر	كبغ	١٥٨١
لباد، لبد، عتيق، مستهلك	كه چه	كچه	١٥٨٢

افساد، تعفين، تقال للجرة والفتخار	كهرخاندن	كرخ	١٥٨٣
غنم قصير الاذن	كهـر- كور	كهـرى	١٥٨٤
اناقة مع التعجب والافتخار	كهـشخه	كشخه	١٥٨٥
خابثة، راقود، داير	كوار	اكواغه	١٥٨٦
كلب، صغار الكلب، كلمة للشتم	كسوك	كسوك	١٥٨٧
كلمة لطرد الطيور	كش	كش	١٥٨٨
قطيع الحمير	خرگهله	حزگهله	١٥٨٩
ايها الاشخص	گهـلو	گلو	١٥٩٠
ايها الاخوة	گهـلى برا	گهـلى برا	١٥٩١
كلمة تقال لحض الثور على البقرة	گژ- گژو	گژو	١٥٩٢
تحمين بدون وزل او قياس	گژتره	گوترا	١٥٩٣
كوز صغيرة	گوزهله	كوزهله - گوزهله	١٥٩٤
بلا شك، بلا ضنون	بى گومان	بى گومان - بى شك	١٥٩٥
جدي صغير الماعز	گيسك	كيسكاي - كيسك	١٥٩٦
كلمة ينادي بها الحمار	كرش كرش	كرش	١٥٩٧
الصوف المغسول المعد للغزل او غزل الصوف	كوله	كوله	١٥٩٨
كلمة تنفير عند الاطفال	كخ كخ	كخ كخ	١٥٩٩
لصقة، ضماد	له بيخه	لبيخه	١٦٠٠
طائر القلق	له گهلهك	لگلك	١٦٠١
بما ان، لهذا	لهوما	لوما	١٦٠٢
التشابه، مم ليك غير متشابهين	لينك چوون	مم لينك	١٦٠٣
وكر الدجاج وتقال للدجاج ليدخلوا اليه	ليس - ليسك	ليس	١٦٠٤
بيتك معمور	يامال اثا	يامال اثا	١٦٠٥
بيت الله معمور	مالا خودى ئاڤا	مالا خودى ئاڤا	١٦٠٦
مراد، منى، مقصود، بغية	مراز	مراز	١٦٠٧
آلة في الحراثة، جزء من المحراث	مژانه	مژانه	١٦٠٨
غير صحيح، غير لذيذ، غير ملائم	ناخوش	نه خوش	١٦٠٩
مرض، علة، داء	نه خوشى	نه خوشى	١٦١٠

جاهل، احمق	نهزان	نزان	١٦١١
مجهول غير معروف	نهناس	نناس	١٦١٢
ضعيف، لم ينمو جيدا، مصاب بمرض	نهاتى	نهاتى	١٦١٣
حرامي، قاطع طريق	نژده - نژدهقان	نژده	١٦١٤
هدية تقدم للفتاة يوم خطوبتها	نیشان - نیشانی	نیشانی	١٦١٥
هدف، وسام، رتبة، علامة	نیشان نیشانی	نیشان	١٦١٦
استهلال الطفل، ضوضاء عويل	واق و ويق	واق و ويق	١٦١٧
اسكت، صه	ووس - ووس به	وص	١٦١٨
غريب، غريبة تقال للغنم التايه	هاقى	هاقى	١٦١٩
كلمة تقال لاستبعاد وقوع الشيء	هاهوو	هاهو	١٦٢٠
الى الابد، دائما	ههرو ههر	ههرو ههر	١٦٢١
توأم، احد التوأمين	ههقال جيمنك	ههقال جيمنك	١٦٢٢
ايضا، كذلك مرة اخرى، تقريبا	ههم - ههما	ههم - ههما	١٦٢٣
الاحشاء	هناق	هناق	١٦٢٤
كلمة استحسان، واستهزاء	ههى ههى	ههى	١٦٢٥
كلمة يستعملها الفلاح اثناء الحراثة	هوهه - هوحه	هوهه - هوحه	١٦٢٦
كلمة تستخدم للنداء	هوى	هوى	١٦٢٧
أما، أو، إما	يان	يان	١٦٢٨
بهدوء	هيدى	هيدى	١٦٢٩
الحيوان المخصي او الانسان	تهخته - تاخته	اخته - اخته	١٦٣٠
الطبقة، الطابق الارضي في البيت	تهبهقه	دبكى	١٦٣١
عشرة، سبب	تهنگيزا	عنگزاي	١٦٣١
كلمة تقال للمدح والرضا عن	تافهرين	عافر - عافرين	١٦٣٢
شلة، مجموعة، عصابة يقودهم احد	جهرهزه	جرهزه	١٦٣٣
موقع جيد، مقر مريح، ذو منظر جميل	برگهه - بارهگهه	برگهه	١٦٣٤
فلان وعلان	فلان وبيتهقان	فلان وبيتهقان	١٦٣٥
معدن يصنع منه السماور وكفتي الميزان	پرنجوك	پرنج	١٦٣٦

١٦٣٧	گورجیلکات	په رچینلک - گورچیلک	حوصله الدجاجة
١٦٣٨	چیچه لاسکی	تیه واسک	طیر صوته مشؤوم
١٦٣٩	تلک	ته راک - ته راگ	شحات ، مداس (فارسي)
١٦٤٠	تبّان - تویان	ته بانه - تبانه	(فارسي) - کوردي لباس قصیر
١٥٤١	کنف	کنف	حقیبة مدرسية من قماش نسیجی
١٦٤٢	حسابدار	حسابدار - ژمیاری	الفلكي الذي يعرف في حساب الايام
١٦٤٣	خانومان: حال و مال	خان و مان (مال)	تقال للعائلة الغنية صاحبة القصر
١٦٤٤	خرار	خرار	حمل حمار ذكر (خر=حمار ذكر)
١٦٤٥	دوست و یار	دؤست و یار	محب و صديق
١٦٤٦	دژمن و نه یار	دژمن و نه یار	الاعداء و المبغضين
١٦٤٧	غزنائج	رزبانک - رزبانه	نبات طيب الرائحة يستخدم في المشروبات
١٦٤٨	سمبوسک	سنبوسه	الشكل الذي له ثلاث زوايا، مثلث
١٦٤٩	شاباش	شاباش	مبروك، هنيئا، كن سعيداً و مسروراً
١٦٥٠	خرو = : خروس	خرو - خروج - خروه	خره = كلها تعني الديك
١٦٥١	شاخ	شاخ	فرع الشجرة، الجبل، الغصن
١٦٥٢	قربالغ	قهره بالغ	الضوضاء و الهرج و اللغو
١٦٥٣	بيبي العين	بيبيکا - چاقی	بؤیؤ العين
١٦٥٤	کولنگ	کولنگ - قازمه	قدوم لحفر الارض
١٦٥٥	تبشی	ته بشو - ته قشؤ	قدوم النجار
١٦٥٦	قازمه	قه زمه	معول الحفر
١٦٥٧	کتا و کليچه	کاده و کليچه	معجنات بالدهن و الحلويات
١٦٥٨	هی - ۷=۷	هی	للتنبیه : انت المقصود
١٦٥٩	ياهو	ياهو - ياهو	يا الله، يا الله مع اطالة الكلام
١٦٦٠	هینواس - هیواش	هیواش هیواش	بطيء ، بطيء ، بهدوء بهدوء
١٦٦١	هیدی هیدی	هیدی هیدی	على مهلك، ببطيء، بهدوء
١٦٦٢	تینکله	تینکله - تینکله	مزيج، خليط، مخلوط
١٦٦٣	هوسطا	هوستا - ماموستا	البناء، المعلم، الاستاذ

١٦٦٤	شراب	شهراب	خمر، نبيذ
١٦٦٥	بهبهك	بهلهك	ابرس، مزيج من لونين
١٦٦٦	پاشا	پاشا	ملك، صاحب تاج
١٦٦٧	شرمزار	شهرمهزار	مستحي، محرج، خجلان
١٦٦٨	چقل	چهقل	ابن أوى
١٦٦٩	ها	ها	علامة تنبيه
١٦٧٠	هى.....	هى.....	للاشارة الى شخص مؤنث
١٦٧١	هؤ.....	هؤ.....	للاشارة الى شخص مذكر
١٦٧٢	هونكانى	هەرل وئدهرهكاهانى	للتشخيص والاشارة الى ذلك المكان
١٦٧٣	كیکا - كوكا - كمكا		تلك هي، ذلك هو، هؤلاء هم

في الصفحات الماضية من هذه الدراسة المتواضعة ذكرنا الاسماء الكوردية للرجال والنساء كما جمعنا ما استطعنا ان نعر علىها من كلمات كوردية اصيلة متبعية في لغة اهالي بحزاني وبعشيقه الكورد قبل ان يطغي عليها طوفان التعريب والتغيير وطمس الحقائق . والفترة التي تم البحث فيها هي : من ١٩٦٠ - ١٩٧٠م أي فترة عشر سنوات . اما ما سبق هذا التاريخ وخاصة بدايات القرن الماضي فلو بحثنا فيه فسيكون عنوان بحثنا كالاتي : (الكلمات العربية الغربية التي تسللت كأذرع الاخطبوط الى لغة بحزاني وبعشيقه الكورد الاقحاح).

اضافة الى ما سبق فهناك مصطلحات ومفردان كوردية لم نتطرق اليها بعد وذلك لانها خاصة في مجالات العمل والمهن والحرف والزراعة والرعي والتجارة وتربية الحيوانات وفي المناسبات والافراح والاحزان والازياء والملابس وازاء جسم الانسان والمقاطعات الزراعية ومواقع جغرافية واثرة سنذكرها بالتفصيل وكل حسب جدول خاص به ..

اولاً : في مجال العمل والبناء

١	سرردرى	سهره دهر	القوس او الجسر الذي فوق الباب
٢	سرردرى	سهره دهر	واجهه الباب، واجهه الباب الرئيسي
٣	دهردانى	دهردان	بداية دخول الباب، البوابة
٤	قولقلى	كولكوله	محور دوران الباب للفتح والسد
٥	اخشيم	ئه خشيمه	مخزن في فراغ ما بين جدران البيت
٦	باوسيق	باوه سيق	قطع فخارية لملا الفراغ فوق السقف
٧	شبهه	شبهه	نهاية الجدار من الاعلى ثم يبدأ قوس البناء
٨	عقدى	ئاقده	سقف الدار الذي يكون نصف كرة
٩	مالنج	مالج - مالنج	آلة تعديل وصقل الجص اثناء البناء
١٠	دبوره	دهبوره	مطرقة حديدية لتكسير الاحجار للبناء
١١	كوخ ماخ	كوخماخ - كاخماخ	اسم سومري: طاخ = مطرقة ماخ كبيرة

١٢	باز (حجر باز)	بازی بهینز	حجر صلد يستخدم للبناء لصلابته وقوته
١٣	بکغ (حجر)	بوکر	حجر يُحرق لعمل الجص منه
١٤	چقچقه	چه قچه قه	عظم مثلث الترقوة للاغنام، قاشطة
١٥	کولک	کۆلک	دام طين، مأوى لحيوان، غرفة صغيرة
١٦	دبکی	دهبه که - ته به قه	الطابق الارضي للبيت
١٧	ره ره	ره ره	غرفة يكون سطحها السفلي بصمت قليل
١٨	ابخیخی - ابخیغی	بخیرهک	الوقد الذي داخل الجدار ودخانه للخارج
١٩	بیلاى	بیلا	الطابق الثاني للبيت، او البيتونة
٢٠	لیوان	لیوان	مدخل البيت الرئيسي وعلى شكل قوس مبني
٢١	هول	هۆل	القاعة الداخلية للدار
٢٢	قبالی	قبالك	فراغ له فتحة صغيرة في الجدار توضع فيه حاجات
٢٣	ملجان	مالنجکرن	صقل الجدار بالجص
٢٤	شوره	شوره	السياج العلوي لسطح الدار
٢٥	غوزنى	رؤژن	فتحة يدخل منها ضوء الشمس
٢٦	دکی	دکه	مكان للجلوس مع الجدار الخارجي مبني
٢٧	اخزینکای	خزینت	غرفة صغيرة بابها داخل غرفة من الغرف
٢٨	هوستا	هۆستا	البناء
٢٩	امغیوج	ب ری چوونه شۆلی	مساعد البناء الذي يناوله حجارة البناء او الجص
٣٠	تیرکای	تیرهک	مسطر البناء المستقيمة

ثانياً : المفردات والكلمات الكوردية في مجال الزراعة والحصاد ونقل المحاصيل.

١	دخل ودان	دخل ودان	الحبوب والمحاصيل ازراعية
٢	بياغ	بهيار	الارض الغير مزروعة
٣	افخيز	پريترز	ارض محصودة
٤	گوليات	گولى	السنابل
٥	سهرياله	سهرياله	مسؤول عن الذين يقومون بالحصاد
٦	شخغ	شخره	وسيلة نقل الحاصد الزراعي المحصود
٧	مكزون	مهكزون	منجل صغير لجمع باقات الحصاد
٨	بهرسان	بهري سان	حجر الصوان الصلد الشحذ المنجل
٩	قيناغ - قيناغات	قهيناغ	واقيات الاصابع اثناء الحصاد
١٠	خرار	خرار	كيس صوفي يوضع فيه الحبوب للنقل
١١	ههگبى	ههگبه	خورج
١٢	کوندليشكى	کؤنده ليشك	الحبوب التي تنبت فوق قرية النمل
١٣	احطام	حه تام - عه تام	تفحم الحبوب في السنابل وتصيح كالفحم
١٤	سنكى	سوون - سنگ	حشرة ضارة تؤذي حبوب السنابل
١٥	ساقا	ساقا	المزروعة القليلة النمو
١٦	ههلاش	ههلاش	المزروعة النامية بصورة جيدة
١٧	كحس	كه خس	تقاوي البصل البصل اناعم
١٨	ديلى - ديLAN	دولا - دول	بثيرفع منه الماء بسلسلة وسطل
١٩	ههقجار	ههقجار	المحراث البدائي
٢٠	دووكيسن	دووكيسن	الحراثة مرتين
٢١	باسك	باسك	ذراع، احد اجزاء المحراث القديم

الماسكة او اليدة الثانية للمحراث القديم	دهسته دووهيى	دستدوى	٢٢
قطعة خشبية تسمى بلسان المحراث القديم	دنيگ - دينگه	دينگى	٢٣
عمود خشبي يثبت عليه لسان المحراث القديم	مژانه - مهژانه	مژان	٢٤
ثقبين لتثبيت الباسك مع المزان بخشبتين	سهرگوهار	سرگوهارات	٢٥
خشبة توضع على رقبة الدواب لسحب المحراث	نير	نيغ	٢٦
مغزب على سطحه شفرات لسحق القش	گنديروک	بندغونى	٢٧
مذرات خشبية ذات خمسة اصابع خشبية	ملهيب	ملهيب	٢٨
مذرت حديدية ذات اربعة اصابع	ملحيف - ملهيف	ملحيف	٢٩
مذرات خشبية لتصفية الحبوب	بيئل	کورک - بيئل	٣٠
غريال خشن لتصفية الحبوب بالبيدر	سهراد	سغاد	٣١
خورج يحمل على الدابة للنقل	تير - ههگبه	طير	٣٢
اكياس مقلمة بالاسود والابيض - حمل الحمار	حزار - حزار	حزار	٣٣
مخزن حبوب اسطواني يعمل من الطين	کوار	اکواغه	٣٤
مخزن حبوب داخل احد غرف البيت	ثامبار - عمبار	عمباغ	٣٥
دبيخ الحنطة مع العدي الغير مجروشين	دانلى	دلى	٣٦
شفرة حديدية ذات يدة خشبية لقلع الكعوب	قالوگ	هويسه	٣٧
شعرية من العجين والدهن	رشده	غشده	٣٨
اقراص الخبز الشخين يخبز بالتنور	گورسى نانى	قوغص	٣٩
المدق الحجري لدق الحبوب بداخله	جاوهن - هاوهن	جاون - هاون	٤٠
تختة من خشب او فرش من حجر	فهرش	فخش	٤١
وحدة كيل هي ٢٠ وزنة ٢٠٠ كيلة	تغار - تغارهک	اطفاغ	٤٢
فتحة تهوئة للتنور	چاقى	چاقى	٤٣

ثالثا : اسماء بعض المواقع والعيون والينابيع وبعض اسماء اخرى

١	گوم	گوم	بحيرة صغيرة، تجمع الماء في حفرة
٢	کانى زرکى	کانى زهرکى	العين الصفراء
٣	گلى	گهلى	وادي وممر جبلي
٤	طقرى صور	كهقره سور	الصخرة الحمراء، الحجر الاحمر
٥	قُلتينى	قولاتيهنى	الغار العطشان، الغار البارد
٦	بقچه	باغچه	بساتين صغيرة
٧	كانيا غزال	كانيا غزال	عين الغزلان
٨	گرى	گه- گه رانائى	مستنقع ماء حفرة مدورة فيها ماء
٩	کورک	گهورک	جبل بحزاني وبعشيقه واسمه التاريخي
١٠	قصغ راست	قه سرا راست	قصر الصدق، قصر العدالة
١١	بوق	بوق	ساق البصل الذي يحمل الزهرة والبذور
١٢	عجو	عهجو	نواة الزيتون، البذرة
١٣	چرپای	چهریانندن- كه زاختن	تقليم اغصان الشجرة
١٤	اچکول	چکل	اغصان الاشجار
١٥	ماسوغ	ماسور- مازور	شتل زيتون لفترة ثم يثمر
١٦	جرجور	جه رجور	رمل خشن، حجر ناعم في الوديان
١٧	رست	رست	حزام من خيوط صوفية يتم عمله
١٨	دول	دؤل	سطل، مكياح المطحنة
١٩	حلکى	حلک	مهرج، محتار، صار فرجة للناس
٢٠	مصغهغه - انمصغ	مسخهرا	اصبح موضع سخرية الناس
٢١	خدمتکارى	خزمه تکار	خدم المزارات

رابعاً: بعض المفردات الباقية باللغة الكوردية في مجال الحياكة والنسيج

١	خامى	خام	قماش خشن ينسج بعمل الحياكة
٢	باليوص	باليوس	قماش خشن اسمر اللون
٣	چاپان	چاپان	قماش اسمر غير مقصور
٤	گوب	تۆپ	لفة القماش كاملة من المصنع
٥	چقچق	چقچقک	آلة تعزل القطن عن البذرة
٦	أبى	بوب	القمة، الذروة، وهنا تعني لفة خيوط النسيج
٧	خملى	خهمل	زينة، خيوط تزين بها المنسوجات
٨	أنگر	ئهنگهه	ثقل من حجر لموازنة توتر خيوط الحياكة
٩	كفى	كهفيك	منديل منشفة من نسيج الحياكة
١٠	دوگرى	دووگر	ذا مرتين يعقد، نوع من زينة الحياكة
١١	گوفكات	گوپک گوفک	كراكيش من خيوط النسيج على الجوانب
١٢	جل نانكى	جلانتک	قطعة قماش توقع بداخلها الخبز والسفرة
١٣	كهسك وقرمز	كهسك وقورمز	الاخضر والاحمر الغامق للنسيج
١٤	بنشى	بن شهيك	ما يبقى من مخلفات الصوف اثناء قمشيطه
١٥	تشى	تهشى	مغزل لخيوط الصوف والقطن
١٦	تفن	تهفن	معمل لحياكة خيوط الصوف الغليظة
١٧	مهريپچ	مهريپچ	انبوب مطاطي او من البلاستيك. (صوندة)
١٨	ماء تيژ	ئاڤا تيژ	تيزاب، ماء حاد ينتج بعد عمل الصابون
١٩	غندج	غهندهش	آلة النجار لصقل الخشب

خامساً: بعض المفردات الكوردية الباقية في مجال الاعمال والحرف اليدوية

١	ثاقمين	ئه ته مين	خيوط مشبكة تستخدم للتطريز
٢	كراويت	كه راويت	قنفة خشبية، تخت للجلوس
٣	خرج	خه رج	خيوط حريرية مبرومة تستخدم للتطريز
٤	چوخ	چوخ	قماش يستخدم في ملابس الرجال
٥	قاگ	قات	بدلة ملابس رجالية
٦	پيندوز	پنى دوز	اسكافي مرقع الاحذية
٧	كالكى	كالک	حذاء من خيوط قطنية وصوفية
٨	كالكى بارانى	كالكا بارانى	حذاء يستخدم في ايام الامطار
٩	صول	سۆلك	حذاء جلد
١٠	قندرہ لاستيک	قونده را لاستيکى	حذاء مطاطي، بلاستيكي
١١	قوندر قايش	قونده را قايش	حذاء جلد
١٢	صولبند	سۆلبه ند	بيطار من يغير حوافر البغال
١٣	كوتل	كۆ تهل	حوض ماء لادارة الطاحونة المائية
١٤	خخشان	خرشان	كتل الجص اليابسة بعد هدم البناء
١٥	نه قشى	نه خشى نه خشكينشان	التطريز
١٦	كمى	كوم	طاقية للرأس
١٧	اللىشى	لاش	الجسد، الجسم
١٨	گاڤان	گاڤان	راعي البقر والشيران
١٩	بيريات	بيريشان	حلابات الاغنام
٢٠	براقى	به رئاڤى	محلة البراقية، لانها تقع بالقرب من عيون الماء

اليوم الثالث، الثالث اليومي	سى رۆژكە	سيروژكى	۲۱
طير الزرزور	ره شينه	رشي	۲۲

سادساً : مفردات كوردية اصيلة متبقية في المناسبات الاجتماعية

١	مشكات	كشك ومشك	قطع قماش قديم يقط به الطفل
٢	لچك - لچوكات	له چهك	فوطه للنساء او فوطه للاطفال
٣	دهسبنوكات	دهسبونك	حزام لشد ايدي الطفل في المهد
٤	مشوده	ميشووله	قماش خفيف فوق المهد لمنع الذباب
٥	براتاي	بهرات	الخير، الصدقة، الاحسان، البركة
٦	فرشك	فرشك	اول رضاعة للطفل بعد الولادة
٧	خشخشوكاي	خشخشوك	لعبة اطفال، خرخاشة
٨	روانوكي	ره وانوك	عربة صغيرة تساعد الطفل على المشي
٩	جولاني	جولان	مرجوحة للاطفال
١٠	رور - رول	رول	نبات الدفلى
١١	ديدي	ديديا	مرجوحة خشبية للاطفال
١٢	ديلاني	ديلان	دبكة
١٣	شاباش	شاباش	كن سعيدا للمدح والتهنئة
١٤	كوفندي	كوفه ند	دبكة، رقصة، تؤدى في المناسبات الدينية
١٥	نتش - نتشان		الخطف، عملية الخطف، زواج بالخطفة
١٦	نقدي	نهخت	مهر الفتاة المخطوبة
١٧	پوش	پوش	قطعة قماش اسود غطاء الرأس (عمامة)
١٨	گردانه	گهر دن	الرقبة وما يوضع حولها من الحلي
١٩	جنجل	زهنگل	جرس ذهبي يعلق في رقبة الطفل
٢٠	بريووات	بهريووك - بهريوو	موكب زفة العرس
٢١	دارتست	داره بهست	آلة الحدباء لنقل الموتى

٢٢	گورپالی	گورپاله - پاله گورکی	حلویات توزع علی المشارکین فی دفن المیت
٢٣	کیلی	کیل	حجریوضع امام رأس المیت علی القبر
٢٤	محتر	مهدهر	رجاء، شفاعة، طلب الرحمة، طلب الموقية
٢٥	خاس	خاس	جید، صالح، المؤمن بالله
٢٦	کوچک	کوچهک	الصادق رجل الدين
٢٧	چاویش	چاویش	کلمة كوردية وتركية تعني الحارس المراقب
٢٨	بتی	بتی - مهرزووک	عباءة صوفية قصيرة خاصة برجال الدين
٢٩	خندخندوکی	خه ندخه ندووک	السعال الديكي، السعال الجاف
٣٠	بلدکی	بهلتک	بلاعيم
٣١	أرونه	نارونه	البكاء المستمر للأطفال

سابعاً: المفردات الكوردية في المناسبات الدينية الايزيدية في بعشبة وبحزاني

١	شيشم	شيشم	اسم من اسماء الله
٢	عاشق ومعشوق	تاشق ومهتاشوق	الخالق والمخلوق
٣	سيقال	سيقال	رحمة، عطف، رأفة، شفقة
٤	پيش رهو	پيش رهو	الطليعة، مقدمة التزل الاول
٥	قُناغ	قوناغ	مرحلة، محطة، استراحة
٦	چكيلا	جى كىلا	مكان حجارة علامة القبور
٧	دهول وزغناى	دهول وزرنا	الطبل والمزمار
٨	پاشيفى	پاشيف	بعد العشاء
٩	تخت	تهخت	العرش، كرسي الحاكم
١٠	اگزىغ	گزير	مأمور القرية، منادي القرية
١١	سرير	سه رير	ذبيحة، قربان
١٢	بادك	بادهك	مبروم، مفتول، خيط مع الشمس، شمعة
١٣	سى دهريات	سى دهري	كهف فيه ثلاثة ابواب
١٤	برى شباكى	بهري شباكى	الواجهة المقدسة، التخت

ثامناً: مفردات كوردية متبقية في مجال الثروة الحيوانية وتربية

الدواجن

١	رشنوب	رؤژ نؤب - نؤيه	الذي يساعد الراعي ويرافقه نهارا
٢	شثنوب	شهژ نؤب	الذي يساعد الراعي ويرافقه ليلا
٣	كولك	كؤلك	دام طين مأوى للحيوانات
٤	خوريز	خؤريز	علف الحيوان عند المساء
٥	قهـر	قهـر	اسمر، اسود، قهوائي
٦	ارخم	ثارخهـم - رخيم	اغنام ذات وجه ابيض واسود (رمادي)
٧	كژى	يا كهژ	احمر غامق لون الحناء تقال للاغنام
٨	سيسى	سيس	غنم ذو وجه ابيض
٩	عبسى	عهبس	غنم ذو وجه اسود اللون
١٠	بشى	بهش	غنم ذو بقطة بيضاء في الجبين
١١	كورى	كور	غنم ذو اذنتين قصيرتين
١٢	كورى كژى	كورا كهژ	غنم وجه احمر واذنتين قصيرتين
١٣	كورى كهژى بشى	كورا كهژ بهشى	ذات اذان قصيرة ووجه احمر وبقطه في الجبين
١٤	كولى - كول	كؤل - ياكؤل	الكيس بدون قرن، غنم بدون قرون
١٥	شهگ	شهگ	كباش في السنة الثانية من العمر
١٦	بران	بهـران	كباش
١٧	بران قرت	بهـرانى قهـرت	الكباش في كامل نضوجه
١٨	برديرى	بهـرهـنديـر	الخروف الانثى في السنة الثانية
١٩	گيسكاي	گيسك	جدي انثى في السنة الثانية
٢٠	نيرى	نير - نيرى	ذكر الماعز
٢١	بران كؤل	بهـرانى كؤل	كباش بلا قرون

٢٢	قراج	قهراج	ارض جبلية او محاذية للجبل يكثر فيها الحجر
٢٣	ابرينك	برينك - ههبرينك	مقص جز صوف الاغنام
٢٤	هقيز	ههقيز	مساحة تجمع الاغنام ليلاً مأوى ومبيت
٢٥	شيرار	شيرار	زق يجمع فيه الحليب قبل ان يخثر
٢٦	جود	جهودكى ثائى	جلد ماعز حاوية للماء يستخدمها الراعي
٢٧	جفت	جفت	كاس البلوط وقشوره مادة دابغة
٢٨	سيداركى	سى دارك	ثلاثة اعمدة تربط سوية لتعليق المخاضة
٢٩	هيلاو	ههى لاوؤ	الصراخ على الناس والشباب استغاثة
٣٠	باگوخ	ريخ	فضلات الابقار
٣١	چيچلوک	چيچه لؤک	صوصي الدجاج وصفارها
٣٢	مارمک	مامرک	فراخ الدجاج الكبيرة قبل موسم البيض
٣٣	سرمرى	سهره مريشک	الدجاجة الكبيرة بعد سنتين من العمر
٣٤	مودكى	مؤدک	بيضة من الجص والحجر توضع تحت الدجاجة
٣٥	گرخولک	گرخولک	النخالة المنقعة تعطى للدجاج
٣٦	وردک	وهردهک	بط اليف
٣٧	قاز	قاز	وز، طير اليف
٣٨	ليس	ليس، ليس	كلمة تقال للدجاج كي تدخل وكرها
٣٩	برقوقى	بهرقورک	كيس يجمع فيه ما ياكله الدجاج قبل الحوصلة
٤٠	ميگونى	مى گون	انثى البقر بعد سنة من العمر
٢١	بران کؤل	بهرانى کؤل	كبش بلاقرون

تاسعاً: الاسماء الكوردية القديمة والاصيلة والتي لا زالت تسمى بها
المقاطعات الزراعية في بحزاني وبعشيقه:

(أ) بحزاني

١١	ملله صورات	١	الريزبرى
١٢	الغاغات	٢	الكوندلان
١٣	كانى غزالا	٣	الچمكات
١٤	المحفوقه	٤	القراچات
١٥	گهدهك	٥	الگرنجوركى
١٦	الپسارك	٦	العوينكات
١٧	الزناغ	٧	الحاصوصات
١٨	البغزان	٨	السولى
١٩	گومى گارانہ	٩	الپانک
		١٠	اراجى الجبل

تاسعاً : الاسماء الكوردية القديمة والاصيلة والتي لا زالت تسمى
بها المقاطعات الزراعية في بحزاني وبعشيقه :

(ب) بعشيقه

١	باسكا فريز	باسكا فريز	الجناح الذي فيه الثيل (افريز)
٢	حهشارى	ههشارى	الاعشاب
٣	گرد موکى	گرده مؤک	
٤	الروقى	روقى	الثعلب
٥	پانكى پان	پانكى پان	الارض المنبسطة والعريضة
٦	هماوند	ههماوند	
٧	خريه گاسو- الجبل	خرابى گاسو	اثر او خارات قرية باسك طاسو
٨	الملة مسورى	ملمه سور	الجهة او الكتف ذو تربة الحمراء
٩	برى لاوا	بهري لاوا	منطقة صخرة الشباب
١٠	القراج	قهراج	ارض بمحاذاة الجبل تكثر فيها الحجارة
١١	كانى غزالا	كانيا غهزالا	عين او نبع الغزلان
١٢	ارض التخوب	نهردى تخووبى	ارض الحدود، المحاذة
١٣	گهلى رينا	گهلى ربهنا	وادي الرهبان او الفقراء
١٤	پرکى	پرکى	المليئة او قمة مرتفعة
١٥	گوم چرتو	گوما چرتو	بحيرة باسم شخص كوردي (ضرتو)
١٦	چم رجبوك	چهمى رهحه بؤك	منخفض او مستنقع باسم رجب

١٧	ارچ الدنگ	نهردي دهنگي	الارض التي فيها الدنگ الخاص بالحبوب
١٨	حجرات الپانی	هه جرا پان	حوطه عريضة ومنبسطة كالحجر
١٩	گه ی - سولی	ته په	تل
٢٠	گه لی تخوبه	گه لی تخوبا	وادي الحدود الذي يحد المنطقة
٢١	خورز	خورز خوراک	منطقة الحجارة والحبوب والعلف
٢٢	دروبی - درب السلطان		
٢٣	درب المسقوف	رینا مسقوفا	طريق الى روسيا (الى الشمال)
٢٤	درب الجوکرجی	رینا جؤگه رجییا	
٢٥	قصر راست	قه سرا راست	قصر الصدق، قصر العدالة
٢٦	السوونیه	سوونی	منطقة كان يسكنها ايزدية بعشيقه فغي الجبل
٢٧	جودکات رش	جؤدگین رش	الثنائيات السوداء
٢٨	الگوله حمد	گولا حمد	مستنقع باسم حمد
٢٩	گرات دلک	گه رین دلک	مستنقعات مدورة، حفر ماء

عاشراً : المفردات الكوردية في اسماء الازياء والملابس في بحزاني وبعشيقه

١	جمداني	جهمه داني	اشماخ
٢	كمي	كوم	طاقية الرأس
٣	دمير	دهمير	جاكيت و اردان عريضة
٤	زخمه	سخمه	صدرية رجالية ذو دكم كروية من الخرج
٥	خرج	خه رج	خيوط حريرية تستخدم لتطريز الملابس
٦	يلك	يهلك	صدرية رجالية
٧	شغوال	شهروال	السروال الكوردي
٨	گوريات	گورا	جواريب
٩	گوريات صوف	گورى هري	جواريب تحاك من خيوط الصوف
١٠	تبان	تهبان	لباس قصير، شورت
١١	كينك	كهپهنك	معطف من اللباد الصوف للرعاة
١٢	كالكي	كالک	حذاء من خيوط قطنية او صوفية
١٣	كالكي باراني	كالكا باراني	حذاء خاص لايام المطر
١٤	پيلاڤ	پي ل ناڤ - پيلاڤ	حذاء
١٥	صول	سولک	حذاء جلد يصنع في الموصل
١٦	قوندهرا قايش	قوندهرا قايش	حذاء جلد
١٧	قوندهرا لاستيكي	قوندهرا لاستيک	حذاء مطاط
١٨	اكلاش	كلاش	حذاء
١٩	تلک	تهلك	شحات
٢٠	اتراک	تهراک	شحات جلد

الاسماء الكوردية لاجزاء جسم الانسان في لغة بحزاني وبعشيقية :-

١	پرچەم	پەرچەم	ناصية الوجه
٢	جینکی	جینیک	جانبي الرأس عند المقدمة
٣	لامکات	لامک	الفكين
٤	بلدکی	بهلتک	البلاعيم، اللوزتين
٥	دۆوليفات	دهۆوليف	الفم والشفاه
٦	پاچکى - پاشکى	پاچک	مؤخرة الرأس
٧	برورات	بروه	حواجب
٨	بژونکات	بژوانک	رموش العين
٩	بيبي العين	بيبي نا چاڤى	سواد العين، اللب
١٠	سەروگوهات	سەر وگوه	الرأس والاذان
١١	قولنج	قولنج	الاكتاف من الخلف، الام الكتف
١٢	پرسوات	پراسو	الاضلاع
١٣	تنشگى	تەنشت	جانب الجسم عند الخاصرة
١٤	کمر	کەمەر	الخاصرة
١٥	کماخات	کەماخ	الفخذ
١٦	دل وهناقات	دل وهناڤ	القلب والاحشاء
١٧	هناقات	هناڤ	الاحشاء الداخلية في البطن
١٨	لپى	لەپ	كف اليد، راحة اليد
١٩	چنک وپاک	جەنگل وپال	الاجنحة والارجل
٢٠	قلافى	قەلافەت	ضخامة الجسم، هيئة الجسم

٢١	بهژن و بالات	بهژ وبال	الطول والقامة
٢٢	چهره	چهره	شكل الوجه صورة الوجه
٢٣	تفينكات	تفن	الانف، المنخرين
٢٤	فرينكات	فرنیک، فرنک	المنخرين الكبيرين
٢٥	پانى	پانيا لنک	كعب القدم
٢٦	بين تنگ	بين تهنگ	عصبي، ضيق النفس
٢٧	گردار	گردار	عصبي غيور اكثر من اللازم
٢٨	شحفى	شهحف	شعر الرأس
٢٩	قاچكى	قاچكا پشتى	الفقرة الاخيرة من العمود الفقري
٣٠	لاق	لاق	قدم - قد لاق = تقدم خطوة
٣١	جگر	جه گهر	كبد
٣٢	گرجيلى	کورجيلک	الكلية - الكليتين
٣٣	پژدانكى	پزدانک	المشيمة للطفل عند الولادة
٣٤	دف ودنانات	دهؤ ودنان	الفم والاسنان
٣٥	البشه، بشه	پش	الرئة
٣٦	كلوخ	كلوخ	جمجمة
٣٧	صانجى	سانجى	انفجار الزائدة الدودية المصران الاعور
٣٨	سوغان العين	سؤربونا چاڤا	احمرار العين - التهاب العين
٣٩	لشى	لهش، لاش	جسد - جسم الانسان
٤٠	گرمى	تهرم	جثة - جسم الميت
٤١	گمگم ماى	گومهک ناؤ	شربة ماء - ملئ الفم ماء
٤٢	زرداقى	زهرداڤ	الحرارة - الصفراء - غدة في الجسم
٤٣	كرميش - كلميش	كلميش	مادة صفراء تتجمع حول العين المصابة

الاسماء الكوردية لاجزاء جسم الانسان في لغة بحزاني وبعشيقة :-

ازياء وملابس نسائية في بحزاني وبعشيقة :-

غطاء رأس النساء	فيس	فيس	١
طاقية تحيط عليها عملة فضية للزينة	كوم	كمى	٢
طاقية تحيط عليها عملة فضية للزينة	سيداره	صداره	٣
غطاء رأس اسود يلف على الطاقية	پوش	پوشى	٤
غطاء الرأس المطرز بخيوط حرير حمراء	پوشيا قورمز	پوشى قرمز	٥
حلي ذهبية ذات سلسلة تعلق بالرأس	دهمبوس	دمبوس	٦
سلسلة فضية مشبكة توضع على الرقبة	شوبكا	شوبكات	٧
ذؤابات وكرايس تتدلى من العمامة	كوبك	كوفكات	٨
فوطه بيضاء خفيفة للرأس	لهچهك حرير	لچك حرير	٩
فوطه من خيوط قطنية خفيفة	لهچهكا خهزنه	لچك خزنى	١٠
فوطه تتطرز حوافيها بالخرز الناعم (نمنم)	لهچهكا مؤرك	لچك ابو النمنم	١١
ظفائر من خيوط الصوف تظفر مع الشعر	كلى وگوسك هرى	كزائل صوف	١٢
قطعة من نسيج الصوف تلبس فوق الملابس	میزهرك	میزهرى	١٣
جاروكة للنساء الكبيرات بالسن (سترة)	میزهركا كهسك وقرمز	میزرى كهسك وقرمز	١٤
سترة او جاكيت نسائي قصير	فهرمهنه	فرمنه	١٥
صدرية على شكل يلك نسائي	زحمه - سخمه	زحمه	١٦
ثوب نسائي طويل	فيستانى دريژ	فستان كويل	١٧
اسم كوردي مترجم حرفيا وللحيا لا يذكر	هاوهل كراس	خفيق القميص	١٨
حذاء نشائي	بابوج	بابوج	١٩

٢٠	چه مچهم	چه مچهم - شمک	حذاء نسائي
٢١	دبابه	دبابه	حذاء نسائي
٢٢	قبقاب	قهبقاب - قبقاپک	حذاء نسائي
٢٣	گردانه	گهردن	قلادة توضع حول الرقبة
٢٤	پشتمال	پشته مال	ثوب العمل في المطبخ واثناء حلب الغنم
٢٥	شلمه	شهله مه	قماش مربع يلف على الخصر كالحزام
٢٦	رست	رست	حزام عريض منسوج من خيوط الصوف
٢٧	لاونديات	لاوهندی	قطع قماش مثلث في نهاية رदन القميص
٢٨	گوق ایزی	توکا ئیزی	زبق وطوق یرمز لاسم الله یوضع في العنق
٢٩	لپکات	لهپک	كفوف من نسيج توضع في الايدي
٣٠	بازیند	بازینه ند	سوار یوضع في الزند
٣١	زند	زهند	عضد الید
٣٢	بتی	بتی - مهرزووک	عباءة من صوف ابيض تنسج وهي قصيرة
٣٣	چاکیت	چاکیت	سترة مع البنطلون
٣٤	شال وشلیک	شال وشهبهک	البدلة الكوردية الجميلة
٣٥	چاروخ	شاروخ	احد انواع الاحذية الرجالية

الامثال والحكم الكوردية الاصلية

في مجتمع بحزاني وبعشيقه الايزيديون :

١- برا برايه وبازار جودايا :

يعني الاخ هو الاخ ولكن المعامله لها اصولها . يقال هذا المثل عند البيع والشراء والمعامله التجاريه أي انه في البيع والشراء تكون المعامله شامله بين الاخ والغريب فلا يجوز ان تعامل اخاك افضل من الغريب فهنا الحق والعداله هي السائدة فالكل سويه عند الميزان والمعامله في البيع والشراء وهذه هو الحق والالتزام بالقانون والعداله ولا الخيانة على حد عم حساب الحق

٢- ههتا ب سى جارا :

لا الى المرة الثالثة : يقال هذا المثل اثناء اختيار شيء ما فيقع الاختيار عليه لثلاث مرات او اثناء القرعه تتم القرعة لثلاث مرات ايضا وعند القيام بصحل الماء ويفشل فيقال قم باختيار العمل لثلاث مرات .

٣- نه ديتى ب خوفه ريتى :

الذي لم يرى وقد رأى فانه يتغوط على نفسه و يوسخ ملابسه يقال هذه المثل للجاهل الذي يستلم منصب او قيادة جماعه ويسىء التعامل معهم , او الفقير الذي يصبح غنيا فجأة فيتصرف تصرفات خاطئه ولا يستحق الغنى و المال.

٤- شوكر ژ داری مریزا كه جل ومه جل هاتنه ریزا:

شكر لمحقق الاماني الاصلع والاقرع ارتفعوا الى المقام والصفوف يقال هذا
المثل لأولئك الجهلاء الذين يعتبرون انفسهم في مصاف او صفوف الناس
المحترمين او اصحاب الجاه والعلم .

٥- مال ئاقاوؤ:

يقال هذا الكلام للاشخاص الذين يبالغون في تقدير شيء كعين فيقال ليس
هكذا يا معمور البيت دليل على الحد من الزيادة في الكلام او الحدفي المبالغه .

٦ كونه دیتی:

أي انه جاهل لم يرى وهو منعزل عن الناس فيتصرف تصر الجهلاء .

٧- نهزان:

يقال للشخص الجاهل وكذلك من يعمل في مهنة ولم يتقن عمله فيقال له
نازان أي جاهل وغير متعلم في عمله .

٨- موكارو :

يقال للذي يعمل عملا ويمتهن مهنة ولا يجيدها فيقال له موكارو عمي بالو
أي ليس اختصاصه وعمله ففقد ذاكرته .

٩- مالا خودى ئاڧا:

يقال هذا المثل للذي يتقن عملا قام به او قال كلاما حق فيقولون له { {مالا
خودى ئاڧا} } بيت الله معمور .

١٠- ثلاثة امثال بمعنى واحد (مال ويرانو- مال ميراتوو- مال خرابوو)

تقال هذه الامثال للذي ارتكب خطأ بسبب جهله بذلك العمل فيقال له ايها
المهدم دارك. ايها المهنوب دارك ايها الذي اصبح دارك ميراثا لغيرك.

١١- بى ئوغر:

مشووم او يشكل شوما على الاخرين لان نياته غير صافيه

١٢- سهرا خور:

شووم وسوء طالع للاخرين اينما يحل فيحل هناك الحزن والكئابه وسوء
الطالع.

١٣- بى نفس:

انسان لا يسيطر على شهوات نفسه ويكون اكل وشره في تناول الطعام
ويكون هدفه الاكل

١٤- كوم رهش:

يقال للشخص الذي يغار على حريمه او اخواته اكثر من الازم فيكون غيور كثيرا

١٥- خودى بى مهزنه: الله هو الكبير والعظيم

فيقال هذا الكلام للشخص المتكبر لكي يشعر بان العضمه فقط لله فلا يجوز
للمرء التكبر .

١٦- بنقه وه كى هه جار- خودى ئيكه وخه رج هزار:

يقال هذا المثل للشخص الحزين الذي سوف يواجه مصير مجهول و مشكله
صعبه فيقال تشجيعا له لكي يتحلى بالصبر ويذكر الله وان الله واحد .. ولكن
له في كل لحظة الف فرج ورحمة ونعمة للانسان

١٧- دول ئاشى به تالى:

الدول هو الكيلة او الحاوية او التي توضع فيها الحنطة او الشعير لغرض
طحنه في المطحنة ئاشى به تالى : يعني الطاحونة عاطلة عن العمل ويدعو
الى من يطحن ويقال هذا المثل عندما تكون المطحنة فارغة لا تعمل ويراد ان ياتي
من يطحن الحبوب . وكذلك يقال الى كل من هو عاطل عن العمل ويبحث عن
عمل .

١٨- عهفتا رؤخوشى ميرو:

الضبع رجل شجاع ويقال هذا المثل للرجل المتهور الذي يدفعه الغير الى القتال وهو يدعي الشجاعة حماقة بدون تعقل وتفكير

١٩- اقول نيره يقول بدوشى:

اقول ان الشاة ذكر ويقول احلبه يقال هذا المثل المصر على رأيه ولا يتقبل الرأي الاخر ولا يقبل المناقشة في رأيه حتى لو كان خاطئا

٢٠- ديت نهزم ونه ديت دزم: ان رأني فأنا وان لم يراني فانا الحرامي

يقال المثل للشخص الذي يريد ان يسرق جماعته عائلته فانه معروف فلا يظن به سراقا اذا راوه وان لم يروه فهو حرامي.

٢١- سهري دمينت چاڤ عجيبا دبينت:

كلما يعيش الانسان اكثر فهو يرى عجائب ما يحدث في الدنيا وعادة ما يقول هذا المثل اولئك الاشخاص كبار السن معبرين عن عدم رضائهم بما يجري .

٢٢- گوته ميّره كىّ عهدرب: شهحفاته يه رهشه : گوت مالى من نهقه

قيل للعربي شعرك اسود فقال هذا مالى انا يقال هذا المثل اثناء المعاملة في السوق اذا ابدى الشاري عدم رضاه عن سلعة ما فيقول البائع هذا مالى . (مالى من نةظة ية) فان اردت اشترى وان لم ترغب في الشراء فاذهب عني

٢٣- ههكه به فر و بارانه

ره شو هره بهر بهر خانه

وههكه خوارنا نان وبه نيربيه،

ره شو هره بهر بهر خانه

ان كان وقت الثلوج والامطار

رشو اذهب وارعى الخرفان والاغنام

وان كان وقت اكل الخبز والمجن

فلا يتذكرون رشو

يقال هذا المثل عندما يكلف الشخص الفقير بالعمل والجهد عندما يكون وقت هطول الامطار والثلوج ولكن اذا جاء موعد تناول الخبز والمجن فلا يتذكرون ذلك الشخص الفقير فهذا المثل يشير الى عدم تحقيق العدالة ويدعو الى تحقيق العدالة في كل الاوقات

٢٤- عه لوره حته :

يا علو اهدأ واستقر - يقال هذا المثل للشخص الجاهل الذي يقول كلاما ليس

في وقته ويتحرك كثير فيقال له كن هادئا او مستقرا

٢٥- كبرههه:

أه معنه انه ضجه وضوءه وهأن الهركة الهه هقوم بهه مجموعه دواب
لدوس ودراهة البيدر وهقال ههه الهل للذهن فه هرج وضوءه دون تنسقه وكل
هتهرك من جهته وهتهكم دون السماح لهبره بالكلام

العشائر الكوردية الايزيديه الاصليه

التي يتكون منها المجتمع الايزيدي في بعشيقة وبحزاني :-

١- بحزاني :-

١- عشيرة الدومليه:

وهم شعب الروم من كبريات العشائر الكوردية الاصليه والقديمه وهم كذلك احد فروع العشيرة الزرزائيه والتي ينتشر ابنائها في كل ارض ميديا (كوردستان) وسوريا والعراق وتركيا ، (دوملي تعني مله الروم او شعوب الروم) .

٢- الماموسيه:

وهي كذلك واحده من كبريات العشائر الكوردية الايزيديه وبنائها ينتشرون في جميع كوردستان وطن الايزيديخانه وخاصه في منطقه الزاب ودست حبر وتحتد مسالكها الى ايران .

٣- البركعيه:

احدى فروع العشيرة الختايريه الايزيدية وهي عشيرة كورديه يكثر ابنائها في مجتمع ختايري والمناطق المحيطه به

٤. الحتارية:

عشيرة كوردية ايزيدية وابناء عموماتهم البركعية يسكنون في منطقته مجمع ختايري وبخزاني وبعشيقه هم والبركعية من احفاد الحوريون الذين اسسوا اولى الممالك في ميديا كما انه هناك اعتقاد بان اسمهم مشتق من (هاوير) بمحض الشمس فيكون اسمهم الشمسيون او الشماسيون وفي كلا الحالتين فهم عشيره كوردية ايزيدية يكثر ابنائها في دشت سليفاني وديربون وفي سنجار وبخزاني وبعشيقه والشيخان وباقي انحاء كردستان حالها حال باقي العشائر الايزيدية .

٦. الكاشاخين:

من العشائر الكوردية الايزيدية ويعتقد انهم احفاد الكاشيين الكورد القداماء وكان لاجدادهم دور كبير في حضارة الكورد والاريين.

٧. البلسينين:

احد فروع العشيرة الماموسية المنتشرة ابنائها في عموم كردستان ايران وتركيا وسوريا والعراق .

٨. القادين:

عشيرة ايزيدية معروفه وهم ابناء عمومهم الماموسيين وهم احفاد (قادو) احد تلاميذ الشيخ ادي عليه السلام. ينتشرون في سنجار والشيخان وبخزاني وباقي اجزاء كردستان.

٩. الخالتيين:

الخالتيين او الكادلين وهم اصحاب الكبر مملكة كورديه ايزيديه في كردستان (مملكة الكادليين واورادتو) في منطقة اورداتو وعاصمتها - مهسى سهروكان - احد ملوكها ساردور وهناك بعض الاسر في بحزاني ينتسبون الى هذه العشيره ويسمون انفسهم بالخالتيين الفرع الميتاني أي (خالتي متينكي) وهم الميتانيون.

١٠. الحنيكي:

عشيرته ايزيديه واحد فروع العشيره الخالتيه الكبرى . والتي كان لها مملكة وامبراطوريه كورديه في كردستان وكانوا ينتشرون في كل ارجاء كردستان الكبرى وبعد حروب الابداه انتشروا في ارجاء كردستان في ايران وتركيا وسوريا والعراق وفي بعشيقه وبحزاني توجد بعض الاسر من هذه العشيره .

١١. الهكاريون:

عشيرة ايزيديه كانت تسكن في منطقه جبل هكار وانتشرت بعد هجرتهم وتشردهم بسبب الفرمانات التي قامت ضد الايزيديين يعتقد بان اصلهم يرجع الى العشيره الايزيديه الكبرى الخالتيين الميتانيين ومنهم شيخ الجليل الشيخ ادي عليه السلام الذي هاجر هاجر اجداده الى منطقه شوف الاكراد بلبنان.

١٢. الحراقيه (الحراقيه):

عشيرته ايزيديه معروفه كان يسكن ابنائها في الموصل منطقة باب هراق او باب حراق وربما جاءت التسميه من ارك , اوروك وحاليا يسكن ابنائها في الشيخان او بحزاني.